大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零一百六十八號
星期版
今日出紙三張半　零售港幣壹毫
干諾道中一二三號有利有限公司承印

列舉種種無可爭辯的證據
我國駁覆印度種種指摘
促開談判合理解決爭端
中印邊界從未正式劃定・印度所繪習慣線前後不符

【本報訊】中華人民共和國外交部去年十二月二十六日把一份照會交給印度駐華大使館（照會全文敍第五六兩版），列舉詳細事實和證據，說明了中印邊界問題的實際情況，逐一駁覆了印度方面在這個問題上提出的對中國的種種指摘，說明了中國一貫堅持五項原則，堅持中印友誼、避免使用武力的立場，並且指出了解決邊界問題的關鍵，希望迅速合理解決，以鞏固發展兩國人民的偉大友誼。

照會提出了三個問題，第一個問題是：中印邊界是否正式地劃定過？

照會把中印邊界分成西、中、東三段，並且指出，無論那一段邊界都沒有正式劃定過。中國地圖上的邊界是根據傳統習慣線的。印度地圖上所發的邊界，深入中國領土，在西段把三萬三千多方公里的中國領土，在東段把九萬多平方公里的中國領土劃歸印度，並且說這是由國際條約的正式劃定的。照會指出，這種說法是完全不符合事實的。

所謂西姆拉會議本身 亦未討論麥克馬洪線

印度政府認爲，中印邊界的西段，曾由一八四二年中國西藏地方當局和克什米爾當局簽約劃定過。照會指出，這個條約雖然提到拉達克和西藏的邊界將維持原狀，但根本沒有關於邊界具體位置的任何規定或暗示，而且，目前印度政府提出爭論的地區，約百分之八十是屬於並未參加這一條約的中國新疆的。而且，一八四二年以後，一直到一九二七年，英屬印度政府曾一再交涉，要在這一個地區劃定邊界，可見當時並沒有正式劃定的邊界。即使尼赫魯總理本人也在最近承認過，「沒有誰劃定過這條疆界。」

印度政府認爲，在中段，一九五四年中印協定第四條列舉商人和香客來往通過的六個山口，表示中國已同意印度關於這一段邊界的意見。照會指出，這種說法在事實上和邏輯上都是不能成立的。事實上，在談判這個協定之初，中國就曾取得印度的同意，這次談判不涉及邊界問題。

印度政府認爲，在東段印度所堅持的麥克馬洪線是一九一四年西姆拉會議上產生的，因此是有效的。照會指出，麥克馬洪線是完全非法的。照會指出，參加西姆拉會議的中國代表不但拒絕在西姆拉條約上簽字，而且宣布聲明，凡英國和西藏本日或他日所簽訂的條約或類似的文件，中國政府一概不能承認。此後歷屆中國政府都堅持這個立場。照會說：「中國政府在帝國主義的壓迫下曾經簽過字的許多航懈的不平等條約，現在已經宣告失效了，中國政府感到困惑的是，同樣從帝國主義壓迫下得到獨立的印度政府，爲什麼會硬要自己的友邦中國政府承認一個它連字都沒有簽過的不平等條約。」

照會還指出，就是西姆拉會議本身，也根本沒有討論過中印邊界和所謂麥克馬洪線。照會說：「中國政府願意詢問印度政府，它究竟能否從西姆拉會議的全部紀錄中指出，在會議的哪一天，或者在條約的哪一條，曾經提出中印邊界的問題和特別提出所謂麥克馬洪線的問題？」

照會還列舉了一些印度和英國出版的地圖，表明不少英國和印度出版的地圖，所發的中印邊界是同中國的習慣線相符合的。事實上，一直到一九四〇年以後，英國和印度的地圖上才出現了麥克馬洪線和西段的深入中國領土的界線。最初，這些線還是表明爲未定界的，一直到了最近，才被改爲已定界。

照會提出的第二個問題是：中印邊界的傳統習慣線在那裏？回答是：印度的說法沒有傳統習慣的根據，而中國說的傳統習慣線卻是前後一致，都是以客觀事實爲基礎，並且爲大量事實資料所證明了的。

又說有兩千年聯繫 又說這地區無人住

印度政府說，西段的爭論地區「同印度兩千多年來的文化和傳統有聯系，而且已經成爲印度生活和思想的密切的一部份」。然而，尼赫魯自己就承認過，這個地區「一直沒有受過任何的管轄」，而且「在英國統治時期，這個地區沒有一個人居住」。他所說的，當然只能是印度方面的情況。

但是，在中國方面，這個地區一直是新疆和西藏西部的唯一交通命脈，十八世紀時，清朝政府就在這裏設立卡倫（邊卡），其後就經常有中國軍隊設防，一九五〇年下半年，解放軍就是從國民黨軍隊手中接過了這個地區的邊防。一九五六年開始，中國還通過這個地區，修築了一千二百公里的新藏公路。根據中國發現的材料，直到一九五八年九月以後，印度武裝人員才三次侵入這一地區進行偵察，被中國邊防部隊扣押並遞解出境。

關於中段，照會指出，印度侵佔的巨哇、曲惹、什布奇山口、桑、葱莎、波林三多、香扎、拉不底，其中除了桑、葱莎是較早被英國侵佔者外，其他都是在一九五四年中印協定以後才被印度侵佔的。西藏地方當局現在還保存着幾世紀以來這些地方的封地文書或土地契約。而且，波林三多還是一九五四年中印協定所規定的中國開放的十個貿易市場之一。

中國建設無暇侵略 屢受攻擊才予還擊

關於東段，照會列舉種種史實說明，麥克馬洪線以南地區，歷來屬於中國，直到不久前還由中國行使管轄。印度政府說，一八四四年至一八四八年間，英國曾和該地區若干部落簽訂過一些協定，而這些協定就是印度行使管轄的根據。但是，尼赫魯總理所援引的一項同門巴族人的協定，一開頭就是門巴人的聲明，他們是屬於拉薩政府，而不是屬於印度政府的。

第三個問題是：什麼是解決中印邊界爭端的正確途徑？

照會指出，中國政府從來就沒有同意過印度對邊界的主張，而且認爲邊界未定，有待兩國談判解決。但是，在邊界問題全面解決以前，中國卻認爲應該維持邊界的現狀，中國軍政人員一律奉令不超越中國歷來行使管轄的範圍，在東段甚至不越過所謂麥克馬洪線。

反之，印度武裝人員卻一再破壞邊界的現狀，陸續擴大自己的佔領範圍。印方侵佔了中國領土巴里加斯、巨哇、曲惹、什布奇山口、桑、葱莎、波林三多、香札、拉不底、兼則馬尼等地，中國政府認眞避免使用武力，從沒有試圖以武力逼迫印度武裝人員退出。在馬及敦地區和空喀山口地區，都是由於印度武裝人員不聽勸告，反而襲擊我國巡邏人員，才發生了武裝衝突，應該對此負責的並不是中國。中國的一切邊防人員受有嚴格的命令，除非已經遭到武裝攻擊，絕對不得動用武力。

照會指出，中國人民爲了實現和平建設的偉大目標，迫切地需要一個長期的國際和平環境。中國不但不可能、不應該和不需要侵略鄰邦，而且十分希望它們都很快地繁榮富強起來。中國準備同自己的鄰國同心協力，創立最和平、最安全和最友好的邊境地帶。

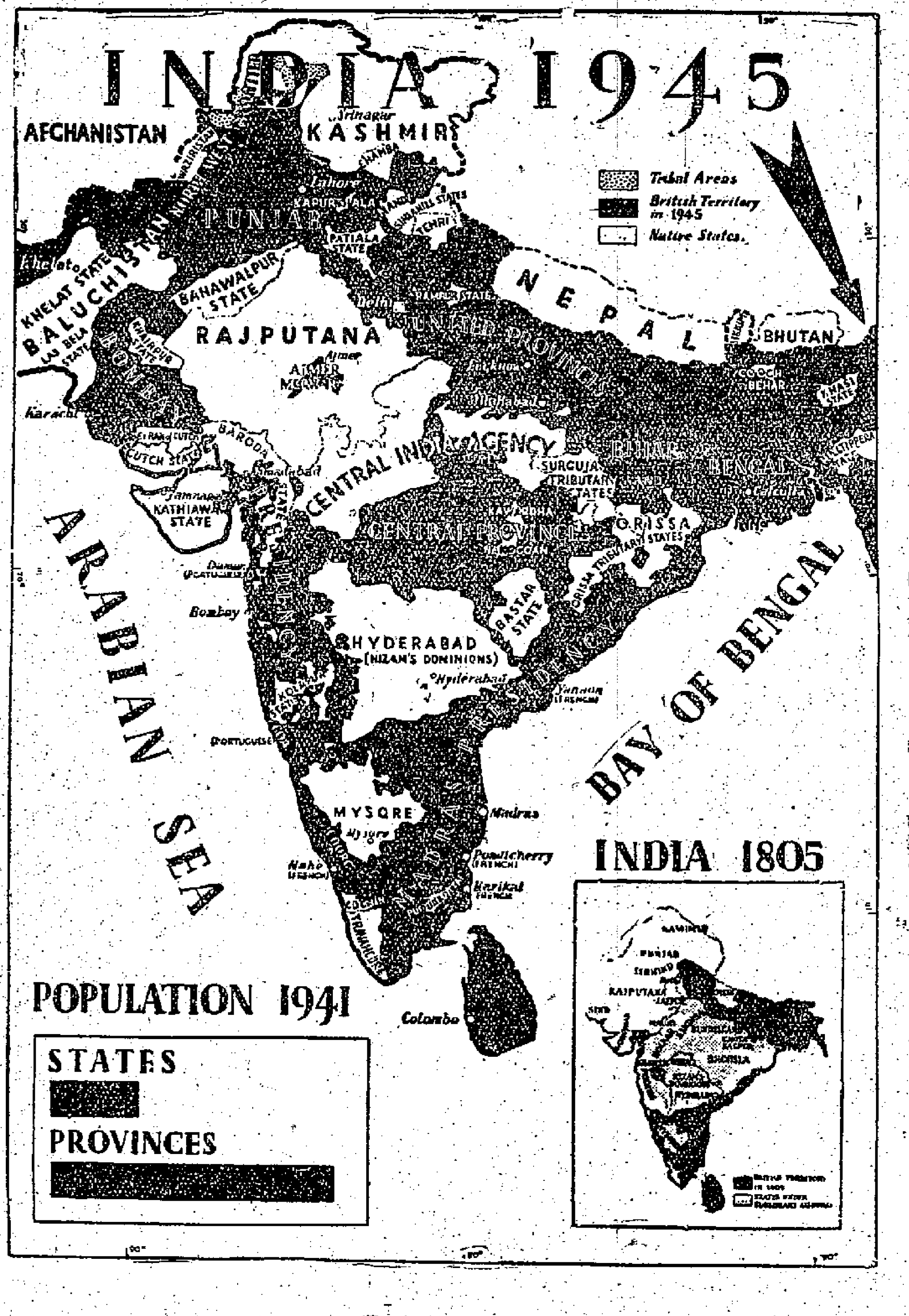
照會指出，中國政府從來不懷疑，現在的緊張局勢終將過去，邊界問題也會通過友好的協商獲得合理解決。中國也認爲，不可能荒謬地設想兩個偉大的友好鄰邦，會爲這種暫時的、局部的爭端而發動戰爭。

照會指出了解決邊界問題的關鍵：

甲，應該承認事實，即兩國之間的整個邊界確實從來沒有劃定過，因此，它還有待通過談判解決。中國政府希望，兩國總理不久以後的會晤能首先就邊界問題取得一些原則性的協議，爲雙方今後的討論和擬議解決方案提供指導和基礎。

乙，在邊界正式劃定以前，必須有效地維持兩國邊界的現狀和確保邊境的安謐。爲了這個目的，中國政府建議：在邊境上的雙方武裝部隊各自後撤二十公里或者其他雙方認爲適當的距離；並且作爲這一根本措施的先行步驟，雙方武裝人員在全部邊境停止巡邏。

最後，照會表示中國政府的熱烈願望：兩國將停止爭吵，迅速使邊界問題得到合理的解決，並且在這個基礎上鞏固和發展兩國人民在共同事業中的偉大友誼。



BRITISH TERRITORY AND NATIVE STATES IN 1945
Inset shows British Territory in 1805

尼赫魯著作上的地圖

圖：這是賈瓦哈拉爾・尼赫魯所著「印度的發現」一書一九五一年第三版中的插圖。圖名是「一九四五年的英屬印度領土和各土邦」。圖中所示一九四五年不丹以東的中印邊界同中國地圖一致（↓之所指）並無所謂麥克馬洪線。

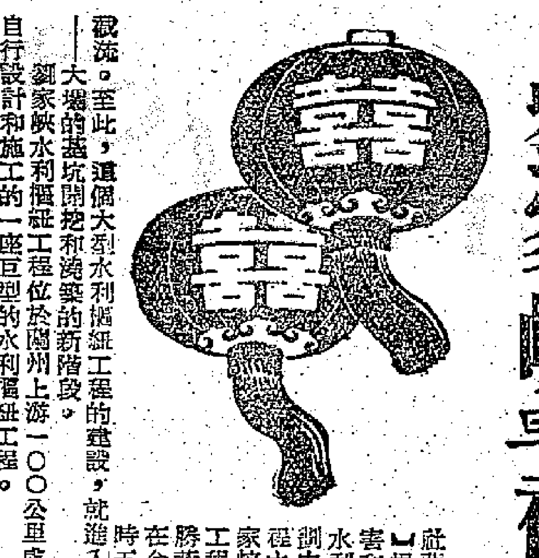
美援機構兩頭子 到台灣找蔣介石

【路透社台北二日電】美國發展貸款基金局局長布朗德，和該局負責私人企業方面的副局長寇比，二日上午由馬尼拉飛抵台北，準備在台訪問三天。這兩個人是在近東及非洲地區進行長達一個月的巡迴訪問，途中抵達台北的。蔣介石在二日會見布朗德、寇比二人，就台灣的經濟發展問題進行了會談。蔣介石和他們的這次會談將與未來的美國給予國民黨經援以發展台灣經濟的計劃有重要的關係。

今天版面

今日稿件擁擠，版面調動如下：
二—四：國內外要聞
五—六：港聞
七：工商　地圖
八：體育
九：星期娛樂
十：兒童
十一：小說
十二：藝林
十三：
黑白—集郵
十四：
大公園　服務版

戰勝黃河天險 劉家峽元旦截流



【據新華社蘭州二日電】根治黃河水害和開發黃河水利第一期規劃中的巨大工程之一——劉家峽水利樞紐工程，已經戰勝黃河天險，在今年元旦九時五十分勝利截流。至此，這個大型水利樞紐工程的建設，就進入主體工程——大壩的基坑開挖和澆築的新階段。

劉家峽水利樞紐工程位於蘭州上游一〇〇公里處，是我國自行設計和施工的一座巨型的水利樞紐工程。

一周綴語

呂章

全國人民 快樂與奮地度過新年，以繼續躍進的步伐，走上展望良好的二十世紀六十年代。

經過兩年來連續大躍進，第二個五年計劃的主要指標，已提前三年宣告完成。工業總產值大大超過中共八中全會所提出的指標，鋼產超過了一千三百萬噸，其餘煤、鐵、棉等產品的主要指標，也一律完成或超額完成了。

事實和經驗證明，被解放了的六億五千萬人民掌握了總路線、大躍進和人民公社的組織形式這三大法寶，對於祖國建設，信心如鐵，熱情似火，有如天馬行空，再不受什麼羈勒。

在這個新的年代中，中國人民將繼續克服一切可能的困難，向偉大的目標邁進。一個基本上具有完整工業體系，在工農業和科學文化上都趨於現代化的強大的社會主義新中國，即將屹立於這個世界上。

×　×　×

美帝戰爭政策 的重心向亞洲轉移之際，也正加緊敵視在和平建設中的中國。它咒罵中國的強大，指爲「亞洲的最危險」、「世界和平的主要威脅」，企圖挑撥中立國家和中國的關係。美將軍邁倫據說，在亞洲一戰並非不可能」。

新中國是在美國的咒罵、搗蛋和各種敵視之中長成的。中國人民對美國永遠騙不倒，嚇不退的。中國的國際主義精神以及和平外交政策，有了過去十年來具體的表現，普遍爲人所認識，也決不是美國的誣衊與挑撥所能抹煞？

美國這種行徑，最後將證明它是心勞日拙。

中國人民將把祖國更快更好地建設起來，看你美國佬將奈我何？

×　×　×

蘇聯和其他社會主義國家的經濟發展無不突飛猛進，蘇聯的七年計劃以及波、捷、東德、朝鮮等國的生產建設，在速度上都超過了西方任何國家。

在東西方力量對比之下，軍事優勢既已不屬於西方；今後十年中，社會主義世界在經濟方面也必將對西方佔壓倒的優勢。

西方前途黯淡，連杜勒斯生前都不能不承認它們「確實生活在一個形勢發生變動的眞正旋風裏」。東方這兩年來力量迅速增長，更使西方的大亨們覺得前途茫茫了。

這個形勢，對於爭取世界和平，顯然是有利的。

×　×　×

和平陣營佔了上風 西方的好戰分子不敢輕舉妄動，然後世界和平才有保障。

然而，西方那些好戰分子，爲了本身目前的既得利益，他們不會立即甘心向愛好和平的人民低頭，因而必將千方百計從事掙扎。

今天美國的表現 正是這樣。

去年美國雖被迫同意舉行東西方最高級會議，不敢拒絕蘇聯的裁軍建議；可是它同時在加緊發展導彈，爲此還訂定了一個五年計劃；並且盡力在加強軍事集團。一年來，它挑起老撾內戰，在南朝鮮、南越和台灣不斷進行軍事部署，使日本軍國主義迅速復活，以至煽動中印邊界糾紛，鼓勵印尼排華……什麼壞事都幹。艾克訪問十一個國家，儘管滿口「和平」，實際上還是爲它的軍事集團大作宣傳。

如此言行不符 的表現，顯然是企圖明修棧道，暗度陳倉。以口上的「和平」來做煙幕，暗中加強軍事準備，妄冀爭取時間，徼幸求逞。

×　×　×

在去年除夕，美國還做了一件極失人心之事，那就是聲言將隨時恢復氫彈試驗。

美國這一聲明，不僅使舉世反對氫彈的人爲之憤慨，連英國工黨和西德社會黨人以及西方許多報紙都表示失望和遺憾。

美國當局對於氫彈的發展，迄未有死心。他們害怕反對氫彈的輿論，連荷里活那本「和平萬歲」的影片，也使他們提心吊膽。據說他們特別訓令駐在各地的美軍頭子不准去看這本片子。

其行固可笑，其心實可誅也。

×　×　×

東西方最高級會議 的日期，終算訂出來了。

赫魯曉夫在答覆日本人士的信中，再申明蘇聯政府將盡力促使這個會議成功。

這個會議早在去年就應該舉行的了，由於西德作梗，美國拖延，幾乎無法向世界輿論交代，西方才說要在四月廿七日召開。它們分明知道蘇聯領袖要參加「五一」慶典，也們訂出這個日期，豈不是存心提早搖散會？現在改在五月十六日，大家應該可以把會議開好了吧，然而美國國務院又有補充說明，說首腦們經常開會的擬議，對下屆總統並無拘束力。大家都知道美國總統快將改選了，如果繼續開會的擬議不能拘束下屆總統，這種擬議還有什麼用？

此外，西方四國首腦在巴黎會議時，據說已決定堅持長期佔領西柏林，對於裁軍，也要與「東西方的政治解決聯系起來」。

會議未開，故障先設，無怪蘇聯報紙指摘西方「打算摧毀一般公衆對於東西方最高級會議所抱的希望」。

美國在上述這些問題上，刁蠻扭捏，而且十分陰滑，這並不表示它怎樣強有力，而適足以表示它的氣力薄弱。在日益強烈的和平壓力之下，它既無力抗拒，又不甘心推棋斂手，乃出此偷雞之一途而已。

×　×　×

赫魯曉夫 在大除夕重申蘇聯全球裁軍的主張。

他說，如果蘇聯的建議被接受，蘇聯準備隨時解散它的全部軍隊。縱使西方還不肯接受，蘇聯也已準備單獨裁減它的軍隊，僅以火箭來保衛自己的國土。

這種具體的主張和步驟，向全世界顯示出蘇聯爭取和平的誠意，足使偷雞摸狗的美國爲之相形出醜。

×　×　×

新的六十年代開始了，總的形勢是好的。只要人們爲和平堅持鬥爭，擴大團結，大張和平的聲勢，隨時揭露美國的陰謀詭計，一定可以繼續迫使戰爭和侵略勢力退卻；和平終可保障，殆無疑義。

首都元旦盛大聯歡
劉主席周總理朱委員長到場

【據新華社北京一日電】全國人民代表大會常務委員會、國務院和政協全國委員會，一九六〇年元旦晚上在人民大會堂聯合舉行酒會和聯歡晚會，歡慶全國人民在一九五九年取得的偉大成就，預祝一九六〇年獲得更偉大的勝利。

黨和國家的領導人劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平等，出席了酒會和晚會。劉少奇主席在酒會上講了話，他的講話受到了熱烈的歡迎。

談談中印邊界之一
誰竄改了地圖？

施君玉

我外交部去年十二月二十六日給印度駐華大使館的照會發表後，中印邊界問題誰是誰非，已經更明顯了。現在我們提出幾點來談一談這個問題。

中印邊界的糾紛已經鬧了好久了。照印度的說法，似乎千錯萬錯，就錯在中國的地圖；中國似乎竄改了地圖，把「大片印度的領土」劃入中國的疆界了。

事情眞是這樣嗎？讓我們且看看事實。

中印兩國，一部分地區是被尼泊爾、錫金、不丹隔開的，接壤的地區可分爲三段。一段是中國的新疆和西藏同印度的拉達克地區接壤的地方，可稱爲西段。一段是中國西藏的阿里地區同印度接壤的地方，可稱爲中段。以上兩段都在尼泊爾以西。另一段是在不丹以東，可稱爲東段。

在西段，中國地圖上所發的邊界（未定界）同印度現在的地圖上所發的邊界相差很大。印度地圖上把中國的新疆和西藏的土地共三萬三千多平方公里發入印度版圖。順便提一提，這個地區一直在中國管轄下，現在也仍然在中國管轄下，只有桑格藏布河畔的巴里加斯地區在印度佔領下。

在中段，中印兩國地圖的發法也有差別，不過差別較小。現在，印度根據它自己的發法，還侵佔着中國的巨哇、曲惹、什布奇山口、波林三多、桑、葱莎、香札、拉不底；上述地區，除了桑、葱莎是早就由英國人佔領的而外，其他都是在一九五四年中印兩國首次提出和平共處五項原則以後才被印度侵佔的。

在東段，中國地圖上所發的邊界（未定界）起自不丹東南角，向東偏北延伸；但印度現在的地圖卻根據非法的「麥克馬洪線」，自不丹的東北部向東偏北延伸，發了一條邊界。在這兩條線之間，共有土地九萬平方公里（約等於一個浙江省），現在完全爲印度所佔領。不僅如此，印度現在還佔着所謂「麥克馬洪線」以北的兼則馬尼，並且硬說這條線以北的朗久也是它的領土。

這些地圖上的分歧怎樣出現的呢？是由於中國竄改了地圖嗎？翻翻中國歷年所出版的地圖，是找不到任何竄改的痕跡的。從光緒三十年胡維德編譯的「西藏全圖」，解放前的「申報地圖」，一直到現在通行的地圖，對邊界的發法都是大致相若的，而且中國地圖上都標明「未定界」。中國地圖基本上是前後一致的。

然而，再看英國和印度出版的地圖，情形可就大不相同了。

先談東段。在尼赫魯總理自己著的「印度的發現」一九五一年第三版中有一張插圖，標明爲「一九四五年的英屬印度領土和各土邦」，其中東段邊界的發法就同中國地圖相符，而並不是照「麥克馬洪線」發的。尼赫魯的這幅插圖，當然不可能是另有根據的。它的根據就是印度的老地圖。在印度測量局一九〇五年出版的「印度行政區域圖」中，東段邊界的發法還是同中國出版的地圖一致的！

在所謂「麥克馬洪線」的名稱在一九一四年出現後，英印當局在發地圖時還是不敢公然把它發出來的。一九一七年印度測量局出版的「西藏及鄰國」的地圖中，中印東段邊界還是同中國發法一致的。到一九三八年印度測量局出版「西藏和鄰國」時，中印邊界的東段只發了一小段，而且這一小段也是同中國的發法一致的。而且，就在一九三八年，英國人還沒有敢把所謂「麥克馬洪線」發到地圖上去。到了一九五〇年，也就是在印度獨立之後，印度測量局出版的「印度」地圖卻把「麥克馬洪線」當作中印邊界，但還是用的「未定界」的符號。但是，在一九五六年印度測量局出版的「印度政治地圖」上，這條非法的界線卻被發成「已定界」了。

這一轉變的痕跡，也是很清楚的。在一九四〇年出版的英國牛津高級地圖集第六版中，中印東段邊界的發法還是同中國的發法相符的。但是，在同書一九四二年的第七版上，卻偷天換日，用「麥克馬洪線」代替了中印邊界。正當中國處在抗戰的緊張關頭，無暇他顧時，這條非法的「麥克馬洪線」才在倫敦被偷偷地扶正了。

大英百科全書留下了更強烈的竄改痕跡。一九二九年的大英百科全書所附地圖中，中印邊界還是同中國的發法相符的。在一九四七年出版的大英百科全書中，中國全圖中的中印邊界改爲「麥克馬洪線」了，但「印度全圖」上所發的邊界卻還沒有改過來，仍然同中國的發法一樣。

中印邊界西段的情況也相同。在一八五四年約翰・瓦克奉東印度公司之命所發的「旁遮普、喜馬拉雅山西部以及同西藏接壤部份」圖中，中印邊界的發法同中國的發法是相近的。在一八七一年英國皇家地理協會雜誌發表的哈考特上尉所作「喜馬拉雅谷地」一文的附圖中，也是一樣。然而在一九五〇年印度測量局出版的「印度」地圖中，忽然出現了現在的發法，註明爲「未定界」。到了一九五六年印度測量局出版的「印度政治地圖」中，「未定界」卻又進一步變成「已定界」了。

誰竄改了地圖呢？難道還不清楚嗎？

余均益辣椒醬　食家必備

榮譽出品　原塘蠔油
銀蝦醬　喫哩粉　靚茄汁　胡椒粉　腐乳汁　芥辣　鳴汁　酸菜
一元五味
總發行：香港西營盤第三街一零一號・電話：四四零六九・製造廠：西營盤正街會校里第三號

星光閃耀 南北藝人歡聚迎新歲 羣花競艷

距離一九六〇年元旦僅有十小時，矗立在海珠廣場的中國出口商品陳列館大廈的七樓，星光閃耀，廣州市的文藝界和外地來廣州演出的藝術團體九百多人，在這兒舉行盛大的聯歡會，迎接一九六〇年的元旦。

參加聯歡會的人們，有來自西北高原的陝西省戲曲演出團，有來自「天府之國」的四川省川劇青年演出團，有來自松花江畔的瀋陽雜技團，也有來自海河新港的天津人民歌舞劇院，還有來自南海之濱的汕頭市的廣東潮劇院、來自古名鎮佛山市的佛山粵劇院以及在廣州市的廣東粵劇院、廣州京劇團、廣東音樂曲藝團、廣東省木偶藝術劇團、廣州樂團、粵南歌舞團、廣州雜技團等表演藝術家們。

廣東省副省長、廣州市市長朱光、廣州市副市長孫樂宜和省市文教部門的負責人也參加了這次盛會，與衆同樂。

這些來自東、南、西、北的藝術家們，儘管相聚時間短、語言不同，表演風格各異，但是，彷彿這間輝煌的大廳，把這些都溶化了似的，藝術家們談笑風生。紅線女和陝西省戲曲演出團秦腔青年演員馬藍魚親切地交談着。馬藍魚對紅線女說：「你看了我們的演出後，請多提意見，指導。」紅線女說：「我還要向你們學習呢！」「咱們還是互相學習吧！」

陝西郿鄠調名演員李瑞清在會上清唱

這盛會，與其說是聯歡會，倒不如說是羣花競艷會。

在這盛會裏，馬師曾、紅線女在臺腔中演唱了粵劇「關漢卿」中寫雙飛蝶的一段，川劇名旦陳書舫也演唱了「思凡」。陝西演員郭明霞清唱秦腔「香蓮」的悲憤告狀和李瑞芳演唱的郿鄠調「五更鳥」，清越的歌聲使人沉醉，廣東潮劇院演奏潮州大鑼鼓與嗩吶獨奏曲。天津人民歌舞劇院表演板胡獨奏和男女聲重唱。廣東音樂曲藝團由劉天一獨奏二胡一曲「魚游春水」。瀋陽雜技團三位少女的耍花棍的技巧出神入化，廣州雜技團的三位兒童演員表演的板凳游戲驚險處使人瞪目結舌。廣州京劇團表演相聲「人民公社好」，解放軍部隊的文藝工作者表演口技，廣東木偶藝術劇團的木偶演員芙蓉仙子也以它的清歌妙舞爲聯歡會助興。

好節目一個又一個地表演，掌聲一次又一次熱烈地響着。從歡聲中，從表演中，彷彿告訴人們：藝術家們要用自己更精湛的藝術來迎接更偉大的一九六零年的到來。

上：各地演員在廣州聯歡慶祝元旦
下：馬師曾和紅線女演唱「關漢卿」
湛·靜·

倫敦航訊 英國婦女恐怖廿新年 殺人王逍遙法外

寄自倫敦 ·美心·

倫敦今冬的天氣很特別，從聖誕到新年前夕，不是下雨就是陰天，又濕又冷。人們希望新年前下一場瑞雪點綴年景，，這個希望看來也要落空了。

除夕之前冷冷清清

往年這個時候，倫敦西區的太太、小姐都忙着怎樣過除夕；今年，顯得格外冷冷清清，大家都打算在家裏來一個家庭式的慶祝算了。就是一般的職業女性，過去在除夕也會到夜總會或朋友家去狂歡一番的，今年大家都沒有這種興致了。她們一談起二十二日晚伯明翰女青年會宿舍發生的小姐被謀殺碎屍案就害怕。何況她們每次扭開收音機和電視，就聽到警方的警告：請小姐、太太們注意，不要在夜間單獨出門，碎屍案的兇手殺人王仍未落網，大家當心爲是！

聖誕之前爆出艷屍案

二十三日晚，人們正在忙着聖誕夜的準備，伯明翰韋尼路女青年會宿舍發生一件轟動遠近的謀殺案，一位寄宿人，二十九歲的白爾德小姐在宿舍被謀殺了，另一名寄宿人，二十一歲的布朗小姐當晚在盥洗室盥洗時，突然電燈熄滅，布朗還以爲誰和她開玩笑，那知道，猛然有什麼東西在她頭上一擊，她嚇得魂不附體，拚命衝出門外叫救命。警方接到有暴徒毆人的通知之後，派人到現場調查，這才發現白爾德小姐赫然死在房中，血肉模糊，頭被割下，身首異處，肢體不完。但是，這時候兇手早已逃之夭夭，留下的兇器就是一把普通的餐刀。

疑兇是個色情狂人

警察立即下令全體警員停止休班，在全區展開偵查，到處搜索。所有車輛一律要停下來受檢查，所有旅店都經過搜索，可是沒有發現可疑的人。

經過各方面盤問所得到的線索，疑兇是一個年齡在二十來歲的男子，頭髮金色而略彎曲，高約五呎七吋，身裁很好，穿着一件美國式的短大衣，口齒伶俐。這個消息傳出之後，人們便懷疑這個鬈髮男子可能是個色情狂人，這次謀殺是性謀殺。報章上亦以「殺人王殺人……」「瘋狂兇手，——」的激動標題報道這個消息。

婦女們人人自危

這一來，恐怖空氣籠罩着整個伯明翰，婦女們更感不安，倫敦也人人自危。

偵緝部警探們全體出動偵查得另一個線索：當晚在謀殺案被發現前一刻，伯明翰八路巴士在一個停車站上來了一個男子搭客，雙手和衣服都有血漬。當時車上的搭客都不願和他同坐，到了伯明翰的霍克萊和阿士頓區之間，這個搭客下車了。還有兩個搭客和他同時下車，其中一人還和他說過話。

伯明翰警局偵探部長侯頓前兩天在電視發表談話，這個人幹這樣可怕的罪行，看來是一個虐待狂者。他說：「我們現在還毫無頭緒。殺人王仍然消遙法外。我們必須考慮到他有再殺人的可能性。」現在警方還在要求市民大力幫忙，特別要求曾經和疑兇一起下車的兩個男子出來，提供資料，認爲這兩個人對於破案非常重要。

太太不許丈夫出門

倫敦蘇格蘭場已向全國警察號召，協助追蹤這個殺人兇手，並檢查過去所有曾經向女人襲擊的犯罪者的案底。今天警方還特別在電視、電台廣播，除夕晚上，婦女沒有男子陪伴，最好不要外出。看來，蘇格蘭場的老兄們，今次要過一個辛苦年了。

由於怕這個殺人王，伯明翰的一個著名的阿士頓足球隊不得不取消到英格蘭南部的出征。原來隊員們的太太都不讓丈夫出門，因爲殺人王還消遙法外。於是球員們開會一致通過要求隊部取消此行。有一位球員還說：「經理應該諒解我們的意見。我們的妻子都嚇得要命的了。」

倫敦一九五九年的除夕，看來，肯定是在恐怖中度過的了。（十二月二十九日）

元旦夜出兇案 一女工被殺害

【路透社伯明翰二日電】九天以前，伯明翰女青年會發生了一椿青年女子被肢解、並被斬頭的殘酷兇殺案後，警察當局一直在發動心機搜捕那個精神變態的兇手，不料元旦之夜，第二椿兇案又接踵而起。這回被殺的也是個年青女子，屍首發現地點在艾德巴斯東區一家住宅中，距前次兇案發生地點的女青年會不過兩哩之遙。

警方對新的謀殺案情，諱莫如深，不予透露，只是承認正在搜捕一名青年男子。這回被殺害的女子是十八歲的布蘭剌，是個工廠女工。

赫魯曉夫對日本人士談世局 蘇聯將盡一切努力 使最高級會議成功 就裁軍和迫切國際問題求協議

【新華社北京一日電】塔斯社莫斯科一日訊：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫說，蘇聯期望，在最高級會議上將能採取共同步驟，來尋找就裁軍和其他迫切的國際問題達成協議的途徑。他補充說，蘇聯政府將盡一切努力，使會議取得圓滿結果。

這番話是赫魯曉夫在給日本公衆代表、通訊社和報界人士的覆信中講的。赫魯曉夫的覆信今天發表在莫斯科各家報紙上。

蘇聯政府首腦說，在當前國際緊張局勢開始緩和的局勢下，在即將就已經成熟了的一些國際問題進行首腦會談的時候，任何可能妨礙會談和在建立各國間的相互諒解方面獲致額外障礙的行爲，都會令人感到特別遺憾和遭到普遍的譴責。

赫魯曉夫着重指出，目前沒有一個任務比聯合各國的努力來進一步緩和緊張局勢和消除戰爭威脅更爲重要的了。

赫魯曉夫應邀 二月訪問印尼

【新華社北京一日電】塔斯社莫斯科一日訊：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫將在一九六〇年二月間到印度尼西亞作友好訪問。

前已報道，印度尼西亞總統兼總理蘇加諾博士曾經邀請赫魯曉夫到印度尼西亞作友好訪問。赫魯曉夫在去年十一月間曾對蘇加諾說，他以真誠感謝的心情接受這個邀請，並認爲，各國的國家領導人和政治活動家之間的直接接觸是各國人民之間接近的重要手段，而且有助於發展和加强相互諒解。

最近，蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和印度尼西亞共和國總統兼總理蘇加諾之間就即將進行訪問的問題交換了意見，結果達成了協議：赫魯曉夫將在一九六〇年二月間訪問印度尼西亞。

雙方表示深信：赫魯曉夫訪問印度尼西亞將是發展蘇聯和印度尼西亞之間現存的友誼和合作方面的新的重要階段，並將有助於進一步緩和國際緊張局勢和加强亞洲和世界和平。

美陸軍部長飛抵雅加達

【路透社雅加達二日電】安塔拉社消息：美陸軍部長布魯克二日由馬尼拉飛抵此間，準備在此訪問一天。他將於二日晚離此飛仰光。

【據新華社北京二日電】據塔斯社莫斯科十二月三十一日訊：鑒於最近西方報紙上出現了這樣的消息，說什麼在日內瓦的不擴散核武器試驗會議上，蘇聯專家拒絕認真研究美國關於發現地下核爆炸的地震方法的資料，蘇聯技術專家小組組長、蘇聯科學院通訊院士葉夫根尼·費奧多羅夫對「真理報」記者發表談話說：

大家都知道，一九五八年八國技術專家會議就發現任何核爆炸的完全可能性和爲此必需的工具問題得出了一致的結論。專家的報告和建議得到蘇聯、美國和英國政府的贊同。

費奧多羅夫接着說，在今年十一、十二月間，在日內瓦專家特別會議上，蘇聯專家詳細地研究了美國的這些資料。

蘇聯專家在美國的聲明和文件中發現各種錯誤，有時還發現故意搞錯的原則；蘇聯專家根據那些實際材料，在許多情況下得出了不同的結論。

費奧多羅夫指出，例如，蘇聯專家並不認爲有理由否認區別爆炸和地震的實際可能性，而美國專家實際上卻這樣認爲。也沒有重大理由來修改一九五八年專家會議的決議。

費奧多羅夫認爲，只有實際實行監督制度才能最好地估價它的效果並使它得到完善。

顯然，最迫切的任務不應當是對監督制度可能產生的缺點進行無休止的爭論，而是盡快地達成關於停止試驗的協議、批准監督制度和在取得經驗的基礎上改進這種制度。

波普招供轟炸印尼 每次獲報酬一百元 從菲島機場起飛直機蘇拉威西

【法新社雅加達二日電】美軍飛行員波普二日上午在雅加達軍事法庭上招供，在一九五八年五月，他擔當轟炸印尼政府軍的任務，每次飛行他可以獲得一百美元的報酬。

二日的審訊是審訊恢復以來的第二次，由主任法官沙德約諾主審。審問進行了一小時又三十五分。

波普被控在叛亂時期協助叛軍與印尼中央政府爲敵。他的罪行將要受到處死的極刑。

波普在軍事法庭上供稱，他決定替蘇拉威西叛軍擔任轟炸任務時，他是台灣「民航運輸大隊」的飛行員。他說，那時候，他正在西貢度假，在那裏和叛軍一個不公開姓名的代表接頭，並且確定了這樣的交易。

波普被盤問到叛軍代表的身份時，波普說，他記不起對方的名字，也記不起當時談話的詳細情形，那次談話是在西貢郊外一家酒吧舉行的。波普又說，他從西貢返回台灣，向隊部請了一個月假，直飛菲律賓的克拉克機場，然後轉飛蘇拉威西。

老北京談新北京

北京「國棉二廠」幼兒園學生表演歌舞歡迎來賓

看到北京巨大變化

「七七」抗戰以前，我曾在北京住過十六年，此後與北京闊別，這一別有二十二年之久。這次重遊北京，我親眼看到了北京變化之巨大，特別感到新舊對比的顯明。

北京的街道市容，已由舊時慘淡而變爲氣宇軒昂；市民的精神面貌也與前大不相同，從愁眉苦臉變爲容光煥發，大家都不再爲生活問題而擔驚受怕。

深感做中國人自豪

這種變化，遠遠超過我們從報紙上和照片上能看到的；使我們又喜悅，又激動，感到做爲中國人的自豪。

站在天安門前廣場目四望，更使人驚異於今天北京城的氣象萬千。在辛亥革命以後，解放以前，天安門前廣場兩邊還有滿清時代殘留的狹小個陋的「千步廊」。「五四」以後，反動統治者爲了怕堅決集會遊行，曾在廣場上種滿帶刺的鐵樹——「槐葉槐」等等；後來，這種雜樹與蓄草連成一片，使這個廣場只剩下當中的一條石板路。

天安門前完全改觀

如今，天安門前完全改觀。廣場的面積比原有的整個廣場擴大了好幾倍，地上是全新的花崗石與柏油路，每一方尺都好像精心打磨過，像鏡面一樣的平整。

廣場兩邊，原來的西皮市地區，戶部街地區都拆除了。如今西邊是巍峨的人民大會堂，東邊是莊嚴的中國歷史博物館、中國革命博物館。廣場正中巨石屹立，聳入雲空，是人民英雄紀念碑。

長安街八十華里長

東長安街與西長安街大大擴展了，向東伸出建國門而直達通州，向西伸出復興門而直達石景山，這條筆直的寬闊柏油路，全長達八十華里。在這條大馬路的兩旁，是美觀而具有民族風格的燈柱，以及如雨後春筍、不斷的新型樓房。

在建國門與復興門之外，與新型樓房相對照的，是還沒有拆除的破舊房屋；那是舊時代遺留下來的，有的是灰瓦房，有的是沒有瓦片的灰頂房屋。這些破舊房屋的歷史，多者已有一百年，少者也有幾十年。毫無疑問，在不久的未來，它們將被新樓所代替。

解放前乞丐到處可見

解放以前的北京，乞丐到處可見，老的少的，男的女的。每到冬天，乞丐更多，他們身披破蔴袋，手提小鐵桶，在大街小巷，喊着凄涼悲傷的句調，作着生命的掙扎。到了深夜，在呼呼的風雪聲中，他們的叫聲更慘，而到了每天清晨，牆角路邊，就會出現凍餓而死的屍體。甚至於站崗的警察，由於吃不飽、穿不暖，在冬夜也常當凍死，死在站崗的亭子裏。

帝國主義者故意「攝景」

解放以前，帝國主義的人馬——文官武將、冒險家、生意人，在北京還常常到前門車站、東安市場、東單、王府井等地，用照像機或電影機把乞丐攝入鏡頭，拿回去當作宣傳資料，誣辱我們中國人。

那時，由於帝國主義的侵略，反動勢力的壓榨，農村破產，百業凋零，失業情形是普遍的；北京當然不可能例外。

那些現象，如今在北京、在全中國，早已一掃而空了。有人說，在北京，只有「北京圖書館」存留的十年前的舊報上，才可以找到乞丐。這話是完全確實的。

在北京時，我接觸了新朋友與舊親屬。他們談到祖國事業的大躍進時都是慈情似火、心花怒放；談到自己生活時都有滿懷信心，沒有絲毫憂慮。

躍進見聞

吳東鳴

現在人民生活大改善

爲什麼對於自己的生活有信心而無憂慮？因爲大家都已經生活在沒有剝削的新社會裏，而祖國每一項事業都使自己受到直接間接的實益。

如今，不論是工人、機關幹部、學校教師、郊區農民，都享受「四大保險」。人民生活比解放前大大改善，可以從「四大保險」見其一斑。「四大保險」的意思就是「四不怕」，這是值得談談的。

「四不怕」：不怕失業

第一是，如今不怕失業。由於生產建設的天天發展，處處需人，所以凡是在職的人都不怕裁員減薪；剛剛從學校畢業的人，不管升學的，也都能夠得到工作，走上新的崗位。

在解放之初，一九四九年的北京，全市的產業工人只有七萬多，而到一九五八年就有八十七萬人，增長了十一倍以上，這就充分說明就業面的擴大。

再以工廠規模與每廠人數而言，一九四九年時，絕大部分是破破爛爛的小廠，而到一九五九年，就有一千人以上五千人以下的工廠九十七座，五千人以上的工廠十三座。

假若把這九十七座工廠的職工，用折衷的數字——平均每廠以二千五百人計算，就有二十四萬多人；把十三座更大的廠平均以六千人計算，就又是近八萬人；二者總數是三十二萬人；再加上不勝列舉的較小的千人以下的工廠，就可見全市工廠職工之多，就業道路的廣闊。

文化衞生事業的規模之大，教職員工之多，也足以說明知識分子的就業情況。有一萬多學生的北京大學，教師達一千五百三十八人；有七百個病床的北京兒童醫院，醫師、護士、職工共八百人。

這些事實都說明：人人可以各得其所，人人可以貢獻自己的能力。

不怕會有房東壓迫

第二是，保險不會有房東壓迫。十年來，北京拆除了破舊房屋一百五十萬平方米，建造了新屋二千七百餘萬平方米；也就是，拆了一間舊屋，蓋了十八間同樣面積的新屋。新建築中，住宅與宿舍佔了一半。

北京的職工付出的房租之低廉，也令人驚異不置。間趣幾位做文化工作的朋友，他們每家住着的宿舍，都有衞生設備，有些還附有公家租給的沙發、衣櫃；兩房一廳的一宅，每月總共只付人民幣十三元左右。像「國棉二廠」，職工房租更低，單身宿舍，每個人的月租包括水電在內僅人民幣三角左右，家屬宿舍每家每間房也僅付四元左右。

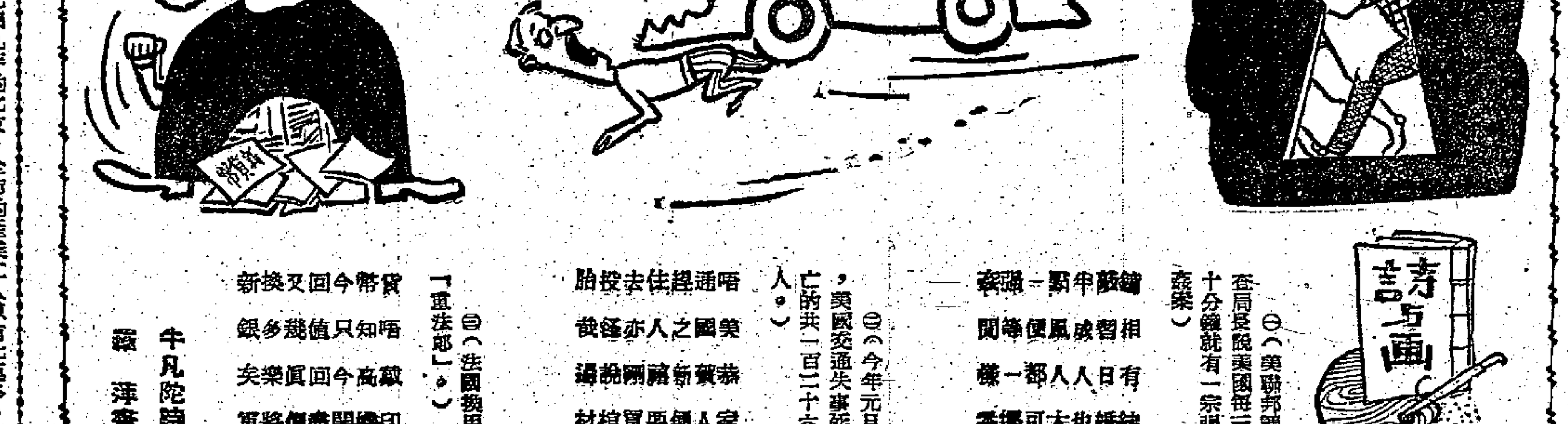
不怕繳不出醫藥費與學費

第三是，保險不會繳不出子女的學費。北京的小學校，學費每學期只收六元，中學的學費也是象徵性質，高等學校根本不收一文錢的學費。

第四是，有病不怕付不出醫藥費。各個單位與家庭，平時講清潔，講預防，發病率已比從前大大減少。職工有了病，醫藥費全部由公家負擔；以前曾有規定，貧窮病人由病人自理（可申請補助），如今，許多工廠也改爲由公家全部負擔了。家屬生病，公家負擔一半；職工如有困難，另一半也可以申請補貼。

這樣的「四大保險」——「四不怕」，只有在社會主義國家才有。在所謂「自由世界」，在解放前的舊中國，能夠看到嗎？

人們有了一天比一天高的政治熱情，有了一天比一天好的物質生活，回想過去，看看現在，展望未來，怎麼能不「幹勁衝天」，爲祖國的共同事業而奮發努力？



詩與畫

（一）（美聯邦調查局長說美國每三十分鐘就有一宗強姦案）

鐘敲半點一強姦
相習成風便等閒
有日人人都一樣
結婚也大可慳番

（二）（今年元旦，美國交通失事死亡的共一百二十六人。）

唔通趕住去投胎
美國之人亦碌哉
恭賀新禧兩說遍
家人便要買棺材

（三）（法國換用「重法郎」。）

貨幣今回又換新
唔知只值幾多銀
戴高今回眞樂矣
印機開盡便將軍

牛凡陀詩 蘇萍畫

中華人民共和國外交部一九五九年十二月廿六日給印度駐華大使館的照會

【新華社北京二日電】中華人民共和國外交部一九五九年十二月二十六日給印度駐華大使館的照會，全文如下：

印度共和國駐華大使館：

中華人民共和國外交部向印度共和國駐華大使館致意，並謹就中印邊界問題陳述如下，請大使館轉達印度政府：

周恩來總理在一九五九年九月八日曾經致函尼赫魯總理，就中印邊界問題的歷史背景和當前的實際情況，以及中國政府的立場和方針，作了全面的申述。在此以後，周恩來總理和中國政府又收到了尼赫魯總理九月二十六日的來信和印度外交部十一月四日的來照。在來信和來照中，印度政府表示不能同意周恩來總理對邊界事實的申述。

中國政府對印度政府和人民始終願意保持友好，對於邊界問題，也始終願意以心平氣和、與人公平、對己公平的態度，同印度政府進行討論，以求雙方觀點的接近。鑒於中印邊界問題具有一定的複雜性，很難依靠信件的交換獲得解決，中國政府一貫主張，兩國政府的代表，首先是兩國的總理，迅速舉行面對面的會談，以便更有效地交換意見和達成協議。但是，兩國總理的會談還有待雙方協商決定，而印度政府又抱怨中國政府沒有對上述來信和來照中有關邊界事實的部分作出答覆。因此，中國外交部奉命，參照周恩來總理九月八日和尼赫魯總理九月二十六日的來往信件以及印度外交部十一月四日的來照，就有關邊界事實的幾個主要問題，作出進一步的申述。

中國和印度是兩個愛好和平的大國，有互相友好的悠久歷史，在目前和今後也有許多偉大的共同任務。中印兩國的友好，不但是兩國人民的利益，而且是世界和平特別是亞洲和平的利益。因此，中國政府很不願意就邊界問題同印度政府進行爭論。不幸，中印邊界一直沒有劃定，英國在這方面又留下了一些糾紛的遺產，而印度政府又對中國進行了一系列令人不能接受的指責，使這種爭論無法避免。由於印度政府提出了大量的有關邊界問題的細節，中國政府在自己的答覆中雖然力求簡要，但是為了澄清歷史真相和彼此的觀點，仍然不能不涉及若干細節，這是很抱歉的。

為了方便，在以下的行文中，將把中國新疆和西藏同拉達克接壤的一段邊界簡稱為西段，把從西段的東南端到中國、印度、尼泊爾三國交界處為止的一段邊界簡稱為中段，把不丹以東的一段邊界簡稱為東段。

第一個問題：中印邊界是否正式地劃定過

中印邊界目前存在着一些爭論，原因就是兩國從沒有正式劃定過邊界，兩國關於邊界的看法互有出入。按照印度地圖的畫法，西段邊界線深入中國領土，把三萬三千多平方公里的土地劃入印度境內；中段邊界線，同中國地圖的畫法比較接近，但是也把若干原來屬於中國的地區劃入印度境內；東段邊界線全線向北推移，把原屬中國的九萬平方公里的土地劃入印度境內。因此，中國政府認為，需要舉行友好的談判加以合理的解決。但是印度政府認為，目前印度地圖上所標明的中印邊界，大部分是經國際協定肯定了的，因而就沒有理由舉行全面的邊界談判。這樣就使談判本身遭到了困難，使邊界爭端有長期陷於僵局的危險。中國政府認為，中印邊界大部分已由國際協定正式劃定的說法，是完全不符合事實的。中國政府願意作以下的說明：

（一）關於西段

印度政府認為自己所主張的邊界線，曾經由一八四二年中國西藏地方當局和克什米爾當局之間訂立的一個條約劃定過。

但是，第一，這個條約僅僅提到拉達克和西藏的邊界將維持原狀，各自管理，互不侵犯，根本沒有就邊界具體位置作任何規定或暗示。尼赫魯總理在今年九月二十六日的信中所列舉的關於邊界的位置早已劃定的種種論據，沒有一個能證明印度政府目前主張的邊界線是有根據的。

第二，一八四二年條約是中國西藏地方當局和克什米爾當局之間訂立的，而目前印度政府提出爭論的地區，絕大部分（約佔百分之八十）是屬於中國的新疆，新疆地方當局並未參加這一條約的訂立。如果說這個條約就可以判明，新疆的大片土地已經不屬於中國而屬於拉達克了，那顯然是不可理解的。一八九九年英國政府曾經建議劃定，但是並無任何結果。如果認為這一次片面的建議就可以把別國的領土據為已有，那也是不可理解的。

第三，中印西段邊界的沒有劃定，還有許多不可辯駁的證據。例如：甲、從一九二一年直到一九二七年間，英屬印度政府曾經向中國西藏地方當局進行過多次交涉，要求劃定拉達克和西藏地方之間的邊界，但是始終沒有結果。這是當時雙方交換的許多文件可資證明的。乙、[illegible]印度測量局出版的官方地圖，直至一九四三年，對於這段邊界都沒有表示任何界線。一九五〇年出版的官方地圖，雖然用特別模糊的方式表示了現在所主張的邊界，但是仍然標明是未定界。只是從一九五四年起，這段未定界才忽然變成了已定界。丙、尼赫魯總理在今年八月二十八日在印度人民院談到這段邊界時宣布：「這是舊克什米爾邦和中國土耳其斯坦和西藏之間的邊界，沒有誰劃定過這條邊界。」所有這一切事實都是同這段邊界早已劃定的說法絕對不相容的。任何人都不能設想，自認為在一八四二年或一八九九年就已經明確劃定了這段邊界的印度政府，還會在一九二一年到一九二七年間不斷地要求談判劃界，還會在一九四三年承認沒有任何確定的邊界，還會在一九五〇年宣布只有未定界，還會在一九五九年宣布沒有誰劃定過邊界。

（二）關於中段

印度政府認為，一九五四年中印協定第四條列舉了這個地區內的六個山口作為雙方商人和香客的通道，這就表明了中國政府已經同意印度政府關於這一段邊界的意見。中國政府認為，這種說法在事實上和邏輯上都是不能成立的。一九五四年的中印協定和關於這一協定的談判，根本沒有接觸到兩國邊界問題。協定第四條的談判中，中國方面草案的措詞是：「中國政府同意開放下列山口，作為雙方商人和香客的出入口」。印度方面草案的措詞是：「雙方商人和香客得沿着下列地點和山口的道路旅行」。後來雙方協議改為：「雙方商人和香客得經由下列山口和道路旅行」，只是採納了不涉及這些山口歸屬的措詞。任何人也無法由此推斷說，這就確定了兩國在這一段的邊界。相反，在一九五四年四月二十三日，中國代表、中國外交部副部長章漢夫在同印度代表、印度大使賴嘉文先生談話中，還明白表示，在這次談判中，中國方面不希望涉及邊界問題。因此，印度政府認為這段邊界已經劃定、不需要進行談判的說法，是沒有根據的。

（三）關於東段

印度政府認為，所謂麥克馬洪線是一九一四年英國、中國和中國西藏地方共同參加的西姆拉會議上產生的，因此是有效的。中國政府認為，所謂麥克馬洪線是完全非法的，印度政府的說法是不能接受的。

首先，舉世周知，西姆拉條約本身就沒有法律效力。參加西姆拉會議的中國代表陳貽範，並未在條約上簽字，並且根據中國政府的訓令在一九一四年七月三日正式向會議聲明：凡英國和西藏本日或他日所簽訂的條約或類似的文件，中國政府一概不能承認。中國政府在同年七月三日和七日兩次正式照會英國公使，作了同樣的聲明。此後歷屆中國政府都堅持這一立場。中國政府在帝國主義的壓迫下曾經簽訂過許多不平等條約，現在使中國政府感到困惑的是，同樣從帝國主義的壓迫下得到獨立的印度政府，為什麼會要自己的友邦中國政府承認一個它連字都沒有簽過的不平等條約。

其次，印度政府斷言，西姆拉會議上討論了印度和西藏之間的邊界，而中國政府不論在當時或以後都沒有反對在會上討論印度和西藏之間的邊界，因而會議所產生的關於印度和西藏之間的邊界的協定，必須被認為對中國具有拘束力。但是這種說法從頭到尾都不符合事實。事實上，在西姆拉會議上只討論過中國其他部分和西藏地方以及所謂內、外藏的界線，從來沒有討論過中國和印度的邊界。所謂中印邊界的麥克馬洪線，是英國代表和當時西藏地方當局的代表在一九一四年三月二十四日在德里用秘密換文的方式產生的，根本沒有上過西姆拉會議的日程。西姆拉條約附圖中所標明的紅線有一段的畫法同所謂麥克馬洪線相同，但是這條紅線是作為西藏同中國其他部分之間的界線提出來的，而從來沒有被說明過是中國和印度的分界線。在西姆拉會議和西姆拉條約中既然根本不存在所謂中印邊界問題，中國政府當然不會在自己的備忘錄或者對於西姆拉條約的修改意見書中提到這一問題，或者提到所謂麥克馬洪線問題。印度政府說當時中國政府沒有對所謂麥克馬洪線提出異議，這個事實只是表明了中國政府根本不知道有所謂麥克馬洪線問題，而決不能證明這條線是合法的，為中國政府所同意了的。由此可見，所謂麥克馬洪線也是一個比西姆拉條約更荒謬、更不能見人的東西，說它對於中國政府有約束力，確實是非常離奇的。中國政府願意請問印度政府，它是否能從西姆拉會議的全部紀錄中指出，在會議的哪一天，或者在條約的哪一條，曾提出中印邊界的問題和所謂麥克馬洪線的問題？

此外，還必須指出，對於英國沒有同西藏單獨談判的權利這一點，是不容懷疑的。中國政府固然曾經就這一點作了一再的聲明，就是英國政府，根據它自己同清政府在一九〇七年所訂的關於西藏的協定，也受着嚴格的約束，非通過中國政府不得同西藏進行任何談判。因此，只是根據英國政府自己所負的這一項條約義務，也足以判斷，一九一四年英國代表和西藏地方當局代表瞞着中國政府的秘密換文，沒有任何法律效力。

第三，印度政府說中國對於所謂中印邊界的麥克馬洪線從來沒有提出過異議，也是不符合事實的。[illegible]因此，國民黨政府在英國對所謂麥克馬洪線以南的中國領土逐步侵入以後，仍然在抗日戰爭結束以後的一九四六年七月、九月、十一月和一九四七年一月，四次照會英國駐華大使館提出抗議。直至一九四九年十一月十八日，當時蔣介石集團的駐印大使羅家倫還照會印度外交部，否認印度政府所認為有效的西姆拉條約。中華人民共和國政府在同印度政府建立外交關係以後，也一再聲明中印邊界尚未經過劃定。在一九五四年尼赫魯總理訪華的時候，周恩來總理就曾經明確地指出中印邊界尚待劃定。周恩來總理並且說，中國地圖之所以沿用舊地圖的畫法，是因為中國政府還沒有對中國的邊界進行勘察，也沒有同有關各國商量，不會自行修改。關於這一點，在一九五八年十一月三日中國外交部給印度駐華大使館的備忘錄中也曾經提到過。此外，就是西藏地方當局，也不認為在陰謀設計中劃出來的所謂麥克馬洪線是合理的，它一再表示了對於這條線的異議，要求索還這條線以南的中國領土。這個事實，就是印度政府也不否認。

第四，所謂中印邊界的麥克馬洪線，不但中國政府從未承認過，[illegible]一九四〇年牛津高級地圖集第六版所載「印度」一圖，都根本沒有採取所謂麥克馬洪線。一九四六年出版的尼赫魯總理本人所著的「印度的發現」（英文本）一書中所附「一九四五年印度」一圖，也同樣沒有按照所謂麥克馬洪線畫出東段邊界。一九五〇、一九五一、一九五二年出版的官方的印度全圖，在所謂麥克馬洪線的地方仍然用了未定界的符號。[illegible]所有這一切權威性的事實，都證明了所謂麥克馬洪線在法律上是站不住腳的。[illegible]

綜上所述，可以得出如下的確定不移的結論：整個中印邊界，無論西段、中段和東段，都是沒有劃定過的。印度政府所依據的一八四二年條約，並沒有劃出中印西段的任何邊界線，而且同這個邊界關係最大的中國新疆地方，並不是這個條約的參與者。印度政府所依據的一九五四年協定，並沒有涉及中印中段邊界或者其他部分的邊界。印度政府所依據的一九一四年的條約，本身就沒有法律效力，而且在一九一四年的會議上也從沒有討論過中印邊界。中印邊界之有待劃定，是印度政府和英國政府在長期間所承認的，具有確鑿無疑的證據。為了使中印邊界的爭端獲得雙方滿意的合理解決，除了進行友好的談判以外，沒有任何別的出路。

第二個問題：中印邊界的傳統習慣線在哪裏

中印邊界雖然未經正式劃定，但是雙方都承認有傳統習慣線，這就是根據雙方歷來管轄所及而形成的界線。現在的問題是，雙方對於傳統習慣線的位置有很不相同的認識。印度政府在自己的地圖上，把邊界（主要是東段和西段）畫得大大超出了原來實際管轄的範圍，斷言這不僅有國際條約為根據，而且也就是傳統習慣線。中國政府認為，印度現行地圖關於中印邊界與中國地圖大不相同的那些畫法，不僅如前所述，沒有國際條約為根據，而且也沒有傳統習慣的根據。

（一）關於西段

現在印度提出爭論的面積達三萬三千多平方公里的地區，歷來屬於中國，這在中國的官方文書和記載中有確鑿的證據。其中除了一塊很小的巴里加斯地區最近幾年被印度侵佔而外，其餘的廣大地區始終是在中國政府的有效控制之下。這個地區大部分屬於中國新疆維吾爾族自治區的和闐縣管轄，小部分屬於中國西藏自治區的日土宗管轄。這個地區雖然人煙稀少，卻歷來是新疆西南邊境的維吾爾族和柯爾克孜族居民以及一部分西藏西北邊境的藏族居民放牧和採鹽的場所。這裏的許多地方都是以維吾爾語命名的。例如，阿克賽欽，就是維吾爾語「白石灘」的意思；而流貫這個地區的喀拉喀什河，就是維吾爾語「墨玉河」的意思。

這個地區是聯結新疆和西藏西部的唯一交通命脈，因為在這個地區的東北就是新疆的大戈壁，那裏同西藏西部不能有什麼直接的交通。因此，從十八世紀中葉起，中國的清朝政府就設立卡倫（邊卡），對這裏行使管轄，進行巡邏。在中華民國成立以後一直到中國解放為止的幾十年中，也經常有部隊在這一地區設防。一九四九年新疆解放後，中國人民解放軍從國民黨軍隊手中接管了這個地區的邊防。一九五〇年下半年，中國政府通過這個地區派出了首批進入西藏的中國人民解放軍部隊。九年來，駐在阿里地區的中國部隊一直正常地、頻繁地通過這個地區由新疆方面取得不可缺少的補給。從一九五六年三月到一九五七年十月，中國政府沿着習慣通道，修築了一條從新疆葉城到西藏噶大克的公路，全長一千二百公里，其中有一百八十公里通過這一地區，參加築路的民工達三千餘人。這些不可動搖的事實，本來應該足以證明這一地區是中國的領土而不容置辯。

印度政府說，這個地區「同印度兩千多年來的文化和傳統有聯系，而且已經成為印度生活和思想的密切的一部分」。但是，第一，印度政府並沒有舉出任何具體事實來支持它的論斷。相反，尼赫魯總理今年九月十日在印度聯邦院說：「據我所知，在英國統治時期，這個地區沒有一個人居住，也沒有任何前哨據點。」尼赫魯總理雖然無法正確判斷中國方面的情況，但是他的話的確權威地證明了印度從來沒有管轄過這個地區。

第二，印度政府說它在這一地區一直定期地派有巡邏隊，並且說這就是印度行使管轄的一種方法。但是根據中國政府所掌握的材料，印度武裝人員只在一九五八年九月、一九五九年七月和一九五九年十月三次侵入這一地區進行過偵察，隨即被中國邊防部隊扣押並且遞解出境，此外再沒有到過這個地區。正因為這樣，印度政府才會對於中國人員在這一地區的長期活動毫無所知，以至宣稱中國人員只是從一九五七年起才進入這個地區。

第三，印度政府舉出了若干地圖來證實它所主張的傳統習慣線。但是，這一方面的情況對於印度的論點也並不有利。中國在近一、二百年間出版的地圖對於西段邊界的畫法儘管在一些地方有微小的出入，但是基本上始終一致。印度政府提出，有一種在一八九三年出版的中國官方地圖，對西段邊界的畫法接近於印度地圖。中國政府不知道這裏指的是什麼地圖，無法加以評論。至於英國人所辦的「字林西報」一九一七年出版的地圖集，那只能代表英國而不能代表中國的觀點，在這裏沒有討論的必要。

與此相反，一個多世紀以來英國和印度的地圖上的畫法，前後卻有很大的矛盾和混亂。原因是，英國在侵佔克什米爾以後，曾經積極企圖以此作為基地向中國的南疆地區和西藏西北部進行侵略，因此不斷私自竄改西段邊界的傳統習慣線，並且為此而派出測量隊侵入中國。尼赫魯總理說，在一八六五年經過測量以後，才有可能畫出「準確的」，也就是同印度現行地圖符合的地圖。但是即使如此，一些著名的測量者仍然不顧任意歪曲事實。例如，一八七〇年海華德的「東土耳其斯坦略圖」和一八七一年肖的「印度北邊的國家略圖」的畫法——這兩個測量者都是尼赫魯總理在九月二十六日信中提到的——就都接近於中國地圖上的傳統習慣線。海華德在他發表在一八七〇年英國皇家地理學會雜誌第四十卷的論文中，明確地說明邊界是沿着喀喇崑崙山的主脈到羌臣摩各山口的，這也就是說，關於這段邊界的畫法，正確的是中國地圖而不是印度的現行地圖。特別有意義的是，印度測量局所繪製的官方地圖，遲至一九四三年的版本中，對於這一段邊境不但沒有標出任何「準確的」邊界線，而且根本沒有畫出任何邊界線。它的一九五〇年的版本，雖然把印度提出爭論的地區塗上了同克什米爾一樣的顏色，仍然沒有標出任何邊界線，而且還注明「邊界未經規定」。這個事實，在前面已經指出過了。

第四，印度政府說，它所主張的傳統習慣線具有明顯的地理特點，即依據分水嶺。但是，首先，分水嶺的原則在國際上並不是劃界的唯一的或主要的原則，尤其不允許藉口分水嶺到別國境內去尋找邊界線。其次印度政府所主張的傳統習慣線，不但沒有劃分印度河水系和和闐河水系，而恰恰是切斷了和闐河的水系。相反，中國地圖所標的傳統習慣線，才真正反映了這個地區的地理特點。那就是，這個地區南北坡度不大，容易通行，因此自然形成連接新疆和西藏西部的唯一通道。但是往西行，它同拉達克之間卻矗立着高聳的喀喇崑崙山脈，極難通行。印度政府也承認，從拉達克進入這個地區是極其困難的。

由此可見，不論是從歷來實際行政管轄情況來看，或是從印度提出的地圖和地理特點來看，印度所主張的西段邊界的傳統習慣線都是沒有根據的，而中國所主張的傳統習慣線才是真正有根據的。

（二）關於中段

由於雙方對傳統習慣線認識不一而牽涉到的各塊爭議地區，即巨哇、曲惹、什布奇山口、桑、葱莎、波林三多、烏熱、香扎、拉不底，都是歷來屬於中國的領土。它們除桑、葱莎較早地為英國侵佔以外，都是在一九五四年中印協定以後才被印度侵佔或侵入的。

西藏地方當局迄今為止還保存着數世紀以來的有關這些地方的封地文書或土地契約。例如，十八世紀以七世達賴喇嘛名義頒發的一項詔書，就明文說明烏熱是在西藏巴宗的地界之內。此外，西藏地方當局歷來在這些地方徵收各種賦稅，有些地方的戶口清冊和稅收清冊，還一直妥善地保存到現在。

長期生活在這些地方的居民幾乎全部是中國藏族。儘管他們居住的地方已經被人侵佔，他們還是不願意脫離自己的祖國。例如，在桑、葱莎的居民仍然認為他們是中國的百姓，並且曾經一再向西藏地方當局陳明，保證忠於中國西藏地方政府。

必須特別指出的是，上述地點中的波林三多，是一九五四年中印協定第二條所規定的由中國政府同意在西藏阿里地區開放的十個貿易市場之一。它和其他九個市場，都是應印度政府代表、賴嘉文先生在談判的第一次會議上就提出的要求而開放的。但是，波林三多卻在一九五四年協定簽訂後不久被印度所侵佔。

印度政府說，它對上述地點一直進行着管轄。但是，從尼赫魯總理今年九月二十六日信後所附的注釋中，除了對於桑、葱莎兩地提出了一些十分勉強的論據外，對於其他七個地方都沒有任何關於歷來行使管轄的具體事實。

印度政府提出的分水嶺原則，由於不符合雙方實際管轄情況，在這裏也是不能適用的。地圖的情況，也說明遵守傳統習慣線的是中國而不是印度。中國過去出版的地圖對這段邊界的畫法，儘管把個別很小塊的中國領土畫在中國邊界線以外，但是基本上反映了正確的傳統習慣線。而印度的官方地圖，遲至一九五〇年也沒有畫出這一段的邊界線，只是注明「邊界未經規定」。

（三）關於東段

從所謂麥克馬洪線到喜馬拉雅山南麓中國地圖所標明的邊界線之間的地區，歷來屬於中國，並且直到不久以前還由中國行使管轄。這可以從大量的事實中得到證明。

中國的西藏地方政府，早從十七世紀中葉起，就對由門隅、洛渝、下察隅三部分組成的這個地區，開始行使管轄權。以門隅地區為例，十七世紀中葉，五世達賴喇嘛統一西藏以後，就派他的弟子梅惹喇嘛和錯那土酋定本朗喀主扎，共同到門隅地區建立統治。到十八世紀初，西藏地方政府就統一了整個門隅，並且將全區陸續劃分為三十二個「錯」（個別稱「定」）。在門隅的首府達旺，建立了叫做「達旺細哲」的行政管理委員會，和叫做「達旺住哲」的高一級的非常設行政會議，領導全區事務。西藏地方政府一向對門隅的各級行政機構委派官吏，向全區各地徵收賦稅（主要是糧食稅，一年兩次），並行使司法權力。西藏歷次清查戶口也把門隅計算在內，而不例外。當地的民族，門巴族，在宗教、經濟、文化生活等方面，也受藏族很深的影響。他們信奉喇嘛教，通用藏文和藏幣。六世達賴喇嘛倉央嘉錯就出生於門隅地區，他的家屬歷代受有歷屆西藏地方政權所頒封的谿卡。

還須指出，甚至在所謂麥克馬洪線劃出和發表以後，西藏地方政府也仍然在這個地區內廣泛地長時期地繼續行使管轄權。例如，直到一九五一年，西藏在門隅的行政設施還相當完整地保存着。在洛渝和下察隅，直到一九四六年以前，還相當廣泛地保存着「錯」和「定」的行政機構，並且還繼續向拉薩當局繳納賦稅，供應差役。

因此，印度政府說，「西藏當局在任何時候都沒有在這個地區行使管轄權」，當地「部落絲毫沒有受到西藏文化、政治或其他方面的影響」等等，這些說法是不能置信的。

印度政府說它歷來在這個地區行使管轄。但是按照尼赫魯總理自己的說法，印度的行政管理是「逐漸移入」的，直到一九一四年左右還「只是或多或少地讓這些部落自己照顧自己」。而來過這個地區的英國政治官員們又怎樣說呢？尼赫魯總理今年九月二十六日信中提到的那位貝利上尉——他是英屬印度政府為擬定所謂麥克馬洪線而專門在一九一三年派往西藏東南部地區進行非法勘測的——[illegible]

[illegible]年之間曾同當地幾個部落簽訂過一些協定，而這些協定就是印度行使管轄的證據。但是，尼赫魯總理所援引的一八五三年同門巴人的協定，一開頭就是門巴王的聲明：「我們……受門巴王……委托向東北邊境地區的英國代理人致以友誼之函，懇請恢復印度政府和我們拉薩政府之間原有的友好關係……」這段文字恰好不可動搖地證明了他們是屬於西藏而不是屬於印度，而且印度政府正是在承認他們是屬於西藏的前提下同他們訂立協定的。[illegible]文中也可以清楚地看出，這些部落的地區不在英國的領土之列——有一部分協定還明確地說明英國的領土「延伸到山腳（指喜馬拉雅山南麓）為止」——，而這些民族也不是英國的臣民。

從以上中印雙方提供的歷史資料可以看出，這個地區歷來屬於中國，而不屬於英國或印度。[illegible]是不會被任何人接受的。

第三個問題：什麼是解決中印邊界爭端的正確途徑

從以上所述中印兩國邊界從來未經正式劃定、雙方對邊界的認識存在着分歧的事實出發，中國政府一貫主張：中印雙方應該考慮歷史的背景和當前的實際情況，根據五項原則，通過友好協商，全面解決兩國邊界問題，在此以前，作為臨時性的措施，雙方應該維持邊界的現狀，而不以片面行動，更不允許使用武力，來改變這種現狀；對於一部分爭執，還可以通過談判，達成局部性和臨時性的協議。

印度政府不同意中國政府關於邊界未定和需要經過談判全面解決的說法，只承認可以作一些次要的局部調整。但是印度政府同意雙方應該維持邊界的現狀，避免使用武力和通過協商解決爭執。這樣，雙方雖有分歧，邊境的安寧和兩國的友誼本來是可以保證的。使中國政府感覺意外的是，印度政府一再宣傳中國政府早先是同意邊界已定和接受了印度政府對邊界的主張的，只是到了最近才改變了立場。與此同時，印度政府對邊界的現狀作出了不正確的解釋，甚至使用了武力，從而造成了邊境的緊張局勢。在這種情況下，印度政府反而指責中國政府在實際行動中一再破壞了現狀，說中國有「侵略」和「擴張」的野心。印度政府的以上態度，就使得邊界問題變得更加困難和複雜。為此，中國政府認為有必要澄清以下幾個問題。

1、中國政府是否曾經同意邊界已定和接受印度政府對邊界的主張，而後來改變了立場。

印度政府提到一九五四年的中印協定，認為這個協定已經處理了印度同西藏地方之間的全部未決問題，因此邊界問題應被認為是已經解決。事實是，一九五四年的中印協定是關於中國西藏地方和印度之間的通商和交通協定，根本沒有涉及邊界問題，在條文中找不出任何有關邊界的規定。可以說，當時兩國所最關切和亟需解決的問題，是印度同中國西藏地方在新的基礎上建立正常的關係，邊界問題是沒有提出來討論的。在談判中，任何一方都沒有要求討論邊界問題，這一點就是印度政府代表們也是清楚的。在談判開始的時候，周恩來總理就向印度政府代表團說明，這次談判的任務是「解決兩國間業已成熟的懸而未決的問題」。以後，雙方又在一九五四年一月八日的第一次會議上共同確定，這次談判只是根據五項原則來解決兩國間業已成熟的懸而未決的問題。在同年四月二十三日，中國代表又指出，這次談判將不涉及邊界問題。對於中國方面的這個意見，印度代表表示了贊同。因此，沒有任何事實說明中國政府同意了印度政府對邊界的看法，或者中國政府不準備在以後提出邊界問題來討論。

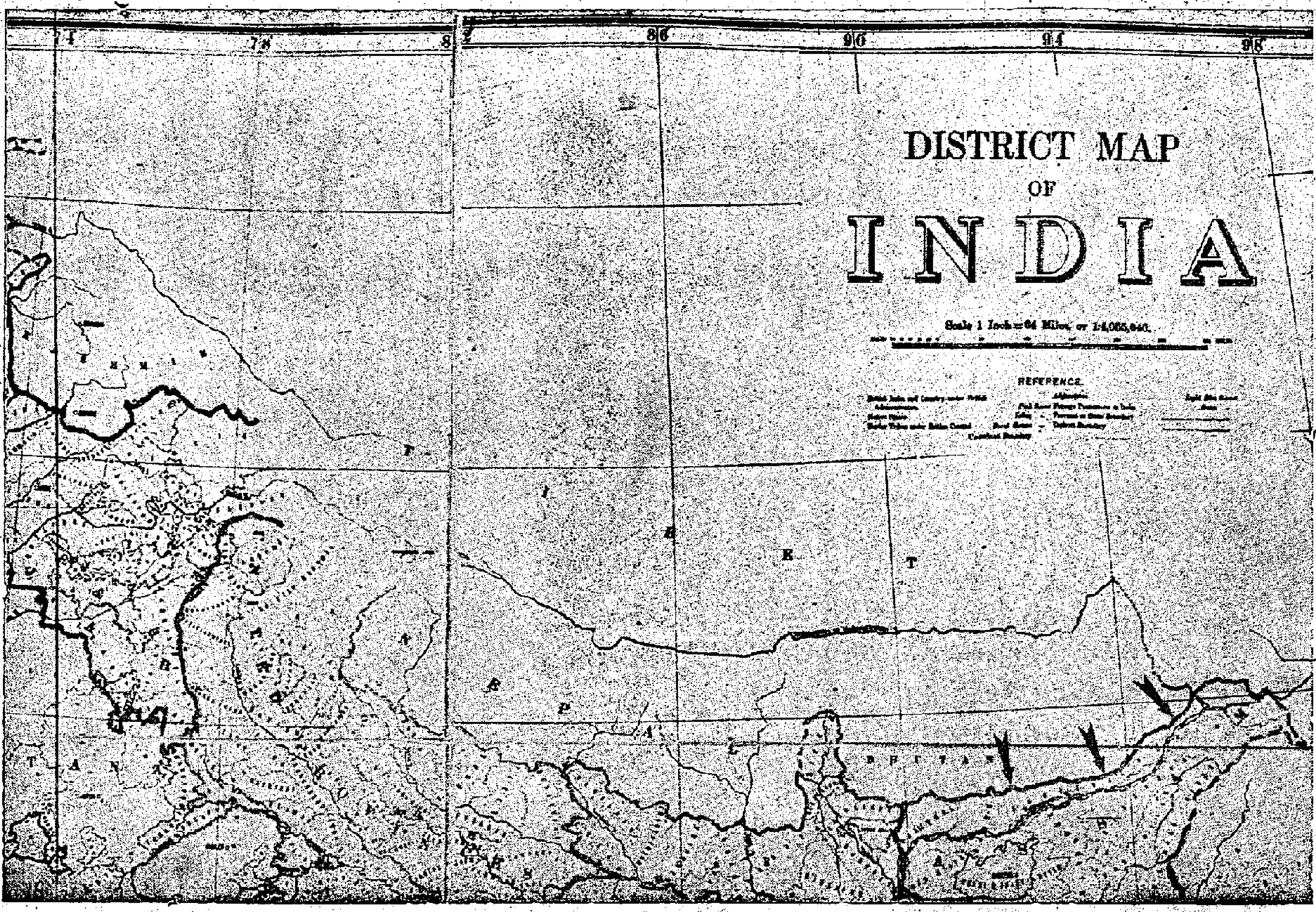
印度政府還提到兩國總理一九五四年十月在北京的會談，認為周恩來總理關於中國地圖的談話，意味着中國政府將按照印度地圖修改自己的地圖，也就是說，中國政府接受了印度政府對邊界的主張。事實是，當時尼赫魯總理對中國地圖的畫法表示有異議。因此，周恩來總理說明，中國地圖是沿用了老的地圖，中國政府在沒有進行勘察和同有關各國商量以前，不好自行修改。周恩來總理還特別說明了中國同印度以及其他幾個西南鄰國之間都存在着未定的邊界問題。從這段談話可以看出，雙方對邊界問題的看法有明顯的分歧，周恩來總理也明確地表示不同意印度單方面的修改。

印度政府還提到兩國總理一九五六年底在印度的會談，說當時周恩來總理在提到所謂麥克馬洪線的時候，曾經承認這條線的有效性。事實是，周恩來總理在提到所謂麥克馬洪線時說明，這條線是非法的，盡管如此，為了保證邊境的安寧和照顧到兩國的友好，中國軍政人員將嚴格不越過此線，並且表示希望找出解決東段邊界的適當辦法。周恩來總理的這些談話，無論如何不能被解釋為中國政府承認這條線是合法的。由此可見，中國政府的態度是一貫的。印度政府暗示中國政府改變了原有的立場的說法，是不符合事實的。

2、中國政府是否認真尊重邊界的現狀。

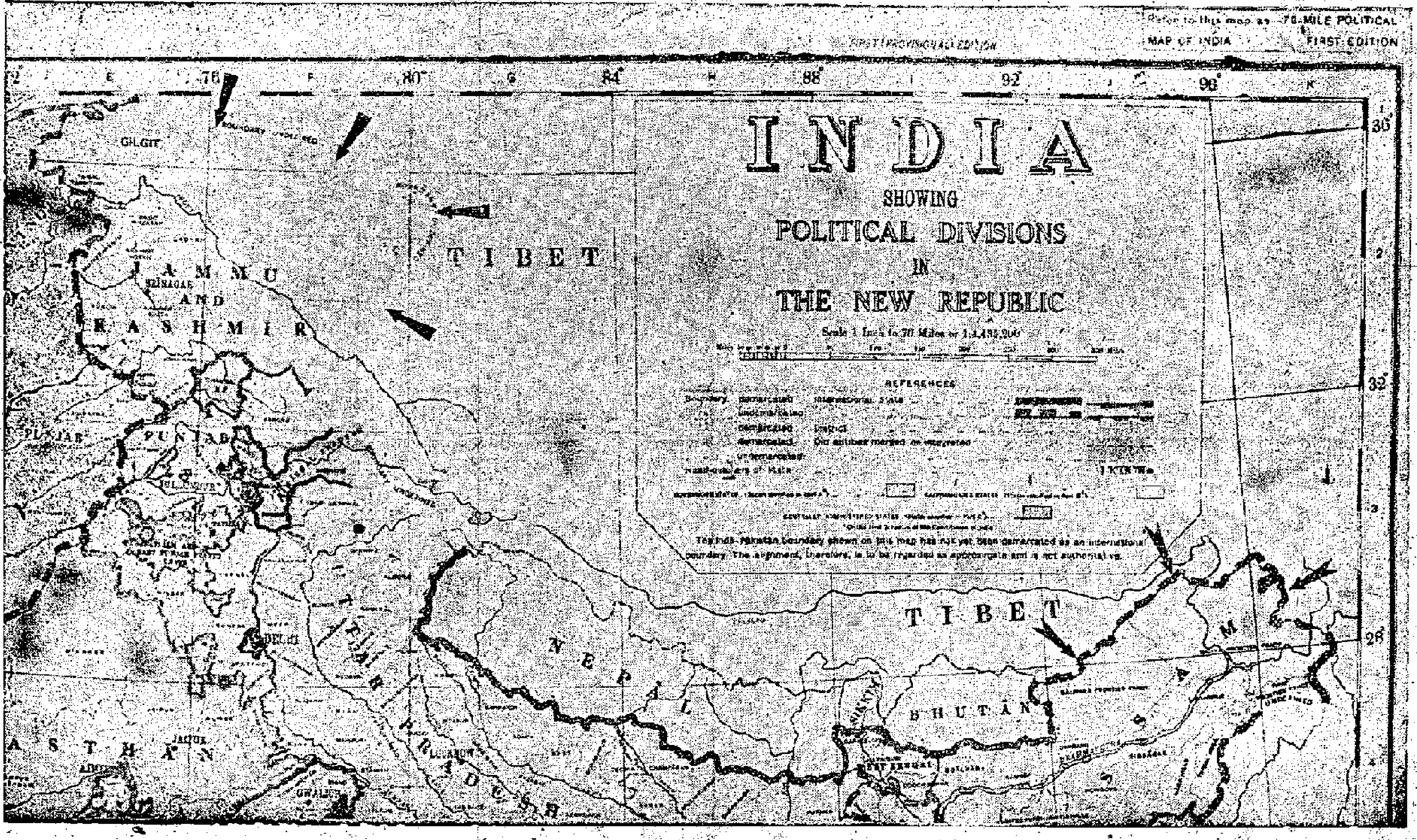
在中印邊界問題全面解決以前，應該維持邊界的現狀，這是雙方一致同意的原則。解放十年來，中國的軍政人員一律奉令不超越中國歷來行使管轄的範圍，在東段甚至不越過所謂麥克馬洪線。但是，印度政府對邊界現狀的解釋，卻不是以雙方實際管轄的範圍為準，而是以印度地圖上所劃的片面邊界線為準。這樣，印度武裝人員就一再破壞邊界的現狀，陸續侵入了巴里加斯、巨哇、曲惹、什布奇山口、波林三多、香扎、拉不底等地，並且侵入了[illegible]。今年三月西藏叛亂發生以後，印度武裝人員[illegible]林三多，並且一度侵佔了[illegible]。印度政府卻始終不認為自己破壞了邊界現狀，反而根據自己地圖所畫的邊界線，指責中國破壞了邊界現狀，這是中國政府所不能同意的。

（下轉第四版）



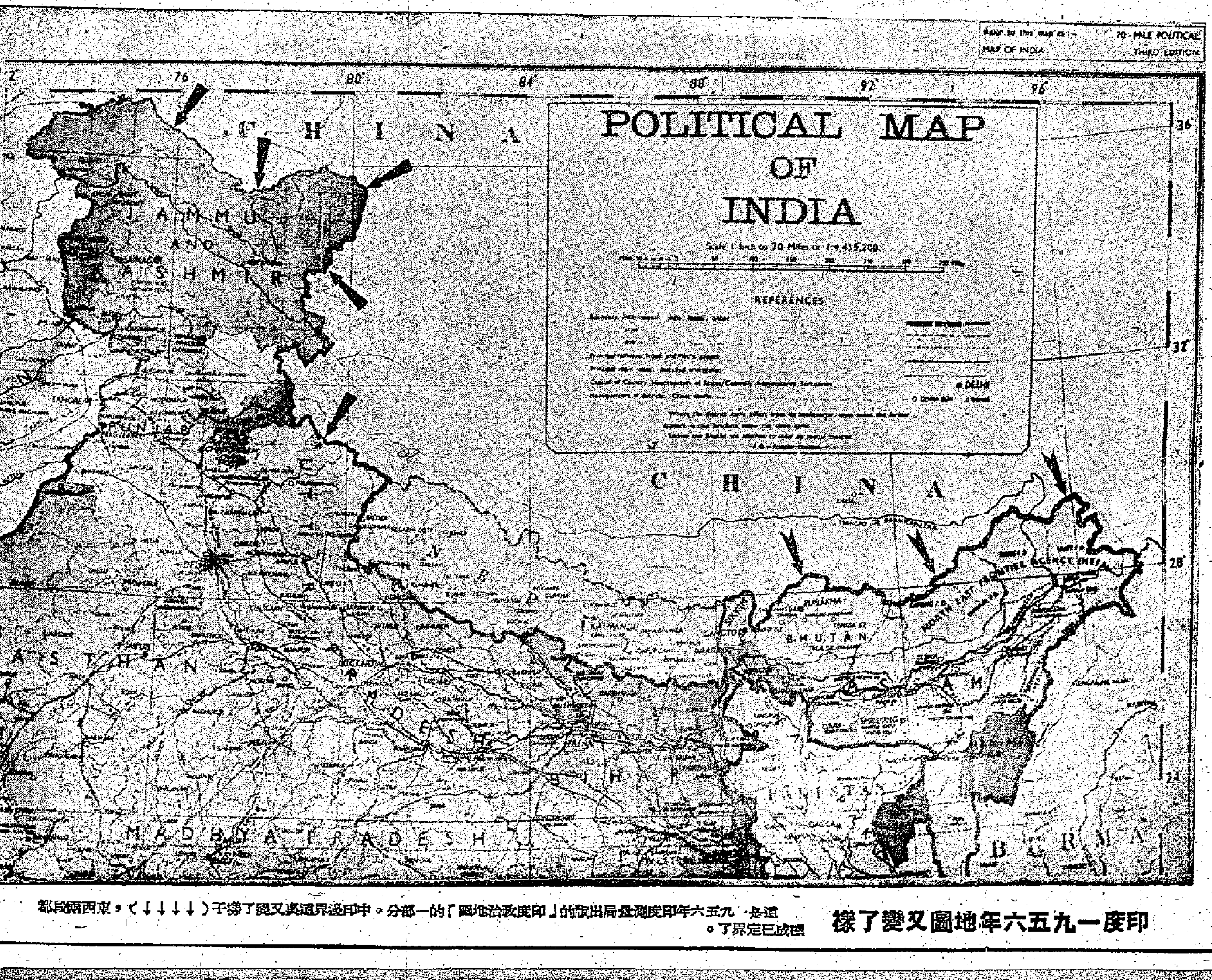
印度一九五〇年的地圖如此

這是「印度行政區域圖」的一部分，該圖是印度測量局一九五〇年出版的。圖中中印東段邊界線的畫法同中國地圖一致（↓↓）。中印西段邊界線沒有標出，着「克什米爾」字樣，並越過印度河和東過七十八度。



印度一九五〇年地圖向前推進

這是一九五〇年印度測量局出版的「印度」地圖的一部分。圖中在東邊，出現了未定界（BOUNDARY UNDEMARCATED）表示的所謂麥克馬洪線（↓↓），在西邊，還是沒有標出界線，只是用顏色大筆一塗到東經八十度以東，越出印度河，並注明「未定界」（↓↓）（BOUNDARY UNDEFINED）字樣。



印度一九五六年地圖又變了樣

這是一九五六年印度測量局出版的「印度政治地圖」的一部分。中印邊界線又變了樣子（↓↓↓↓↓），東西兩段都標成已定界了。

（上接第三版）

3、中國政府是否認眞避免使用武力。

最近，在馬及敦地區和空喀山口地區兩次發生了雙方都不希望發生的武裝衝突事件，這是極爲不幸的。但是，應該對此負責的並不是中國。八月二十五日在馬及敦地區的事件，是由於侵佔朗久的印度武裝人員繼續向前推進，到馬及敦南側，襲擊中國的巡邏人員而引起的。中國的武裝人員從未襲擊印度在朗久非法設立的哨所，倒是朗久哨所的印度武裝人員次日發出了較大規模的射擊，而駐防馬及敦的中國軍隊一直沒有還擊。所謂中國軍隊以優勢兵力把印度武裝人員趕出朗久哨所的說法是不眞實的。中國的武裝人員只是在印度武裝人員八月二十七日撤離了朗久的第六天，即九月一日，才進入了這個地方。

十月二十一日空喀山口事件的情況更爲明顯。在三名印度武裝人員侵入中國領土被扣的次日，印度武裝人員六十餘人，攜帶輕重機槍等武器，越境入侵，向爲數只有十四人和只配帶輕武器的中國巡邏隊發動武裝進攻，中國的巡邏人員在印方開火後一再發出不要射擊的警告，在中國的巡邏班長吳慶國向印度人員揮手並且呼喊，要他們不要射擊，但是正是這位可敬的同志首先中彈犧牲了。在這以後，中國巡邏人員才被迫還擊。

中國一貫拒絕使用武力，這可以從下列事實得到證明：

甲、當一九五五年在中國的領土烏熱第一次出現雙方武裝對峙的局面以後，中國政府就主動提出雙方都不在烏熱駐軍、以待談判解決的建議。

乙、對於被印方侵佔的中國領土，巴里加斯、巨哇、曲惹、什布奇山口、桑、葱莎、波林三多、香扎、拉不底、舞則馬尼等地，中國政府從沒有試圖以武力逼迫印度武裝人員退出。甚至對於連印度政府自己也承認是中國領土的地方，像塔馬頓，中國政府也是耐心等待印軍自行撤出，而沒有訴諸武力。

丙、對於侵入中國邊防哨所防區以內的印度武裝人員，中國邊防部隊總是先勸告他們離境，只是在他們拒絕聽從勸告的情況下，才解除他們的武裝，然後連同他們的武器一併遣解出境。

丁、中國的一切邊防人員受有嚴格的命令，除非已經遭到武裝攻擊，絕對不得動用武力。

戊、中國政府在空喀山口的不幸事件發生以後，立即下令防守中印邊界的部隊在全線停止巡邏。

己、爲了徹底、有效地防止任何邊境衝突事件，中國政府最近一再提出了在邊境上雙方武裝人員各自後撤二十公里或者其他適當距離的建議。

以上事實足以證明，中國政府曾經採取了一切可能的措施以保持邊境的安謐，防止使用武力和發生武裝衝突。

印度政府在空喀山口事件以後，也發出指示要邊防人員停止巡邏，並且向中國政府表示，除非萬不得已，在任何情況下不應該訴諸武力。這無疑是值得歡迎的。但是，在兩次衝突事件發生以前，印度政府在今年八月十一日曾經照會中國政府，印度邊防人員已經奉到命令：「對抵抗侵越者，並可爲此目的使用必要的最低限度的武力」，如果他們發出的警告不受理睬的話」。印度政府的照會還說，「如果任何中國軍隊現在還留在印度境內，他們應該立即撤出，否則將可能導致衝突事件發生」。第一次衝突事件發生以後，據印度政府今年八月二十七日給中國的照會，印度還提出了「在必要時對侵越者使用武力」。必須指出，既然兩國對邊界的認識以及兩國的地圖都不一致，而印度政府把大片本來由中國管轄的中國領土都認爲印度領土，那麼，駐守在本國領土上的中國軍政人員就勢必會被印度方面說成是「侵越者」。這樣，印度的下級執行者就可以多少自由地根據自己的理解判斷使用武力。顯然，這樣的命令，不能說同邊境不幸事件的發生沒有關係。

4、中國是否要「侵略」和「擴張」。

最近，因爲中印邊界問題，在印度出現了大量的反華言論，要說中國是「帝國主義」，它們使用挑戰的語言，一向印度「擴張」和「從事侵略」。這種對中國的不顧事實的惡意攻擊，不能不使中國人民感到深切的遺憾。

中國政府注意到，在印度目前有這樣一種比較流行的說法，那就是：中國現在強大起來了，也要像歷史上的某些中國統治者或者現代帝國主義者那樣地向外擴張。除了一小部分對中國懷有敵意的人以外，可能有一大部分人是由於對新中國缺乏確切的了解。在這種情況下，中國政府認爲，向印度政府和印度人民再次說明一下中國的立場，是有益的。

儘管中國人民開始取得一些成就，中國的經濟和文化仍然十分落後，中國人民還要作幾十年、甚至上百年的艱苦努力，才能克服這種落後的現象。但是中國在今後無論什麼時候，都不會變成自己鄰國的威脅。正如中國不相信印度在變得中國所熱望的那樣強大起來以後，會變成中國的威脅一樣。認爲中國人口的增加和工業的增長將對鄰國形成威脅的說法，是中國人民所不可理解的。中國的社會制度是由勞動人民掌握政治和經濟權力的人民和政府，根本沒有主張侵略擴張的社會根源。而且，也不可能有這種必要。這裏必須注意到下列的事實：第一，解放以來，中國的人口雖然有了比較快的增長，但是每年的平均增長率也只有百分之二，而糧食產量的平均增長率卻達到百分之九點八，最高年份曾達到百分之三十五。在今後，中國的糧食單位面積產量以及農業的勞動生產率還將大大地提高。何況中國土地遼闊，還有一億多公頃以上的荒地需要開發。因此，中國人民絕對不需要從別國的土地來養活自己。第二，中國的工業雖然有了一些增長，但是還遠遠不能滿足國內人民的需要。中國資源豐富，國內市場廣大，它的工業既不需要從國外取得原料，也不需要向國外傾銷成品。第三，由於工業的發展，中國沒有過剩的勞動力，而是不足。因此，中國人民爲了實現和平建設的偉大目標，迫切地需要一個長期的國際和平環境。因此，在一切國際關係中，中國政府一貫奉行和平政策。在對外關係中，不論大小，都願意在五項原則的基礎上同一切國家友好相處。對於同別國之間存在的各項問題，中國政府一貫主張以和平方法謀求公平合理的解決，而不訴諸武力。中國不僅不可能、不應該和不需要侵略鄰近的國家，而且十分希望它們都很快地繁榮富強起來。因爲只有這樣，我們這些國家才能更有效地防止帝國主義的戰爭和侵略，維持這個地區的和平；才能更好地互通有無，互相支援彼此的建設事業。

就邊界問題來說，中國絕不要別國的一寸土地。但是中國同許多鄰國之間都還有一些未定的邊界，中國從沒有、也永不會利用這種情況採取單方面的行動，去對邊境實際存在的狀況作任何改變。無論在邊界劃定或者沒有劃定的情況下，中國都準備同自己的鄰國同心協力，創立最和平、最安全和最友好的邊境地帶，使彼此不爲邊境問題發生疑慮或衝突。

對於不丹和錫金，也可以附帶說明一下。中國同它們友好相處、互不侵犯而外，再沒有其他的想法。中不邊界按照雙方地圖的畫法，只是在所謂麥克馬洪線以南的一段有一些出入，但是邊界一直是安靜的。中錫邊界早經正式劃定，在地圖上和實際上都沒有分歧。一切所謂中國要「侵佔」不丹和錫金的說法，正如同說中國要侵犯印度和其他的西南鄰國一樣，都是荒謬無稽之談。

中國政府對待鄰國的這種基本立場，早已再三申述過，本來不需要多說。不幸印度方面在最近時期，特別是在中國西藏地方反動農奴主的叛亂被平定以後，對於中國的態度作了種種歪曲和攻擊。中國政府爲了兩國的友誼，不願意用攻擊答覆攻擊，而寧願假定印度政府對於中國的意圖確有某種誤解。也許由於某種原因，對中國的攻擊還會繼續下去。即使情況不幸是這樣，中國政府也決不認爲，那些並無惡意的人們對於中國的誤解，也會同樣長久地繼續下去。因爲，中國如果眞是在侵略和威脅印度或其他國家，一萬次也不能改變事實；如果事實不是這樣，那麼，即使有一萬個宣傳機器在全世界宣傳中國「侵略」和「威脅」，也只能使那些宣傳家自己喪失信用。「路遙知馬力，事久見人心。」中國對於印度的和平友好態度是經得起時間的考驗的。中國政府相信，長時期的事實是不可能在短時期受到推翻的。

5、解決中印邊界問題的關鍵在哪裏。

中印兩國政府對於邊界問題的立場有重要的分歧，兩國在邊境上也還存在着緊張的局勢。但是中國政府從來不懷疑，緊張的局勢終將過去，邊界問題也會通過友好的協商求得合理解決。

中國政府的信念是由於：兩國有千百年友好的歷史，沒有不可調和的衝突；雙方都迫切地需要專心致志於國內的長期的和平建設，而且都願意爲維護世界和平而努力；老是這樣地爭論不休是沒有理由的，也是難於想像的。在邊界問題上，雙方都曾經表示願意維持邊界的現狀，願意用和平的方法解決邊界爭端。這就說明，中印兩國友好相處是有基礎的，邊界問題是可以合理地加以解決的。而且從反面來看，除此以外也不存在其他的選擇。雙方既不可能改變彼此爲鄰的地理現實，也不可能在漫長的邊界線上斷絕交往，更不可能荒謬地設想，我們兩個共有十億多人口的偉大的友好鄰邦，會爲這種暫時的、局部的爭端而發動戰爭。因此，以和平的方法、友好地解決邊界爭端，是唯一合乎邏輯的結論。

什麼是當前急待解決的關鍵問題呢？中國政府謹向印度政府提出以下的意見：

甲、中國政府認爲，不論雙方對邊界的某種具體的事實可能有這樣或那樣的看法，但是，對於一個最基本的、全世界都知道的事實應該不再有任何分歧，這就是兩國之間的整個邊界確實從來沒有劃定過，因此，也還有待通過談判來加以解決。接受這樣一個簡單的事實，不應該爲雙方產生任何困難，因爲它既不損害任何一方的現實利益，也絲毫不約束雙方在邊界談判中提出自己的主張。一旦就這一點取得一致意見，可以說，解決邊界問題的門徑就已經打開。對於邊界各段的具體爭執，雖然至今雙方各執一詞，但是只要雙方都以兩國友好的根本利益爲重，採取不帶偏見和互諒互讓的態度，這些爭執是不難解決的。如果印度的意見證明更有理由，中國就應該接受；如果中國的意見證明更有理由，更有利於兩國的友好，印度就應該接受。中國政府希望，兩國總理不久以後的會晤能首先就邊界問題取得一些原則性的協議，爲雙方今後的討論和擬制解決方案提供指導和基礎。

乙、在邊界正式劃定以前，必須有效地維持兩國邊界的現狀和確保邊境的安謐。爲了這個目的，中國政府建議：在邊境上的雙方武裝部隊各自後撤二十公里或者其他雙方認爲適當的距離；並且作爲這一根本措施的先行步驟，雙方武裝人員在全部邊境停止巡邏。

中國政府相信，如果能就以上兩點達成協議，中印邊境的局勢就將立刻改觀，兩國關係的陰霾也會迅速消散。

中國政府殷切地期望，它在這裏申述的對於中印邊界問題的過去、現在和將來的觀點，能夠得到印度政府的了解，從而有助於這一問題的雙方滿意的解決和兩國關係的好轉。儘管爲了客觀公正的指責，不得不進行若干爭論，但是中國政府的意願和目的不是爭論，而是爭論的結束。

中印兩國是兩個偉大的國家，都有偉大的過去和光輝的將來。幾年來，兩國根據和平共處五項原則，爲維護世界和平的偉大理想，兩國曾經攜手合作。今天，歷史又向兩國人民發出了召喚，要求他們在完成國內的巨大變革的同時，在國際上爲和平和人類進步作出更大的貢獻。落在中印兩國這一代肩上的任務是艱巨的，也是光榮的。中國政府在此謹重申自己的熱烈願望：兩國將停止爭吵，迅速地使邊界問題得到合理的解決，並且在這個基礎上鞏固和發展兩國人民在共同事業中的偉大友誼。

順致最崇高的敬意。

中華人民共和國外交部

一九五九年十二月二十六日於北京

恭賀新禧聲中 工商社團團拜賀年

中總高卓雄致詞希望國際形勢緩和 工商業團結排除外來阻力共謀發展

【本報訊】港九各社團在一九六零年元旦分別舉行團拜聯歡會，互道恭喜，預祝新年快樂，同時回溯過去，寄希望於將來。

在元旦舉行團拜的社團有：中華總商會、華商總會、商業通濟公會、五邑同鄉聯誼會、潮州商會、九龍華商會、鐵工業總會、港九順德同鄉會、深水埗街坊會、九龍樂善堂、四邑商工總會、三水同鄉會、中山商會、崇正總會、華德總會、旅港崇正總會、頭行商會、九龍香港中醫師公會、大埔鄉事會、港九持牌小販聯合公會、上水石湖商會、香港電燈公司華員職工會、香港體育會等社團及各業工會。

中華總商會會長高卓雄在中總新年團拜致詞中表示以愉快心情迎接新的日子來臨；同時檢討香港工商業。

他說：「回溯去年度香港的商業，大體上是令人滿意的。不論是本銷市場，抑或是對外貿易，都有其可觀進步。」他引述了工商處發表的統計數字以後說：「如果加入尚未發表的去年十二月份對外貿易總值，則全年的外貿總值可能超過八十億元，這也就是自一九五二年以來的最高紀錄。」

他說：「由於世界和平空氣濃厚，國際情勢日趨安定，這正是發展香港工商業的良好機會，只要我們確立信念，努力經營，更和工業界人士團結起來，排除外來的阻力，克服所有的困難，自可能獲得一定的進步。在這新年元旦的良辰，我企望今年的香港商業，更獲得特大的進步，同時，謹祝諸君新年如意，事業興隆。」

是日參加中總團拜的會董有：高卓雄、吳仲朝、葉若林、黃仲偉、黃茂林、周有等一百餘人。

澳門消息：澳門各界人士在元旦上午假座中華總商會該會二樓舉行團拜賀年，到中總理監事和工聯、婦聯、學聯、鏡湖慈善會、同善堂以及各工會、社團的代表多人。

新年血染馬場 馬迷博彩落空

騎師冠軍司馬克墮馬喪生

頭部重傷急救無效 賽馬中止 馬會宣佈退票

司馬克　名徒攝

【本報訊】新的一年剛開始，跑馬地快活谷不快活，元旦賽馬有兩位騎師墮馬受傷，昨日第四場賽馬時，獲得一九五八－一九五九年度騎師冠軍司馬克墮馬，當堂斃命；賽馬會立即宣佈中止賽馬，數以千計馬迷大為震動，紛紛退回彩票，並議論紛紜；馬會當事局並開會研究墮馬事件；頓時成了港九大新聞，有些報刊昨晚出了號外。

昨日為第六次賽馬第二日，共有七場，下午二時開賽，第一、二、三場已經賽畢；至下午四時左右，第四場賽馬開始，當時有十四名騎，司馬克策「滿堂春」，布迪盧策「寶龍」，嚴霜閣策「好快」，王劍偉策「美麗謎」，陳藏麟策「鐵圍」，洪變康策「飄鳳凰」，威林臣策「翱士」，梁浩粦策「飛鳳」，謝文致策「金雀」，許陳杰策「衝頂登」。這一場以司馬克的「滿堂春」為熱門，一聲號令開賽，跑了半圈過後，「好快」、「飄鳳凰」、「美麗謎」在先，司馬克運鞭策馬，突然馬失前蹄，司馬克飛墮下馬，翻了幾個觔斗；隨後的「鐵圍」收韁不及，鞍上的陳藏麟亦被抛下馬，就在這混亂當中，一隻鐵蹄踏在司馬克右額，當場流血如注，面色有如紙白，口亦裂開，奄奄一息。出事後，救傷車連忙跑往出事地點，司馬克夫人及杜一民夫婦亦急乘馬會汽車趕往觀看。救傷員立即將司馬克抱到馬會臨時急救室，經駐場醫生施救，但情況嚴重，旋即轉送養和醫院。當時陳藏麟被拋下後，立即起身，幸未受傷，不過右腰有些微痛。

據悉，馬會當局於賽後開會研究該場墮馬一事件，認為是馬失前蹄，屬於意外。馬會昨日臨時取消兩場賽馬，是近年來第一次。

司馬克昨日第四場策「滿堂春」，這匹馬是雌性，九歲，控跑軟砌跑道，司馬克昨日身穿棕、綠兩間彩。

司馬克屍體昨已移送香港殯儀館，定今日下午四時四十五分出殯，下葬跑馬地天主教墳場。

送往醫院即告不治 遺體今日下午出殯

這場賽馬中，司馬克策「滿堂春」是一隻熱門馬，擁有一萬六千餘票，即八萬多元。結果由嚴霜閣策的「好快」獲得第一，王劍偉策「美麗謎」獲第二，布迪盧策「寶龍」獲第三。

當時，第五場賽馬遲緩舉行，原定司馬克策的「抗飛沙」，改由王劍彪代策，各騎師看來顯得格外小心。結果，「抗飛沙」得第三。

當第六場開始時，約下午四時十八分，馬會突接司馬克傷重斃命消息，立即通知停賽。當時馬會負責人通過播音室向馬迷公佈這消息，同時宣佈第六、第七場賽馬取消，以表哀悼。並宣佈，持第六場彩票者，可到派彩處領回投注博彩的金額。又說，第六、第七場的小搖彩，仍予保留，辦法將另行公佈。

數以千計馬迷聞訊後，頓時騷動起來，議論紛紛，有些馬迷和騎師認為「滿堂春」力拚時，可能因體力不支而將騎師翻墮；有些說，當時該馬正在換蹄時，司馬克求勝心切，一輪揮鞭，「滿堂春」一蹶，司馬克當場被拋落。

各塘水存水 六十八億加侖

【本報訊】港府水務局宣佈：昨晨八時本港各水塘存水，共六十八億五千七百萬加侖。由十二月二十六日起七天內，共耗水三億一千八百萬加侖，平均每日耗水四千五百萬加侖。同期內，由溪澗及引水道匯聚水三千七百萬加侖。

新年流流 首宗竊案

【本報訊】今年第一宗爆竊案，發生在九龍塘窰廠。元旦的早晨，匪徒爬牆越屋將該廠的寫字樓的窗門打爛，鐵枝撬曲，潛入廠內，將重數十磅的夾萬搬走，估計內有現款及金銀首飾達七千多元。

今天續冷 氣溫明天將可回升

【本報訊】今天天氣將繼續寒冷，預計明天溫度將可回升，並結束這次寒潮的影響。據廣東氣象局氣象科學研究所昨晚十時報告說，預計今早湛江、江門、佛山專區南部等區沿海最低溫度在四度至七度。廣東東部和東北部地區最低溫度比昨早最低溫度還要下降一度。明天，大部份地區的最低溫度將回升。

天氣預報：中和北風，天色頗好。

星期漫談 加強治安工作！

新年剛到，歹徒又向港九多間戲院打單勒索，開盤每間五千元，並恫嚇說：若不「磅水」，炸彈對付！這無異是向香港的治安挑戰！

過去，打單勒索的案件也有發生，但不像這次之多，一連多間戲院先後接獲打單勒索函件，難怪一般戲院商大叫事態嚴重。歹徒打單的對象都是公衆場所，更使居民所關心了。

舊曆年關迫近，盜風易熾；為了居民的安全，治安工作之加強，更急不容緩了。　方群

獅子山拳星會

陽光普照 競登山巔

一九六〇年的元旦朝陽照耀着巍峨的獅子山頂，山下九龍塘巴士總站的旗場上，為千計的電影工作者和他們的家屬，依時於九時卅分出發去爬山了。不多久，見尾不見首的一條人龍，活躍山腰上，望那狀若獅子頭的巔峯，蜿蜒而上。

「影聯會」每年都有一次元旦大旅行，論人數以這次為最大。五九年的人數比五八年的多一倍，今年又比去年的多一倍。剛才一隊人不過是大隊的一部分，另一部分則於十時卅九分乘火車進發，預算在中午時分，就可以與大隊會合於目的地——沙田的格田村。

白髮童顏 精神抖擻

總領隊劉芳以「步兵團」和「車行軍」來形容這兩隊人。車行辦法只為便利婦孺老弱，可是也有不少「少壯派」參雜其中。這些人後來被譏為「老弱殘兵」。其中如江雪、斥文、杜平等人是情有可原的，因為他們當晚要赴澳參加澳門日報舉辦的遊園會。大隊中不服老的，倒認細的亦不少，由獅子山的這邊到那邊，他們精神奕奕，堅持到底，許多盃顏與白髮，還跑在最前頭呢。翻山隊伍中年紀最幼的一個只有四歲半，由父親帶着學爬山，這個是「未學行先學走」咯。雖然後來險要時要勞煩金沙這「白頭翁」攙着走，但精神則很值得誇獎。

沙漠行軍 張瑛示威

翻山隊伍還是抄五八年旅行的老路，跑起來卻艱難得多。最大的勁敵是那五級強風，也跑起陣陣沙泥，向大隊施行劈頭劈腦的掃射。大隊起程不久，又遇工務局在獅山開路，沙塵如雨，一片迷濛，人像在沙漠中行走。「含羞仙子」王葆真有先見之明，穿上一襲墨綠的「北極」裝，人家都滿身泥塵，她卻保持了「潔之身」。風勢最猛烈的時候，出人意外，張瑛跑在隊伍的最前列，在那起伏不平的山坡上，揚着旌旗鼓舞大家；他振臂高呼：「勝利在望！」有人在議論：十四年前張瑛在示威啦，想證明他並非「膠花」，不怕沙塵！到了頂峯，風卻不再那麼厲害，風愈起勁，人的興致更濃，誰說要「改期午餐」，可都嚷着：「好佳」夠刺激呀！」

張瑛、夏夢、朱虹在山上主持抽獎

風勢失拖 朱虹救人

下山時風和日麗，人們可以張嘴巴談笑和唱歌了。歡聲和歡笑聲此起彼伏，這中間還流傳着一個笑話。這是：中聯有一位「仁兄」「面色」很好，愈行愈「白淨」，到最後不慎墮落了深坑裏去！人呢，卻還在走路——原來落到山坑裏去的只是他的皮手袋。這笑話由「龍頭」傳到「龍尾」，掉了手袋變了掉了人；冤枉了這位「仁兄」，卻使千多人開了心。大笑話之後，還有許多小笑話。如許仙負責扶持老婆婆——朱虹，一次失足反而跌得老婆婆「救駕」。又人家都傳說這次旅行周璐是「辛苦」，一路上他要照顧三個女孩子——一個陳綺華、一個白茵，另一個正是笑話的對象，他的……不幸周璐只得一對手，扶得這個來拉不住那個，「中途失拖」！

豐富一餐 夏夢叫好

大隊到了格田村，海定端瑞隊正在村口浩蕩而來。會師後分小隊遍佈山野，各自展開文娛活動，姿采多多。之後是一頓豐盛的午餐，有鮮果，有各式各樣的三文治，最美味的一樣是雞、鴨、豬、的大雜會粥。這是「影聯」著名的招牌菜，獨一無二。「大公主」夏夢不迭豎起大拇指讚「好嘢」，老蕭明也說：「飲得杯落」。

白茵方婷 精采表演

飽餐之後，千多人在盆地上圍起一個大圓圈，平凡提着擴音筒走到中央，宣佈文娛節目開始，由鮑方主持，朱虹、藍青助理。第一個節目是踩汽球，人家說這也是「影聯」的「招牌」遊戲。不出所料，玩得最生猛的正是「百厭星」黎小田，牛高馬大的司馬龍給他踩一腳就喪失了決賽權，「阿蛇」大失「醒」感喲！最可惜，小田得意之餘，給清水灣廠的阿景哥輕輕的一蹴腳就把冠軍撈去了。第二個節目是「大賽馬」，選出一個冷門，當明的一組和許仙、江漢的一組都落空了，江漢得出一個奇怪的妙論：做替身可不一定能跑！接着又是個生猛的遊戲「蘋菓果」，輪到了女將上陣，方婷、白茵、王萊儀都一馬當前。一次，白茵、方婷對壘，熱沙漠滾滾，兩個都變了泥地葫蘆，人人喝采，認為這演出遠比匯來銀幕上的表演精采得多。

夏夢頒獎 稱心如意

最使大夥歡騰的是「抽獎節目」，主持抽獎的是夏夢、朱虹和張瑛，他們一個抽獎，一個發獎，次次引起嘩嘩之聲。獎品都是名貴禮品，有毛衣、毛氈、糖果，最矜貴的是一座收音機。這獎品落在香港廠的技工劉發偉手上，這之前他曾許下三個小願，現在第一個願望果然實現了，夏夢說：你還就是「稱心如意」嘛！

思思高遠 如膠似漆

歷次旅行，玩得最起勁的是高遠、陳思思，可是這一次當大家興高采烈之際，兩個人卻躲到一旁，作觀戰狀，時而交頭接耳，透著哥哥姊姊們看見他倆，都會心微笑，也有惡作劇的，高聲大喊：「有人……啦！」

歡歡樂樂的千多電影界人士，直到下午三時卅分，才離別格田村，乘火車班師回朝。這次元旦旅行大家敢出很多好處：吃得飽，玩得痛快，而且個個都「滿載」而歸，抱數得很雄，為了做好供應，大年卅晚跑到嶺上過年，不叫一聲：「伙食組萬歲！」這一班幕後英雄，這種服務精神，難得可貴哪！

特約隨軍記者潘雪后圖文

對付「花木蘭部隊」 警方設立特別機構

四間戲院被打單勒索 娛樂界對此甚為關注

上：圖示司馬克墮馬的地點。下：司馬克受重傷由救傷隊送上汽車。

【本報訊】港九四家戲院，在前兩天先後接到打單勒索信，每家被索款五千元。信上說如不依期付款，即以炸彈對付。傳各戲院收到的打單信是署名「澳門花木蘭部隊」。院方便將此事交由警方處理。據說，經警方研究後認為事態嚴重，設立一個特別機構處理這事，每日派十名警探到每一間戲院「坐鎮」，此外曾派員到某些地方埋伏，但尚未發現可疑人物。至於是否另有其他戲院接到同類的信件，有關方面未見透露。

接到打單恐嚇信的四家戲院，是分設在油蔴地、深水埗、灣仔及西營盤，平時生意甚佳，都是同一筆跡，用郵遞方式，打單信說「急需款用」，在日內將港幣五千元放在××處的廁所上，否則以計時炸彈對付。

戲院方面接到打單信後，恐有意外，乃把信送交警方處理，因此，警方派出大批警探到戲院埋伏，有的喬裝觀衆，有的則在戲院門口監視買票的觀衆。此種警方戒備狀態，尤以前天（元旦）為最嚴重，出動的警探特別多。除監守戲院外，曾另外某地方埋伏，但未發現可疑形迹。

昨天，深水埗某一間被打單勒索的戲院，在入門收票處仍有幾個警探佈防，另外還有幾名警探在戲院門前巡邏，至於該院的負責人也於開場前在戲院門口，細心觀察。當每場散場後，戲院內即亮着電燈，工會與院方的通知要提高警惕，似是要應付某一項開支。

油蔴地區那一家戲院，昨日亦同樣有警探伏在戲院內。當散場時，警探在出口處注意一切動靜，其後，再入場檢查座位有無遺下可疑東西，臨到開場時，警探也留場內。戲院的負責人離開戲院時，警探亦尾隨，加以保護。據說：這四家戲院是同一公司的，總公司則設在油蔴地區。這件打單勒索事件傳出後，娛樂界人士甚為重視，並認為對本港娛樂事業影響頗大。

司馬克其人其事

在商場：開設洋行及旅行社自任經理
在馬場：得數百次首名三屆騎師冠軍

司馬克

【本報訊】昨日快活谷第四場賽馬中墮馬喪生的司馬克是法國人，今年四十四歲，他遺下一個妻子蘇黎（Tubay）和一個十一歲兒子，住在跑馬地藍塘道附近比雅道九號三樓，屋內陳設頗為講究，曾於去年五月十八日淩晨被竊，失去價值一萬九千餘元的現款和飾物。

司馬克在巴黎出世，後來中國，曾在天津讀書，八歲開始習騎馬，十七歲開始正式出賽，三天之內，曾連勝十四場頭馬，除擅騎術外，並擅長網球、高爾夫球等體育運動。他於一九五一年來港，開始在快活谷一九五一年一月二日上陣策「快樂」，參加新馬造材競跑，結果獲得第一。同年十月六日，在「短途冠軍」策「鏟利」標，贏出大冷門，此後，他先後獲得三屆騎師冠軍，其中一九五二至五三年度，一九五三年度又以一九五四至五五年度，共勝二十四次頭馬，與布林平分春色。去年五月十八日舉行一九五八至五九年度騎師比賽，司馬克獲得騎師冠軍。司馬克在港作賽，直至昨日為止，總計共勝冠軍二百七十五次，亞軍一百六十七次，季軍一百三十一次，司馬克由去年十月三日起至昨日止，獲得八次頭馬，本年度冠軍騎師呼聲甚高，不料昨日墮馬喪命。司馬克在港並經營商業，設國泰國際旅行社，自任東主兼經理；並自創新和洋行，該洋行設在法國銀行頂樓。

今年首次紅燈抗議 趙子龍失去第三名

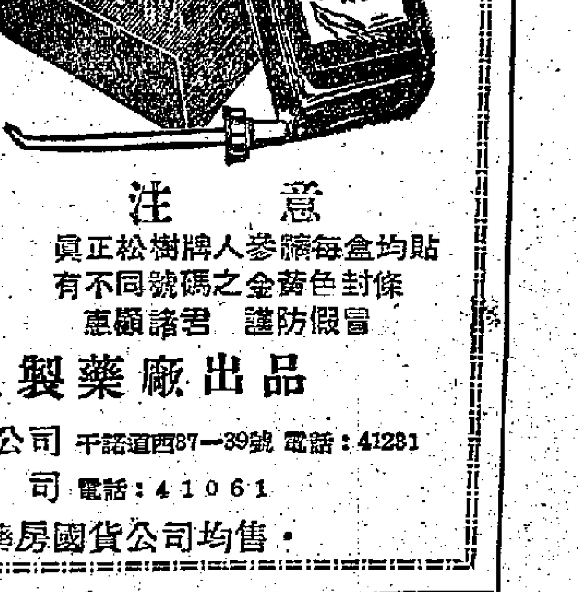
【本報訊】昨日第六次大賽馬中，第三場賽馬揭曉了本年度第一次紅燈抗議，第三場策克文反對「趙子龍」跑第三的資格，賽後馬會當局提出判決，經過有關人等取消「趙子龍」第三名資格，由第四的「捷旋」升為第三。「捷旋」是由司馬克執韁。

冬令進補 最好服用
歷史悠久 北京同仁堂 藥業出品
人參鹿茸丸
專治：神經衰弱 夢遺盜汗 精神不足
香港獨家經銷：泉昌有限公司 永樂西街150號 電話441581
港九各大藥行、國貨公司均售

北興祥表行
十六週年紀念選購券十五天
此贈券由一九六〇年一月一日起至十五日止過期無效
贈券
凡剪此券到本行購表每券作五元
通用每表限用一券每人限購一表
絕不提高價錢取巧．並將價格至最低
每人限購一只
灣仔莊士敦道一三七號（即門戲院對面）
電話：七四六六四

恭祝
各界新年快樂
白花油藥廠
顏玉瑩 鞠躬
「白花油」風行中外，三十餘年，救人濟世，有口皆碑，近有無恥之徒，存心不仁，仿傚「白花油」，玻璃樽及紙盒，尤以紙盒色素，玻璃樽形及仿單背面，內容圖案等，均影射「白花油」樣式，敬請各界仕女用家密切注意，認清「白花油」商標，方免受愚，幸甚。
白花油在工展會大贈送
買白花油二元贈送賀年花露一樽（價值二元）另備有熱水壺、精美日曆、塑膠杯、名貴鎖匙鍊等大量贈送
時間無多 欲購從速

王中之王！
人參精
滋補強身劑
松樹牌



功能
補五臟。安精神。促進血液循環。及新陳代謝。治神經衰弱。失眠。健忘。
人參精介紹
人參係中國東北之特產珍品為治男女一切虛症的特效藥近代醫學家根據藥理作用研究確定人參在醫藥上有最高價值。
注意
真正松樹牌人參精每盒均貼有不同號碼之金黃色封條 惠顧諸君 謹防假冒
天津中央製藥廠出品
代理處：德信行有限公司 干諾道西37—39號 電話：41281
總經銷：華通公司 電話：41061
·港九各藥行藥房國貨公司均售·

今晚精采壓軸戲 歌星游藝演唱

今晚七時，工展會大禮堂，又有一項盛大之游藝節目上演。這項壓軸戲是全港歌星演唱游藝大會，由陳蝶衣擔任司儀及編解，並擔任歌劇「小放牛」之演唱。

歌唱節目，由樂宮樓樂隊擔任伴奏。參加歌唱者計有方逸華、江玲、麗霞、席靜婷、黃鳳、沈艮、純亮、萍萍、谷子、琳琳、黎文、潘秀娟、張露、金露等。

會上並加插歌劇「小放牛」，又由謝登八小姐、麥浩生、卡文等人擔任「跳舞踏唱」「十字街頭」。

夏夢今日遊工展 拍賣玉照充善舉

長城影業公司明星夏夢，定今日下午四時，到工展會觀光。屆時將在第一街聯合製衣廠伊人恤、第三街利華民恤衫廠、第四街東方醬油公司等三個攤位逗留，並在第一街伊人恤攤位，拍賣其本人之玉照，得款充作善舉，撥交星系報業有限公司，作爲濟貧運動之用。

工展特刊

昨天遊客人數 二三七二一人

工展小姐明天加冕

工展會主辦選舉第十七屆工展小姐，昨晚十一時截止投票，大會定明日下午四時舉行加冕典禮。

十二日來（十二月廿一日至元月一日），各工展小姐候選人，前十二名票數如下：

第一街淘化大同何麥玲，五六五八八票。第一街星光實業公司李蘇倫，四三三二五票。第二街邵氏製片廠，三五七四二票。第二街邵氏製片廠，三二三七二票。第九街永記豆品廠力小燕，一五七二三票。第二街永福興白桂羅麗萍，一二九七三票。第一街和興公司白花油廠林夢玲，五三三三票。第一街和興公司白花油廠陳潔美，四九三三票。第十街合衆雪糕廠朱寶芬，三九三〇票。第五街同珍醬油公司李麗儀，二六二三票。第十街蘇關雪糕廠朱淑嫻，二七三二票。第十街香港雪糕廠蔡少倫，一七三一票。

徵文比賽 名單揭曉

優勝獎名單如下：普通組：冠軍林士雲、亞軍司徒思亮、季軍陳啓勛。

優勝獎十七名：司馬元、江明開、辛庶生、李明、余林、倪天翁、陸守朱、淩乃明、孫永德、楊映梅、廖源顯、鄭樂、鄭上游、羅潔泉、蔣正國、鄭仲平。學生組：冠軍姚心平，亞軍游精時，季軍梁天錫。

優勝獎十七名：王超、朱啓泰、成官志、余蘊青、何國源、李昆玉、范少白、稙柏榮、郭錦樵、曾樂源、張淑平、童植持、劉南駿、戴志一、魏凝香、關非錚、顧仁。

影星狄娜昨天在淘大攤位主持鼓油精單游戲頒獎禮。

閉幕之前頒發獎品 巴悌夫人主持

工展會定於本月五日上午十一時閉幕。工展會所屬之攤位裝飾陳列比賽、攝影比賽、徵文比賽等項，業經分別揭曉。大會現定於本月五日下午六時，在大禮堂舉行頒獎典禮，同時，並頒發新出品，及改良品之證明書。屆時由工商業管理處處長巴悌夫人主持頒獎典禮。

中國冷氣公司製造 窗型冷氣

在工展會陳列香港工業新產品的地方，有一部外型相當漂亮的窗型冷氣機，這是本地唯一製造冷氣機工廠——中國冷氣公司的出品，它的牌子是「惠風」（WEATHERITE）。

中國冷氣公司是專門製造冷氣機和設計承裝冷氣工程的，它的出品，不特本地各大商行、工廠和醫院採用，在東南亞，「惠風」牌冷氣機也擁有不少用戶。目前在緬甸仰光興建的一座急凍魚類的冷房（主機馬力四百匹），就是由該公司供應機器和設計的，經理胡文瀚曾爲此遠到過仰光。

中國冷氣公司目前供應的窗型冷氣機，有馬力一匹、一匹半、兩匹和四匹等幾種，這種機宜於裝在窗口；另有櫃型冷氣機，馬力由五匹到二十匹，客戶如有需要，該公司還可以特製幾百匹馬力的供應。

「惠風」牌窗型冷氣機鋼質外殼全部噴油，正面下方是電鍍花紋鋁片，美觀而不致銹蝕。據經理胡文瀚解釋：他們產品的最大特色，是電器附件裝在迴風部分，這樣可以避免潮濕損壞，延長冷氣機的使用時間。這些特點，特別適應東南亞、非洲地區的潮濕氣候，是現時美國產品所不及的。

這家廠的窗型冷氣機，據說還有以下優點：㈠主要機件部份可從外殼拖出，便利清理、檢查；㈡風扇是離心式的，聲音輕微；㈢壓縮機是五十週率的，在東南亞及歐洲地區使用，效率比美國產品（它的壓縮機是六十週率的）高百分之二十。

製造冷氣機的原料雖然是進口貨，但因爲裝嵌人工佔成本比重相當大，所以中國冷氣公司的出品售價平均比美國貨低百分之二十五左右，同時交貨快捷（普通產品二至四星期即可交客），用戶採購，比向美國訂貨方便。東南亞地區用戶購買，由於距離近，客戶付出的運費也可以節省一些。「惠風」牌冷氣機目前外銷市場已擴展到非洲、澳洲、中近東和西南非洲，遠至英國和中南美國家的一些商人，現在也向香港洽訂。

白花油小姐何愛翠

灣仔道熊熊烈火 木樓兩層燒燬通頂

住戶紛紛逃命衣物錢銀盡燒光 災民二百餘暫住警署有待安置

【本報訊】灣仔道昨日下午燒木樓，好大火，好大煙，嚇到有的人呆嗰，有的人走到氣喘！起火的是灣仔道十七號四樓一個無人住的閣仔。因爲燒得猛，又是木樓，四樓、三樓和隔壁十九號的四樓，三樓的一部分，兩幢樓的天台木屋，都燒清光，三樓被水浸，樓燻黑，不能住人。幸而住戶逃得快，沒有傷人。

十七號和十九號都是戰前起落的四層木樓，門面整兩石屎，又叫假石屎樓。住得很擠，都是些小販工人。十七號四樓包租的姓葉，七口人，自住頭房，另外有個尾房一床位，中間房住姓陳的磨員，九口人，後房姓李，李家的是個修造電掣的工人，六口人；還有兩個閣仔，一放東西，一個住兩個寡佬，姓鍾和姓蔡的，都是鐵匠。起火的是沒人住的閣仔，也不知誰留下的火種，那時包租的在廚房煮飯，其他的有人在家，有人出外，忽然包租的女兒葉秀英大叫「媽呀，媽呀！」說是火燭，大家出來看時，閣仔已一片通紅，於是紛紛逃命，衣物錢銀都沒顧上帶走。樓梯是木做的，都怕給火封住，天台燒了，隔鄰燒了，十七號四樓騎樓有油，火水，那騎樓變成個噴火的大喉巴，火噴出街外，那火勢兇猛，嚇得對面的人也紛紛逃命。

消防局來人來車，救了一個鐘頭，六時許「基本控制」，但還直冒濃煙。那兩幢樓是不能住人了，隔時都有塌下的危險。交通受阻，電車也斷了，附近一段路面晚上沒有光明。

又訊：港府新聞處消息：災民共四十五戶，二百零五人，已由官方登記，灣仔街坊會已派員派衣。災民二百餘人，被撥到灣仔警署去，由社會局暫管吃飯。

又訊：香山道與光昌街交界處，昨晚十時左右，安樂陸鋼木廠發生大火，燒去大批木材，幸無傷人，火勢在十時許全面控制。該廠老闆叫譚X祥，有廿多工人，昨晚放工後，廠內只有兩名工人留守，在十時左右，廠前屋面突然發出火花，燃着附近木料，不久便火光熊熊。

又：昨天三處火燒山草，分別發生在寄打老道、獅子山山頂及北角山上。

灣仔道木樓大火

新花園內添熱鬧 澳門日報辦園遊會

香港影星應邀參加 觀衆四千餘 影星駕駛摩托艇拍友遙攝鏡頭

【本報訊】澳門消息：澳門日報主辦的影星攝影園遊會昨日在新花園舉行，新聯、光藝、中聯等公司影星應邀參加。園遊會觀衆約四千人，其中約有三百名拍友。

園遊會由中午十二時起進場，一時四十五分開始。澳門日報總編輯首先在會上致詞，對影星、攝影界、醫術界及觀衆的支持，表示感謝。

應邀到會的香港影星有盧敦、周驄、上官筠慧、白茵、陳綺華、呂錫賢、姜中平、江雪、岳文、胡楓、羅拉、杜平等。

香影星進場後由盧敦逐一介紹影星和觀衆見面，全場掌聲雷動。隨開始攝影，分五個攝影站進行。

最後一個節目是水上造型攝影，由影星駕駛摩托小艇，在泳池中讓拍友攝鏡頭。

歷輪戲由影星表演歌唱節目，新聯影星白茵、周驄對唱「騙婚」，影片中主題曲「夢冥情人」，光藝胡楓演唱插曲「風雨雷雨」，中聯羅拉唱時代曲「小小羊兒回家」。

九巴音樂隊 今舉行演奏

【本報訊】今日九龍巴士體育會管樂隊，於下午二時三十分至四時三十分，在植物公園舉行露天演奏，不收門券。

寶其利街熟食檔 後天起開始整肅

【本報訊】港府新聞處消息：市政局不久將於九龍小販地區及熟食檔周圍，再進行整肅工作。

此項整肅工作將於一月五日（星期二）在九龍寶其利街舉行整頓，其目的在於以較落實的排列小販及熟食攤檔，及有秩序之方法，再行整肅使管理及穩妥。同時，並將障礙物移去。不遵守規定攤檔大小之攤檔主，並將籲令加以更改。

市政事務署人員將在場對此工作之推行及以後，對有關之小販及熟食檔主爲解釋，一切及加以協助。

大澳華商昨舉行 理監事就職聯歡

【本報訊】大澳華商會，昨日正午十二時在會所舉行新員就職禮，並設茶會聯歡，下午六時假公昌酒家舉行聚餐，商間有捐款贊助。新負責人有：理事長余元熙（四）謝雲飛、單媚及各部職員等。

喜誇家鄉好——看潮汕新貌圖展——

星期特寫 潮汕人士皆大歡喜

在汕頭商會禮堂展出的潮汕新面貌圖片展覽，盛況熱烈。得通明的大廳裏，塞滿着各種相近的但卻有明顯不同的潮汕各縣的地方方言：潮安人、澄海人、普寧人……從元旦節日開始，這裏就像有一種強大的引力，把人們從港九的角落吸引着匯集起來。

誰都熱愛自己的家鄉，願意自己家鄉的人們日子過得好，地方建設得像樣，而且，都願意親自看到這一切。這就是汕頭進出口商會這次舉辦的家鄉圖片展覽受到如此熱烈的歡迎的原因。這次展出的圖片，都是香港工商界潮汕觀光團在不久前一次旅行中拍攝的，是最新的、最具體地反映潮汕家鄉面貌的作品。

新舊不同天壤之別

展覽室入門處，首先映入觀衆眼簾的是一批反映汕頭市美麗新貌的圖片。這批圖片使人馬上覺出新的汕頭市和舊的汕頭市明顯的不同。瞧，那原來是在廣州街尾的一片滿布嘈雜的地方，往日是倒垃圾、堆破爛、終日發散濃臭腐的怪味的地方，現在這景象消失了，出現在人們面前的是有香港鋼鐵維多利亞公園那麼闊的一片廣場，現在供人民廣場，是汕頭市的工人、幹部和學生、居民們利用業餘時間填起來的，上面建築有遊藝場、花圃，紅領巾們經要在紅花綠葉間，這處高齡……

立着並在它的上面飄揚着彩旗的是新建的工人文化宮。工人們在裏面開會，欣賞傳統的潮州地方戲曲藝術和其他各種藝術表演。

工廠雄偉煙囪如林

杏花村的田地上現在不見了水稻和香蕉了，高高的煙囪和成列成片的工廠廠房使它變成了工業區。圖片真實地反映了汕頭的驕傲——擁有幾千工人的汕頭機械廠的雄偉外貌和在裏面專心地工作的男女工人的生活和勞動情況，美麗舒適的食堂和宿舍、忙碌的車間等等。

會經在解放前給國民黨政府弄得十分荒涼的礐石和汕頭中山公園，現在顯得如此多姿，茶亭、琴室、樹蔭下、溪澗邊，到處是歡樂的人民，這些景象，都盡收眼底。

敲鑼打鼓共慶豐收

潮汕大平原上廣大的人民翠綠喜慶本造豐收的情景也在圖片上反映出來。今年曾遭潮汕曾經遇到不雨近百天，可是潮汕人民不必像往年一樣，要花很大的力氣去抗旱，却獲得了特大的豐收。這是因爲水利搞好了，人民政府的雄才偉略由此得到了證明，星羅棋佈的大小水庫、水塘，縱橫田野的水渠發揮了功效。圖片中可以看到，人民把金黃的穀稻堆成高丈許的巨大的「天神」，成武地在大街上走過，豎着紅旗，敲打着鑼鼓的報喜隊，歡歌跳舞在「穀王」後面。

新型農村的面貌從圖片上亦可窺一斑。這裏有揭陽、澄海、揭陽等縣的農村景色，從平整過的土地，在田間建立起來的俱樂部，活躍的農村曲藝隊，在敬老院「享功夫茶」的老人，充滿着笑聲的幼兒園和農村小學。

齊心落力建新潮汕

勞動人民建設新潮汕的偉大場面亦被記錄下來：展出的圖片中有興建中的潮平湯溪水庫的壯觀場景，在那裏勞動的農民每天達到二萬餘人。他們使用着現代的和古老的工具，洋溢着比太陽更熾熱的激情，要在山頂上開出個大湖來！這個水庫建成之後，要比著名的北京十三陵水庫大四倍半，那時黃岡河將被馴服，大半個饒平縣可收灌溉、發電、漁牧、花果之利！

圖片中還映出了精巧的潮汕手工藝品的形象：可以亂假的「瓷桂花」，巧奪天工的漆花瓶。此外，被陳列着的還有華僑新村、各縣華僑服務社、農村工廠、工業產品、潮劇……等許多圖片。

家鄉建設日進千里

已經參觀過這次圖片展覽的大部分是香港潮籍工商界人士及其家屬。他們的感想是多方面的，一位商行老闆在意見簿上寫道：「由一滴水，看到太陽的偉大；由一地方的建設，看到社會主義的好處！」還有一位從來就很少在公開的場合表示自己的意見的富商，他看了圖片之後，情不自禁地說：「好！」並欣快地寫下了「家鄉建設，日進千里」八個大字。

杜學文

對一項「秘密文件」 港府發表意見

內容有關內衣輸美限制

【本報訊】港府新聞處消息：一月一日出版之香港英文虎報載有一文，其標題曰「秘密文件揭露新事實」，係述及香港製衣廠致美商會最近所作之輸出限額建議者。香港政府現對該文正式發表意見如下：「港府確於去年十一月間獲見一份極端秘密之報告。該報告係受本港一部份商人之私人委託而編製者，其內容係關於美國政府可能依據現行法令限制本港若干種貨品輸入美國。」「草擬該報告之人士，根據此等有限之論據作出結論，認爲依照彼等之見解及美國之現行法律，美國方面之情勢，似乎不至於對輸往美國之棉織品，立即要求自動限制，此點亦係事實。」

「此項秘密意見乃政府手頭上獲得之數種估計之一，政府對該項意見，曾予以適當考慮；惟該項意見，係屬於受託編製該報告之人士所有，政府不能將該項報告或其結論，向任何第三者揭露。」「政府明悉，對美感覺興趣之本港主要製衣廠商，在提出輸出限額建議之前，曾獲悉該項報告。」

「政府於充分考慮所有資料、事實及意見之後，所發之結論確與報告中之意見不同。」

在解釋部分原因之後，稱：「政府仍然認爲，爲本港之長遠利益計，製衣業對於若干種早已深深踏入美國市場之貨品，應限制其增加速度。」「若謂政府在該問題上『蓄意使人發生錯誤印象』，此種說法，當然毫不確，且屬不負責任者。」

另據一月一日香港「英文虎報」報道，美國一家著名和有地位的律師樓，曾勸告香港的工業團體，盡力反對用「志願定額」的限制，因爲這樣將會限制了香港棉織品輸往美國。

該報說，這份報告和意見書，曾從各方面來研究過香港的紡織工業問題，它已於去年十一月二日寄到香港。

該報又說，這一文件包括四部分內容，港府也曾經收到，其內容亦逐漸爲香港一般紡織工業人士所知曉了。但港府看過這份意見書之後，仍然同意了本地一部分製衣廠商所提出的貨物輸美限額。

新花園內拍友開鏡

社團動態

▲香港雜貨米業聯合總會定一月九日下午二時在該會禮堂，舉行成立周年紀念暨會所落成開幕典禮，由該會永遠名譽會長顏成坤主持揭幕；並設酒會招待來賓，晚上六時假座廣州酒家四樓舉行聯歡宴會。

▲九龍生豬業入口商會定本月四日下午八時，假座新雅酒樓舉行成立典禮，並設宴聯歡。

▲商業通濟公會定本月七日下午在會所舉行廿八周年紀念聯歡會，並設茶會，六時聚餐。

▲巴士體育會九龍區工友定今日下午七時半在伊利沙伯館舉行體育表演晚會。節目有乒乓球及籃球友誼賽，國術表演及獅子舞等。

▲灣仔街坊福利會定二月三日舉行理監事春節聯歡會。由一月廿八日至二月十日假座修頓籃球場公演粵劇，籌集福利經費；該會登記組亦由正月一日起正式開辦。

▲深水埗街坊會昨日撥出新棉衣、棉被及毛毡等，派給區內的露宿者及木屋區貧苦居民。

鐵工業商會 新員昨行就職禮

【本報訊】鐵工業商會昨日下午七時假座金唐酒家，舉行成立十七周年紀念暨第十二屆理事就職典禮，由九龍總商會理事長謝伯昌主持監誓，並舉行聯歡飯要有粵劇音樂助興。

大華 即日隆重獻映 香港七彩綜藝新型合演 賀蘭 路易 佐丹 蘇絲 柏嘉 冷暖羣芳 史提芬 馬歌 海倫 施妮 羅拉 合演 中文字幕 上片 今早特映 華納彩片 仕女圖

尚有電影廣告刊在第九版內

大華 北角 油麻地 今天仍映 神奇 鏡頭 千變 萬化 部氏神話故事 巨片 歐嘉慧 主演 陸邦 吳丹 編劇 能言鳥 歐嘉慧 江一帆 高亮 彭鵬 合演

紐約 中央 大世界 光明 世界 好世界 龍城 金星 大光 迎春片 不凡聲勢 連滿七天 仍映四院 任劍輝 白雪仙 梁醒波 領銜主演 唐滌生 原著 吟鳳乘龍 白雪仙主演 任劍輝 情深 鳳 得麗 英 乘龍 任劍輝 白雪仙 梁醒波 蘇少棠 任冰兒 許英秀 李香琴 馬笑英

皇都 麗都 仙樂 今天 獻映 樂蒂 一帶雙 主演 周杜文 李翰祥 兒女英雄傳 夜探能仁寺，十三刀赴會！大戰黑風女英雄，爲民除害！

太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 金星 下期獻映 光藝 謝賢 嘉玲 姜中平 黃曼梨 主演 左几 導演 何頌業 監製 慈母驕兒

百樂門 今天 新聯 粵語 郎心碎妾心 中文字幕 片上 碧血紅顏

北角 皇都 今天 四場 兒女英雄傳 粵語 紅綫女 黎靈 主演 粉黛迎春

國泰 快樂 一再滿滿 連滿三天 今日假期 定爲座先 喜劇 鳳凰 人人如意 笑片 個個稱心 朱石麟 總導演 任意之 顧靜 導演 夏夢 傳奇 石慧 平凡 李嫦 丹娜 劉亮 王葆真 合演 稱心如意 迎老細 車列陣 款朋友 飲香檳 跳舞 選女婿 擺烏龍 太太 先生 身份 指一過 老細 佈疑陣

洋貨代理商的風波

——花旗廠商用「鷸蚌相持、漁人得利」的詭計，愚弄香港的代理商。

·羽豐·

在酒巴間遇見老張，他一把拉我過去，堅持要請我飲兩杯。我笑問他是否又做成了一筆大買賣，值得這麼高興。他搖一搖頭，說做生意蝕了本，但蝕本也蝕得痛快，所以飲得杯落。我感到詫異，他於是把原委和盤托出。

老張的洋行，先前不久新代理了一間花旗的廠商，替這間廠在本港推銷一種男裝內衣褲；這些貨式是新品種、新噱頭，在本港市場中還是聞所未聞的。爲了打開銷路，老張逐出盡千方百計，不惜工本，大力宣傳一番，終於闖出個新局面來。這本來是一條長遠穩固的生意門路，現在既然踏上軌道，照理應該是一帆風順的，但是出乎老張的意料，一切並不合乎心意，因爲半途殺出一個程咬金來。

香港一般代理商 都守信用而可靠

做洋貨代理商的人都很明白，和各國廠商訂立代理合約，一般都是很守信很可靠的，但是就有一個國家例外，這個國家自詡爲物質文明的最先進，可也是拆爛汚的最先進。

正當老張代理的男裝內衣褲開始引起零售商興趣的時候，花旗廠商一看，笑顏逐開，認爲他們的牌子已經在香港深入人心，財源定將滾滾而進，但他們却不滿足於現在既得的利益，至於商業上的道義，那就更置之腦後了。花旗廠商爲了要得最高利潤，於是暗中物色新的代理商，根據目前已取得的市情優勢，提出更苛刻的條件。結果居然有人肯做起新代理商來，並且給硬性規定了包銷倍於老張的數量。

港商正在推開業務 突然被取消代理權

就在這時，老張突然接到花旗廠商的通知，沒有提出任何具體理由，就斷然取消他的代理權，接着還問老張，那一批最後的五百打定單，願意不願意拉倒。老張看了這封信，像嚼大蘚蝨似的，楞了好半天。當他清醒過來的時候，憤憤不平之餘，竟然想出一個主意來。他立刻寫了回信，對這個廠商的缺德行徑一字也不提，同意放棄代理權益，並且還履行他那張最後定單，接受了這批貨。

新舊代理商被愚弄 彼此被矇蔽在鼓裏

後來，五百打貨運到了，老張付款出倉，但却按兵不動，沒有立刻拿到市面上推銷。那邊廂新代理商的訂貨也開始陸續湧到。老張看準時機，就找着一間設在大馬路正在裝修大減價的百貨公司，把小部份貨物，以低過成本的價格給他們寄沽，並訂明要標明特價傾銷。百貨商樂得做無本生意，從中取利也就心滿意足了。於是這些男裝內衣褲，在低價的號召下銷路奇好，弄到街知巷聞。新代理商走到現場調查，發覺百貨公司賣的價錢竟比自己的成本還低很多，不勝恐慌之至，立刻去函廠商詢問。廠商回信安慰他一番，並告訴他這是前代理商的有限存貨，只是一個短暫的過渡現象而已。

係氣唔順要頂住 苦了兩位代理商

但是事實上這個過渡在老張有計劃的安排下可並不短暫。百貨公司賣完了十打又補進十打，好像毫無止境地一直延續下去。在這種情況下，新代理商訂來的一大批貨物，拿到市上推銷，因爲批發價比零售價還高，自然沒有落行。他只有親自出馬，找着那家百貨公司的經理商量，願意盡購他們的存貨。他希望藉着這一手來控制市場，但是百貨公司的經理無能爲力，也不賣他的賬。最後他找着了老張，當然也沒有辦法達成協議。於是這種牌子的男裝內衣褲泛濫了整個市場，到處廉價賣大飽，真是益了用家，苦了兩位新舊的代理商。

過了一些日子，老張的存貨終於告磬，他只能悄悄退出戰場，靜觀後果。新代理商早已鬥得筋疲力竭，忽見老張收兵，自己也透了一口氣。他以爲這場商戰已經取得完全勝利，怎料到等候着他的是徹底的失敗。

兩代理商剛倒下去 花旗佬又找替死鬼

老張既然偃旗息鼓，新代理商以爲鴻鵠將至，立刻把貨價抬高到原定的水平，零售商不虞有此一着，紛紛表示不滿，認爲在這個市場呆滯、貨價平淡的時期，無端端起價是不合道理的；因此大部縮手不買，或轉售別的牌子。這下子可把市情弄僵，這種貨式的銷路立刻從高峯滑下，幾乎沒有人敢再問津。

沒有生意本來也就罷了，但是新代理商更大的煩惱還在後頭哩，因爲合約訂明是包銷的，貨物源源湧來，堆滿貨倉，却推銷不出去，把所有的資金都凍結在男裝內衣褲裏面。到了最後，實在沒法支持，只好關門大吉。

花旗廠商眼見新代理倒下去，又忙着去找替死鬼，但是這時已經沒有人肯上當了。這個牌子的男裝內衣褲，在本港就像曇花一現，跟着消聲歛跡。花旗廠商自作自受，結果只樂得一場空。

老張談到這裏，又舉起那斟得滿滿的酒杯，骨碌骨碌往肚裏送。

商業知識

「賒賬」「徵信」「標貼」

——談南北行現行的三種制度

·田馬·

偶爾翻開中華總商會的月刊，看到了徐潤星先生談論在商場上放賬制度的文章，觸起我想談一下南北行的賒賬、徵信和標貼。

南北行自香港開埠以來就是商業中心。一切外人與中國人業務來往，本港居民主要糧食什貨的供應，洋貨經香港轉入大陸，都要在南北行進行。今天南北行還是香港商業重心之一，範圍比以前廣，地方不限於文咸西街，且分佈在德輔道西、干諾道西、永樂街等一帶。

除米糖麵外 餘均可賒銷

很早以前就對某一些商品，某一些客戶予以賒賬。大抵出口土產如雜貨、油脂、香料——八角、桂皮、良薑等，是現款交易，進口的糖、麵、米等也是現款交易，其他海產雜貨和藥材則是賒銷的。現在除了糖、米、麵以外，差不多都是賒銷的，除非事先約定。爲着鼓勵買客提貨後即刻找結，對於原來賒銷的商品，如提貨後三天內找結，就有退現百分之一的規定。時至今天，即使不是即刻找結，也要付予百分之一的退現了。現款交易的商品一般比較大宗，市價漲落較大的，行規規定成交後要落定金若干，或者先交大數。大數是等於全部貨款的九成至十足。或者是提貨前先交大數才進行過磅，過磅後開出發票即行清找。現在除了少數商品要現款出貨，一般現款交易的是先出貨後找結。

賒賬的期限 十天至卅天

賒賬期間有些十天、十五天，最遲三十天，但是往往超過三十天，按不同客戶不同情況而定。

南北行商賒銷給客戶，以往自以爲大行口，從來不去收賬，必須客戶交款。每一家都有一個行街，每天到客戶處了解市情，並催促找數。他們用一個藍皮登摺小本子記上各客戶積欠賬項。對不同客戶的資力、信譽和找數快慢，按照調查，規定一個賒欠累積最高數目。積欠達到一定賬項，或者賒欠時間太長，就要去催促，或者要先清找舊賬，才能再賒新賬。

客戶的信用 用徵信了解

一個客戶資信如何？一個客戶分向幾家賒進？數目加起來就不少了，是否超過了他的資力？客戶業務是否正常？這些都是南北行商所必須知曉，才能進行賒賬，否則賒賬就有變成呆賬的可能。行街們和買手們經常碰頭，在路上，在茶樓裏，互相交換情報，某一家客戶，誰做老細，誰做掌櫃，資金如何，作風如何，賒欠行上（指南北行）多少，除出省賬（除給別人）多少……。這一項工作隨着賒銷日增越見重要。行街和買手們有必要定期叙會，並叫這個叙會做「廣志」。今天他們成立了一個「廣志商會」，每個星期叙會一次，交換客戶情況，並蒐集一份客戶積欠金額及日期，以供會員參考。我想這是香港唯一的徵信工作組織。除了做徵信工作外，遇着客戶拖欠不還，廣志商會還代會員進行追索。遇着客戶倒閉，廣志商會又代會員向債戶交涉歸還，分配還款等，工作是有成績的。

客戶如拖欠 向公所投訴

遇到客戶欠賬過久，不還，或是交易上發生糾紛時，像不依期交貨或收貨，交貨不對辦等等，怎麼辦？非必要時，南北行業是不進行法律手續的。他們開始向南北行公所投訴。公所接納了投訴，一方面將投訴事實轉達與對方，一方面由公所調查部進行調查了又作初步調解。仍未能解決的，經過理事會討論後，委託理事長或同業中長者再進行調解。一般都願意彼此相讓，了結糾紛的。假如還不能解決，而錯誤又在非會員身上，南北行公所的會員就有權要求公所對該客戶進行「標貼」。經理事會議決後就由南北行公所聯同上海莊慎遠堂發出通告，通知屬下各會員，某某客戶違約事故，要求各會員停止與該客戶進行交易，並將該通告貼於各商號最明顯的地方，俾來往客戶都知道。全行業對該客戶停止交易，「標貼」是一個有力的制裁辦法，比用法律手段還要好的，沿用至今，已有幾十年歷史。

上述這些老一套的辦法，徵信和標貼，南北行商還在應用着。雖然今天業務範圍廣多了，會員增加了，工作進行不如過去的順利，單納消極制裁還不足以解決糾紛和杜絕欺騙行爲，但是這種做法還是值得其他行業仿效的。

新產品

新型香膠玩具

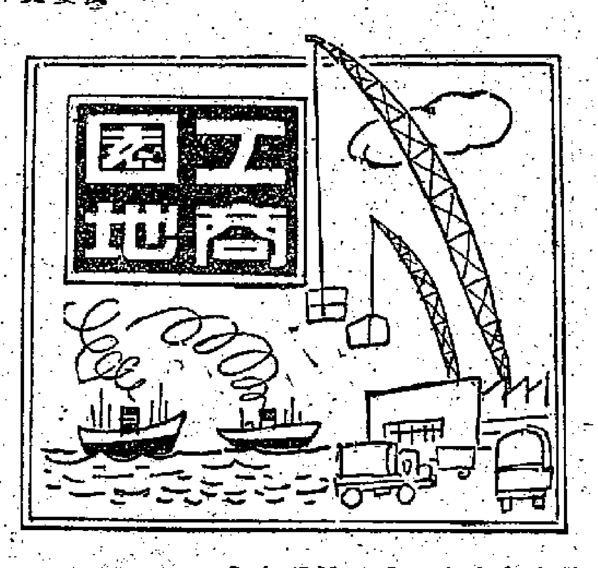
美麗精緻小娃娃

最近香港市場又有一種新型香膠製成的小型娃娃上市（見上圖），它是廣州工藝品公司所製的。這種新型玩具在市上露面後，即有商人賞識，婆羅洲辦莊商人更買去少量以作貨辦。

這種香膠製成的娃娃，有髮辮小弟弟、單辮小弟弟和捲髮小妹妹等。用香膠製成的娃娃一向都有運來，但這次運來的，經過再度改進後，並成爲一種新型玩具。因爲它是碰不損、跌不爛的，同時它們的臉型造得很精緻，臉型秀麗，口帶笑容，頭和四肢都可活動。小妹妹的頭髮，有黑色和金黃色，髮式有梳孖辮及孖髻的，在孖辮或孖髻上都帶上一隻以絲帶結成的紅色蝴蝶，所穿的衣服全爲西裝裙，裙的布料有緞、也有花布，雙辮小弟弟和單辮小弟弟的頭上豎起一條或兩條小辮子，身上均穿紅緞鑲邊大襟短衫、果綠色緞鑲花邊褲子，衣服色澤鮮豔，富有東方色彩，褲子更有褲帶，頗受人喜愛。

這種娃娃，因不易跌爛，可放心任由小孩子玩，如果小孩不愼跌倒，也絕對不會傷害孩子的。

這種玩具的零售價，每個約爲一元八毫。（小瓊）



銀行根據什麼處理「信用證」

「信用證」對於銀行、保險公司與客戶之間，如處理不妥當，時發生糾紛。

·蒙清·

當你從銀行中收到一張「信用證」時，常常會看到下列的一句話：「This L/C Is Subject To The Uniform Customs And Practices For Commercial Documentary Credits Fixed By The Thirteenth Congress Of The International Chamber Of Commerce」，其意思是說「本信用證依據國際商會第十三次會議所規定之有關商業信用證之統一規則執行」。

有些字句模稜兩可

爲什麼銀行要說這句話呢？原來有些人開「信用證」時，其所列的條款有些看來模稜兩可，可以作這樣解釋，也可以作那樣的解釋；也有些條款未作詳細規定，使銀行審核裝船單證，議付信用證款時無所適從，很容易引起銀行與「信用證」受益人之間的爭論。例如信用證上的裝船條款只寫「即裝」而沒有一個明確的裝船日期，那麼，「即裝」的範圍是如何，就無從確定，或者「信用證」沒有規定貨物是否准許轉船，那麼買方能不能轉船呢？諸如此類的問題，要是沒有一個統一的規則作爲執行的依據，銀行與客戶間的糾紛就會無日無之了。

國際商會第十三次會議有關「信用證」統一規則一共有四十九條之多，茲擇其較爲常見者介紹如下：

轉運裝載亦要規定

（一）規則第十九條規定，不管「信用證」要求的是那一種提單（提單有許多種，諸如「備運提單」（Received For Shipment）、「已裝船提單」（Shipped On Board）、「聯運提單」（Through Bill of Lading），如果「信用證」未同時規定不准轉運，則銀行是有權接受轉運提單的。

（二）規則第二十一條規定，如「信用證」未規定，銀行可以拒絕接受貨物裝在甲板上之提單（On Deck），但如保險單上已保了「甲板險」，則銀行也可以考慮接受。

（三）規則第二十八條後段規定：保險單之簽出日期如遲於提單之發出日期，銀行將不接受。因爲銀行認爲這種保單一定是在船開後才進行保險的，這樣，如果貨在保險前發生意外，保險公司當然不會賠償的。

（四）規則第三十五條規定，「信用證」中之金額和數量之前加上「大約」一詞（About or Approximate）則視爲可增減百分之十。「信用證」上所列貨物重量，如非按包數或箱數、件數計算的，即使信用證規定了固定的重量，仍許可百分之三的增減，但信用證有註明不能增減的，當屬例外。

（五）規則第三十六條規定，除非「信用證」規定貨物不准分批裝運，銀行是可以接受分批裝運的提單的。如果它指定裝某一艘船，只要分批裝船都是這隻船，銀行也可以接受。

（六）「信用證」的有效期如適爲假日，則可順延一天，但裝船期則不能展延。

有效期限更要分明

（七）規則第四十二條規定，裝船期如只作"Prompt"、"Immediately"、"As Soon As Possible"等詞句者，應視爲自「信用證」通知受益人那天起三十天內裝船。

（八）規則第三十五條規定，「信用證」的裝船期展延了，有效期也應視爲展延。但有效期的展延，却不能視爲裝船期也跟着展延。

因爲篇幅關係，不能介紹得更多了，大家如想詳細知道，可到相熟的銀行去請他給你一份全文。

不過規則雖然如此規定，但銀行仍有接受與否之權，所以有什麼問題，最好還是和銀行商量商量，事前取得他的同意，事情就順利得多。

港工業發展快

談去年的香港製衣業、棉紡業、紡織業和手套工業

·葉輝譯·

製衣工業 蓬勃一時

去年頭九個月香港製衣業輸出的產品總值，達五億五千三百七十萬元。

去年輸美的衣着增加得特別多，在頭八個月內，港製衣着有四成是輸往美國的，計值一億九千二百萬元。輸往美國的衣着，有百分之三十一是非針織長短褲，非針織女裝罩衫佔百分之十四，非針織恤衫和睡衣各佔百分之九，乳罩則佔百分之六。

自一九五七年日本「自動限制」布疋和製成品輸美之後，美國買家即增加向香港廠商訂購由他們指定式樣的貨色，港製衣着就是這樣增加輸往美國的。

去年英國是香港製衣業的第二個大主顧，頭八個月買貨值八千二百五十萬港元，約佔總額的百分之十七。雖然港製布疋輸英由二月起已受「限額」限制，但成衣輸英尚不在此例。

西德去年是港製衣着的第三名買家，首八個月購貨三千零二十萬港元，即佔總額的百分之六。

至年底止，香港製衣業遇到兩大難題，即工人缺乏和布料缺乏。爭做美國生意的工廠，於是工資趨向上升了。製衣業所需的布料，約有六成係由日本供應，但現在價格已上漲了。至於本地布廠，則大部分已接滿今年四月的訂貨，有些甚至已賣出了更遠期的布疋。

這兩個難題，再加上技術管理的缺乏，似將會限制今年製衣業的發展速度。同時，美國市場能否繼續擴展，香港將能否避得過美國的設立限制或加稅，也都是個問題。現在一些大製衣廠已加緊調查開拓新市場的可能性，特別是產品增銷往西歐的可能性。

棉紡工業 還增紗綻

現在再談談去年香港的棉紡織工業。據香港棉紡業協會統計，前年十二月，香港在開動中的紗錠有三十六萬一千七百八十枚，去年十一月已增至四十萬零一千五百二十枚；同一時期內，計劃增添的紗錠也由一萬七千零八十四枚增至三萬七千六百十八枚；每月產紗能（以廿支棉紗計算）則由前年十二月的一千二百九十二萬五千磅增至一千四百七十三萬三千磅。由此可見，該業在去年內的發展是相當迅速的。這主要是由於產品輸美的增加所造成。於今年，該業的銷貨前景仍好，已有信心進一步擴充。預料到去年底止，香港開動的紗錠總數，將達四十二萬枚。

除了供應本地工業使用之外，去年港產棉紗的出口市場，仍是泰國、澳洲、新西蘭、非律賓、加拿大、英國和美國。

去年港產的棉紗，有些甚至在外國市場的售價是提高了的，貨的名牌價，甚至高過英國貨。由此可見，港貨在品質上的改進相當顯著。

織布工業 生意興旺

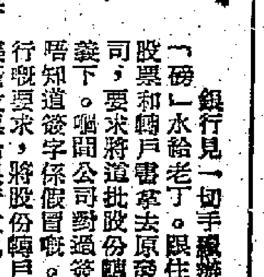
織布廠的發展速度則比紗廠緩慢些，雖然自從一九五七年以來，它生意都興旺的。綜合香港棉紡業協會和香港織布廠商會的統計來看，前年十二月在開動中的布機，共八千三百五十八台，去年十一月則增至九千一百八十二台。

去年美國首先是集中購買香港衣着，其後連布疋也大量訂購了。但沒有人敢說，這種旺局能維持得多久，因爲假定香港接受「限額」輸美，那末其他工業也會受到嚴重的影響。而且，美國現正研究將否對非洲棉織品（用美棉製成）入口徵收「罰金」。現在香港的紡織業領袖們已商談這個問題，他們認爲此舉遲早都會實行的。這是當前香港紡織業所遇到的一種外患。

手套工業 大勢穩定

最後，談談手套工業。該業去年的生意的情況相當好。它遇到的主要困難是：勞工缺乏問題漸見嚴重，同時毛價也上漲。前一段時期曾使某些工廠的生產速率降低，最近並迫使它們把全批或部分訂貨趕用飛機運往海外；後一難題則使一些工廠做了賠本生意。

去年頭八個月港製手套共輸出二百零九萬九千打，值三千零六百二十萬元，前年同期則爲二百零七萬三千打，值三千一百八十萬元。這一比對並非表示去年手套的實價已下跌（事實上它已經很低廉了），而只是意味着去年買出的多是下價貨。棉布的工作手套去年約佔全部銷美手套數額的百分之八至九。（本文摘譯自「遠東經濟評論」一九六零年年報）



股票向銀行抵押的故事

——財記——

老丁與老漢 合股買股票

距今幾十年前，英國有丁保頤和漢尼成兩人，合股開了一間公司。過了幾年，公司賺大錢。於是兩人聯名買了一些股份。再過幾年，生意唔係幾好，老丁自己另外有間公司，連年虧蝕，資金週轉好吃力，雖然有以前啲穩打穩，但總算平平穩穩。

有一次，老丁的公司急需一筆現金週轉，借錢，他走去銀行，銀行話要有抵押。

老丁去抵押 銀行要轉戶

老丁手上沒有什麼東西可以抵押的，但唔借又唔過得關。但忽然想起幾年前同老漢合買的股份，可以用一用。於是將股票拿去銀行抵押，大班好穩陣，但佢唔想就咁舊押，要轉戶。可是這些股份是老丁和老漢合份買的，轉戶時一定要老漢簽字，咁樣不如同老漢借錢好過？老丁稔落唔着數，仲要向銀行交息；這次借錢不過幾個月就還得番，但同老漢咁熟，不要驚動老漢爲是。但同老漢十幾年知交，老漢嘅簽字都學得八九成，於是把心一橫，貨行冒名簽字。於是擬張股份過戶紙，簽上自己嘅名，又冒埋老漢嘅簽字，拿去銀行抵押。

銀行見一切手續辦妥，當即將「磅」水給老丁。跟住，銀行將股票和轉戶書拿去原發股份嘅公司，要求將這批股份轉到銀行名義下。嗰間公司對過簽字，都重唔知道簽字係假冒嘅。於是照銀行嘅要求，將股份轉戶，另發一張新股票給銀行收執。

嗰間銀行重以爲呢次萬無一失，點知有時嘅嘢真係估唔到。老丁如果平安大吉，確係冇事嘅。好衰唔衰，老丁借佐錢之後染上一場大病，唔夠兩個禮拜就一命嗚呼！

老丁死了後 老漢追股票

老丁死後，老漢要同老丁計括條數，想將幾年前買落嘅股份攞出來，攞來攞去都攞唔到。於是走去原發股份嘅公司查問，才發覺原來股份已經轉咗戶。老漢當然不肯罷休。於是乎搞到一鑊粥——老漢告股份公司，股份公司告銀行。結果，銀行損失了一大筆！

老漢告公司 公司告銀行

呢間銀行勢唔估到咁樣都會領嘢。佢明知股份是兩人合購的，但只同老丁商量，又唔問問老漢，就乜嘢都拆穿哂！至於嗰間股份公司，佢話轉戶書是銀行交來的，我哋點知道連銀行都靠唔住？確係有得嘅！

試過呢一次，而家有好多銀行見過鬼就怕黑矣。凡押入合份購買的股份，幾大都要所有持有人一齊到銀行當面簽字才肯收押，嘗定來啲冇交易！（商家佬之謎謎底：（一）至（四）爲「賓價不二」。）

商家佬之謎

·清·

（一）一頂喜歡戴高帽（字一）

（二）人人叫我商家佬（字一）

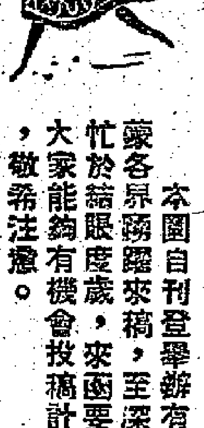
（三）樣樣寄情誇第一（合猜二字詞一）

（四）非軍從來我不做（四個字合起來是一句商業用語）

（五）商務上之交（漢朝文學家之一）

（六）秋風起矣（衣料名之一）

（謎底在本版內）



有獎徵文啓事

展期一週　歡迎投稿

本園自刊登舉辦有獎徵文啓事以後，承蒙各界踴躍來稿，至深銘感。惟有些作者因忙於結賬度歲，來函要求延期截稿，現爲使大家能夠有機會投稿計，特展期至九日截稿，敬希注意。

題目：

（一）工商業掌故

（二）商場搜秘錄

（三）我的一天

（四）一次難忘的經商經驗

辦法：

㊀四題擬一，但一人可以投數稿。

㊁第一、二題每文一千字以上，二千五百字以下；第三、四題每文千字至千把字。

㊂第三題要談與工商界有關的事情。

㊃文字務求暢達。來稿寄本報「工商園地」。信封上請寫「徵文」二字。

㊄由本報聘請知名人士聯同評審稿件。

日期：

一、截稿日期：一九六〇年一月九日。

二、揭曉日期：一九六〇年一月份。

有獎徵文辦法

有獎名額三十名

第一名獎國產熊貓牌六〇一型六燈收音機一座。

第二名獎國產男裝西裝絨料一套，國產五七一型英雄金套拉絲金筆一支。

第三名獎國產男裝西裝絨料一套，國產二〇一型英雄鋼套磨砂白夾金筆一支。

第四名獎國產女裝長衫絨料一件，國產五七一型英雄金套拉絲金筆一支。

第五名獎國產女裝長衫絨料一件，國產二〇一型英雄鋼套磨砂白夾金筆一支。

第六至十五名各獎國產五七一型英雄金套拉絲金筆一支。

第十六至三十名各獎國產二〇一型英雄鋼套磨砂白夾金筆一支。

再談包裝

按經濟地理環境 再談包裝之得失

·驪·

中藥杞子 改鐵罐裝

前讀大公報的「交易會商品」，知中藥的杞子包裝從原來的木箱裝改爲五公斤馬口鐵罐裝，這項革新包裝的做法，確實使到一般進口商人感到滿意。因爲這樣不但減少了運輸上的損失，而且還避免了因吸潮而變色的麻煩。也因此，又使我想起了最近接觸過的一些貨物的包裝情況，現在就讓我再談談有關包裝的問題吧。事實上，包裝好否，對貨物的存貯、轉運、銷售上是有很大的關係的。

比如說，裝載布疋的木箱吧，如果因爲節省地不照顧到每疋或每疋的高度和闊度，而用上體積比較大（裝入布疋之後還有許多空位）的木箱，這樣就不但增加了運輸費用，而且在搬運上又易於損壞。據客商的經驗來說，裝載布疋的木箱，又不容許在搬運上會發出響聲，兩頭箱口的加閂要夠厚，箱皮要釘得端正不歪才算合乎標準。

毛衫用繩紮 每箱可多裝

在時屆多天的今日，無論國產、洋產的羊毛衫都大受顧客歡迎。一般羊毛衫的包裝也多數是用木箱或紙皮盒裝的，但有一個問題也許對買賣雙方都忽略了，那就是將每件套入透明膠袋的羊毛衫一打的或十件的裝在一個紙皮小盒子，然後幾十個小盒的裝成一箱或一大盒，其實，如果我們訂貨不要小盒子，改要紙包（每包一打或十件）並加小紮紮，那麼，我相信原來十箱的羊毛衫就可以減爲八箱就得了。兩箱的運費節省了，成本也自然減輕，這樣，在零售或批發競爭中無疑，你將是一個勝利者。

包裝過節省 亦招致損失

另外，有一個相反的問題，那就是太過節省包裝費用所引起的損失問題。有這樣的事例：有些外商訂購的成衣布包裝，結果，只要夏威夷恤都變成部份的夏威夷恤，近布包了千瘡百孔——滿是手鈎孔，包裝裂縫了的又損失了不少。

搪瓷器皿如果缺少塞實空位的稻草或木絲，或者逐件格離得不實貼，也會造成「不生」的損失。原因就產生在起卸搬運時往往會因爲高處一齊推下來，六箱同時轉運的次數愈多，愈壞。

熱水瓶裝得太大箱也是不妙的；汗衫坯不加油是毛毯也會變成千瘡百孔，得不償失。大型機器的箱面別忘記標上毛重……即使也是估計的。

要按照實情 考慮包裝法

總之，包裝應該根據經濟地理環境（比如香港的搬運工人是用手的）來考慮採用，並以減輕運費、避免損失及易於搬運，同時又要考慮成本爲原則。（商家佬之謎謎底：㊄賈誼㊅的確涼。）

「變上變」 S.S. "HEINRICH JESSEN"

由天津來。

約於一月六日抵港，泊油蔴地。

一月八日開往星加坡、檳榔、（兼收轉口印尼各埠貨物）

請收貨人速來本公司接洽。

付貨人請至李寶椿大樓五二八室。

聯華船務公司接洽，電話：442878 442749

華夏企業有限公司啓

畢打街十四號九樓　電話：二〇三三一

「錫蘭」輪 S.S. "CEYLON"

由福州來。

約於一月三日中午抵港。泊油蔴地

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

畢打街十四號九樓　電話：二〇三三一

第一汽船船期廣告 THE FIRST SHIPPING CO., LTD.

美蘇里丸 M.V. "MISSOURI MARU"

一九六〇年一月六日到港（船泊油蔴地口卸貨）

請收貨人注意：船到港前，請先來辦理船邊提貨手續，否則各貨物由本公司代卸入倉益貨倉，所有一切費用及風火水險等意外損失，概由收貨人負責，請此通告。

總代理：泰山有限公司謹啓

地址：干諾道中67號二樓　電話：36758·24845

大福來 S.S. JULIANA

直往金邊

一月七、八日落貨　八日下午開行

貨客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽爲荷

電話：四四二一八五　四九六一一九

順昌航業有限公司啓

易寶輪

（又名易北河輪）

M.V. "ELBOW RIVER"

由上海來

預定：一月五日抵達香港。

泊北角聯益貨倉碼頭

一月九日開往星加坡，

（兼收轉口印尼各埠）。

卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

裝貨：請到李寶椿大樓528室

聯華船務公司接洽。

電話：442878，42797.

僑利公司代理啓

皇后大道中59號A三樓

電話 27194. 33646

九巴欣逢南華　警察遭遇星島

甲組足球聯賽，今日原定有四場舉行，但有兩場改期，餘下的兩場，據稱：九巴戰南華於港府大球場，星島對警察於花墟；下午三時半分頭開賽。南、巴大戰雖無昔日之有號召力，但在目前來說，這場比賽的勝負是很重要的。

由於傑志敗於光華，甲組聯賽的形勢轉緊，計前列四強中，傑志失五分，東方失六分，南華失五分，九巴失七分，各隊相差，僅在一兩分間，將來的變化，可能不小。因此有意爭奪冠軍的幾個隊，此後已到寸土必爭的階段；今日的南、巴兩隊對寶貴的兩分是勢所必爭的了。

南、巴的戰鬥力都比不上去屆。正因爲如此，這場比賽可能是歷年南、巴大戰中最有刺激的一仗。說來也是巧合，南、巴兩隊所變動的都是前鋒，他們的後防都沒有大的改變。先從表面看，南華的前鋒攻門把握總比九巴的稍勝一籌，倘若南隊在正常下演出，南華贏面較高。九巴的前鋒須充滿活力，可是聯絡不夠緊密，碰上對方力拚，他們的推進能力便大大打了折扣。何況他們的射門又欠把握，這可能是稍處下風的主要因素。九巴的後衛在對東方的一場比賽中，表現得很弱，今日是否有較硬的演出，將決定它打擊南華的程度。要是拚得緊，南華的前鋒也不易過關斬將。南華已失前鋒控制大局的優勢，它的後衛一向不能踢驟波，九巴要扭轉戰局，最低限度要擾亂南華的後防，使他們自亂陣腳，才會有成。因爲南華的前鋒，比較强勁，除非九巴有超水準的演出，否則南華即使不能打得勝仗，也該打個和局。

星島與警察，在特別銀牌淘汰賽，星島曾戰勝警察，這並不是說，星島的實力比警察的强；只是鬥志有別罷了，論實力，警察是應該必勝的。從近幾場比賽觀察，警察的戰意依然時好時劣，使人捉摸不定；因此，警察能否洗脫在銀牌賽時失敗的恥辱，還得看他們臨場的鬥志。

警察：鄧榮根　陳挺楷　郭文森　賀華傑　關振城　阮海邦　伊寶士　張榮強　區志賢　寧士　吳就榮

南華：郭錦洪　盧松江　鮑景賢　劉儀　劉志炳　何志坤　梁金耀　李德煒　何祥友

九巴：羅國良　何偉俊　劉北　梁杰　楊國傑　劉添　梁錦棠　林照　劉少雄　周少雄　黃德福

星島：陸炳耀　余耀德　李光　李來　馮紀良　張文治　曾鏡光　李德桐　劉煥達　鍾鏡泉

·球聖·

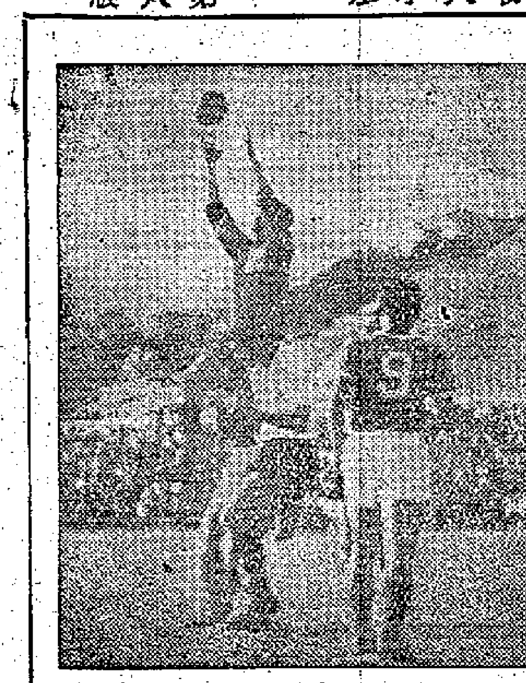
南巴吟

新歲好開懷，大戰相陪，人山人海擁場來。料得南巴爭霸日，演出尤佳。

戰略配人材，密密安排，欲贏須帶射門鞋。縱使今朝遭失意，還有銀牌。

調寄浪淘沙　偉島

新年觀虎鬥



陸軍門將胡禮德拿手接救高波。他是昨天在出戰愉園時救球的一幕。（本報攝）

光華敗走嘉山
張榮替東華添食
淨負兩粒上半場內先輸一球
東華雖勝演出仍未恢復水準

東華昨在嘉山以二比〇勝光華，臨場觀衆一千餘人。東華以黎展球「掛帥」，劉義强任左前衛，其餘照舊；光華仍用傑志的陣容出戰。東華雖勝，但尚未演出最佳水準，前鋒區彭年及鄺演英表現不俗，可是搭配仍未十分純熟；守衛方面，只有吳偉文演出較佳，其餘都已散漫。光華守衛已盡了最大力量，只因前鋒失當，功不補過，難逃敗績。

盧瑞麟發動皮球後，雙方展開攻勢。五分鐘，姚卓然底線傳中，鄺演英在左邊用頭挑將球交給站在門前的黎展球，黎立即順勢頂交站在右輔位置的區彭年，區用第一時間起右腳即關，皮球從右邊死角鑽進網內，東華先開紀錄。十四分鐘後，光華極力反攻，梁育才中場大腳過頭，盧瑞麟單刀直入，左邊斜射，郭秋明飛身救去；接着，孔繁熙開出角球，劉瑞華頭推攻門，眼看皮球滾進空門，杜永禮恰好站在門前，將球大腳勾消。二十三分鐘，區彭年在右邊禁區外將翁培佐拍出不遠的球開出，鄺演英截得來球，竟將球射向人叢之中，被倪世成大腳解圍。上半場完，東華以一比〇領前。

休息後，光華拚命反攻，但是始終受制於對方。接戰後約十五分鐘，東華展開凌厲的攻勢，姚卓然中場得球將球橫傳左邊的鄺演英射門，但被翁培佐托出界外。鄺開出角球，區彭年斜身抽射，張榮大腳擋出，羅國泰衝前再射，但仍然逃不過翁培佐的「十指關」。光華乘機反攻，孔繁熙接二連三地在東華門前失機。十八分鐘，廖載添截得盧瑞麟的橫傳，在十八碼勁射得手，但被球證指爲越位在先，判作不算。廖載添在射門時，被郭秋明撞傷，被抬出場，三分鐘後復出。卅七分鐘，鄺演英得球，盤至右邊底線大腳傳中，區彭年衝門，張榮因救球心切，誤將球踢進網內，擺其烏龍。球賽完場前的三分鐘，盧瑞麟單刀在門前將球射出界外，失去了破蛋機會。結果東華以二比〇勝。·晨拿·

東華：郭秋明　杜永禮　黃志光　陳輝洪　吳偉文　劉義强　區彭年　羅國泰　黎展球　姚卓然　鄺演英

光華：翁培佐　張榮　倪世成　鍾伙安　李鏡成　潘啓鴻　梁育才　廖載添　盧瑞麟　劉瑞華　孔繁熙

東華圍攻光華陣地，姚卓然在十二碼外勁射，翁培佐飛身接球的一刹那。（晨拿原攝）

「大戰」真是褪色了嗎？
答案肯定是不會的，要知詳細，請一讀本文。這裏還告訴你一些關於九巴備戰的秘密，「塞三」碰着「塞二」會不會走樣等等。

幕後探秘

今天，巴、南大戰前的景色，顯然比年來過去的十多次褪色了許多。這在「捧場」的情形來說，委實是今不如昔。但，作爲一場勢均力敵的比賽，我却認爲今天的巴、南聯賽將比之過去各仗更爲刺激而大戰，港府場上，起碼可有八成觀衆。

可不是嗎？過去南、巴大戰，總是「少林寺」方面略爲佔先一線的。但，最近的情況，却有了很大的轉變。儘管目前南華在甲組積分表上仍然高出九巴兩分，但由於九巴球人能有辦法「收拾殘局」，季初的連場敗績，百孔千瘡，今天，巴已完全復原過來，顯得生氣勃勃；「統帥部」能把握舵子，臨危不亂，更難得的是球人們在極度「低潮」中，仍未給人家打塞了士氣，依然是那麼地堅定而有恒的埋頭苦練；每次集訓，甲、乙組球人依時到場的，恒在卅名開外；其受挫於傑志與東華，都是球運不濟吧了，雖然因唔夠運而吃敗仗，但從未自怨自艾，相互推諉責任，反而益加淬勵，經得起波折；再加上教練鄧森之在歐洲足球先進國家的戰術專長鑽研，九巴「第一時間」傳射之訓練方法，與及「交叉換位」的進攻，雖還未稱得上怎樣成功，但亦已略具雛型，一新迷哥、迷姐之「眼脂」，此所以「少林寺」之「重臣」如莫哥仔、「足球字典」之梁達才，以至黎「佛爺」、「龍駒」、「香港之寶」等內行人，都認定今天「巴」「南」之戰，反而應該看好九巴，其理由是：南華的鋒線唔夠勻稱，九巴「第一時間」的傳遞，是不易「頂得順」的。

不過，這只是皮相之論，若根據嘉山到牛島寄山道南、巴兩大營內幕的靈通情報，九巴雖則配實傷疲盡起，全力「排殺」，「少帥」雷瑞熊昨天中午還在九巴公司宮字閣召集了「高殊」、「宗師」、「黃肥」、總務「育祥」及受傷中之主將周少雄、黃德福、劉繼照等舉行座談，大家都也密商一定「殺住來打」。

「周寰」且自言：「右腳小腿皮外之傷，經敷藥後，只見痕痕，而不見瘡楚，此乃痊癒之徵兆。今天下午，在球場上踢上兩陣，且可一併證好他的「七天之傷」。他並大拍心口自言：「一定不會「拉死波」。」這保有對抗東方那一仗演出的水準。劉繼照之腰痛，大家認爲並無大碍，而且用的是腳下功夫，面對的是乃兄「國二」，兄弟相對，決不會「門打「茅波」」，而只從純正技術上的較量，「塞三」也不會「走樣」的；除非弟弟的「波路」給大阿哥「洽死」，自己不敢出場而「走頭」吧了。

傷勢較爲嚴重的，就是黃德福。這一位「荃灣之寶」說，今天午間，如果他的右腳背傷勢能夠消腫，而可以穿着球鞋的話，一定要上陣，「放盡」踢番一場好波。

由於昨天上午，九巴之主師雷瑞熊因事沒有返回公司，如何佈陣，仍有待於今天上午十一時半在金漢樓頭戰飯席上作最後決定。過去，九巴足球隊有一時期，那就是在大戰前夕，「統帥部」一定由雷瑞熊簽發出場陣容名單，張貼於宿舍佈告板上的。但：（一）他昨天未返公司親自主持大戰前的「軍事會議」，（二）隊中三數近況良佳之主將，都同告受傷。如何排陣攻打「少林寺」，已有「舉棋不定」的實際情形，即使他們「傷病盡起」了，他們在這一仗的演出，能否一如去周勇克東方之那麼精彩，還是一個大大的疑問。

李大煒與陸文渭都已接到了鄧森的通知，今天上午將相率到金漢酒家四樓去參加戰飯之會，準備必要時上陣。「豬油飽」這一員老將，「大場波」的經驗不愁不夠，只怕後勁不足，速度也不如人；但「臨門一腳」，仍是很有威力的，如只換他一個人，我認爲九巴仍是贏面較大。可是，萬一要徵用「長頸鹿」出場，則陸文渭將一如南華之李德煒、梁金志坤等「新仔」，不要給對方「暢嘗條氣」才有得打的。自然，九巴能以去周之原陣出擊，則假定只能踢出當天對東方的「八成波」，也準有機會拿此兩分的。·嘉山尚書·

中巴若勝東方
將贈新年禮物
葉重新昨領導球員學東光之路

昨天中巴主任葉重新領班兄弟在嘉山看東、光之戰，劉子安、李德、周偉文、楊偉業、曾錫洪等都在細心欣賞，葉重新對兩隊的攻戰略作了一番解釋，因爲下周三中巴在花墟遇東方，這是一場强弱的比賽，他是希望各人能多學習東華前鋒的進取，更要學光華後防如何防止東華的攻勢；同時找出光華後防的缺點。葉重新說，東方是「慢火煎魚」的打法，中巴的小將們該只要位置好，牽氣力與速度，是不會多輸的；進攻方面，中巴更可盡量利用本身的快速去攻其無備。

據說：中巴的「少帥」與顧問吳雲巳許下諾言，如這一仗獲勝，將在農曆新年前饋贈禮物，以爲各球員一番努力的報酬。

豈料隔牆有耳，中巴的作戰大計爲東方「副帥」楊威在鄰座聽得一清二楚，他認爲中巴確有志氣，要和東方一拚；但他認東方起碼可贏一至二球，推測比數將爲三比一，東方穩勝。楊威說，東方寸土必爭，這固然爲了錦標關係，但爲了收入，更非力戰不可。·吳田夫·

甲組足球聯賽積分表（截至一月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	一一	八	一	二	四二	一二	一七
東方	一〇	六	二	二	二一	一五	一四
愉園	一一	六	二	三	二五	二〇	一四
南華	九	六	一	二	三一	一三	一三
九巴	一〇	六	一	三	二八	一三	一三
東華	一一	五	一	五	一八	一五	一一
中巴	一〇	三	四	三	一九	二九	一〇
光華	一一	三	三	五	二二	二六	九
警察	一〇	四	〇	六	二四	三五	八
星島	九	三	一	五	一八	二五	七
陸軍	一一	二	一	八	二九	三五	五
中華	一一	一	一	九	一三	五二	三

昨日球賽

組別	勝方		負方	比數
甲組	東華	勝	光華	二比〇
甲組	愉園	勝	陸軍	三比二
預備組	東華	勝	光華	二比〇
乙組	啓德	勝	中健	一比〇
乙組	嘉山	勝	冠雲	五比二
乙組	渣華	勝	漢英	一比〇
乙組	港會	勝	電工	四比〇
乙組	榮遠	勝	電話	二比〇
丙組	郵政	勝	龍倉	二比一
丙組	大東	勝	三一七	一比〇
丙組	區歷	勝	煤氣	四比〇
丙組	約悉	勝	天祥	五比〇

愉園苦戰小挫洋兵
最後關頭梁桂康奠勝局
陸軍死打上半場迫成各二平手

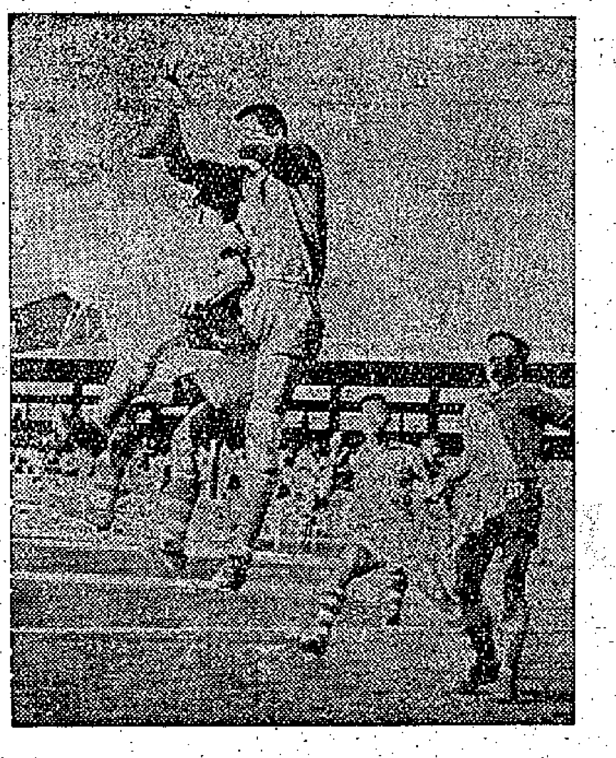
愉園近況本來不錯，昨天也不是踢得太差，但陸軍踢得相當出色，因爲愉園的實換缺乏經驗，以致「升班馬」輸失兩球，吃力，在苦鬥中，直到完場前片刻才奠定了勝局。

陸軍昨有史被亞復出，受傷，這位洋將以往雖曾都極具威脅，他與巴林搭擋，傳射都極具威脅，又死纏爛拚，守衛各將領前，但球技到底不及愉園，結果仍然難逃一敗。

陸軍向日先攻，開球後片刻，寶榮與哥斯在門前腳踢頭頂，愉園有驚無險。十三分鐘，巴林拉偉雄中路短傳，郭滿華快步衝前，撿射入網，愉園首開紀錄。三分鐘後，陸軍立即扳平：當時連尼在右邊第二次開出角球，吊落門前，雷煥璇與守衛各將在邊間，被寶榮乘機掇球破網，一比一，戰情緊湊。在混戰中，雷煥璇甩手，愉園門前多次遇險，險象橫生。廿二分鐘，朱永强將郭滿華的傳球漏交梁桂康叩射，打成二比二平手。

易邊後，愉園佔盡優勢，頻頻圍攻，陸軍只間中有突擊機會，但「升班馬」在長時間攻門中，久久未能破網，且寶榮與巴林美兩次射出險球，直到完場前的十二碼處勁叩中鵠，愉園遂穩以三比二小勝陸軍。·白勝·

昨天愉園有優異演出，愉園蠻攻，在花墟以三比二小勝洋兵。現場觀衆三千餘人。



南巴均手瓜

自劉建中、莫振華相繼受傷休養，以致兵源補充發生困難的南華，近來的表現，誠然未符理想，今天對九巴之戰，多數人都轉而看好九巴；以九巴近狀之佳，確有打垮南華的可能。

然而，南華的環境較爲優良，集訓亦較爲便利；對於補充的新血，有計劃的訓練，這種的訓練很快的就見到效果，就今天便有不定好的表現，而且比之九巴對此戰的決心，勝之不及過去的無，如之九巴形演出，是有不險它後敗給它的。

依我所知，九巴的黃德福足傷未盡，今天將不能上陣；這就如黃德福之影響，聽說劉繼照在上周對東方之役，便用李大煒補充；還有劉繼照休息時，與實陣遲入，不及前些時生動。「黐住來打」，亦要「黐住來打」。

但有一點，最近九巴在防守上確有很穩健的表現，估料今天他們對於爭取中場，不但不致吃虧，甚至可以取得較多的優勢。如果它的前鋒能多大配合此種優勢而發動攻擊，就算劉繼照不起碼射入一球，使可望將南華打垮；即使不勝，也可望打成和局。以雙方的人材和實力來說，無疑的是一場「五五波」，九巴守衛如不大意，相信可以把南華的前鋒壓制得住，失球可不會多過一隻；所未可知的，是九巴前鋒有沒有射入一球的力量而已。

詠南巴

（調寄西江月）

新歲猶添餘興，南巴大戰相逢。好波欲看此心同，場外摩肩接踵。

實力無分高下，奪標有賴爭雄；兩分得失繫全功，一腳臨門珍重。

·乃東·

勝負關鍵不在於守衛
前鋒表演較佳者可勝

堅是他的親哥哥劉儀，這在情感上可使他不起什麼作用。南華所以成爲九巴的「尅星」，亦不無與有關。

基於上述理由，我對於此戰，的確不敢看好。九巴，也能演出快傳動作；不過，今天他既稱傷在先鋒線，到就時算只上會陣踢，四個人，也恐演出走樣，赢波的希望，如此，則九巴自然不會很

以上周對東方之役來看，九巴前鋒確能夠發揮第一時間的快傳，又能把握第一時間的快射；若然今天劉繼照不因心理影響而演出如上周一樣，當然可以給予南華以很大的威脅。所以，對於此戰，勝負關鍵當不在於守衛，而在於前鋒；那一隊前鋒表演較佳的，但却是「五五波」與勝利之神握手的了。·劉丞相·

周日東光牌賽延期一天舉行

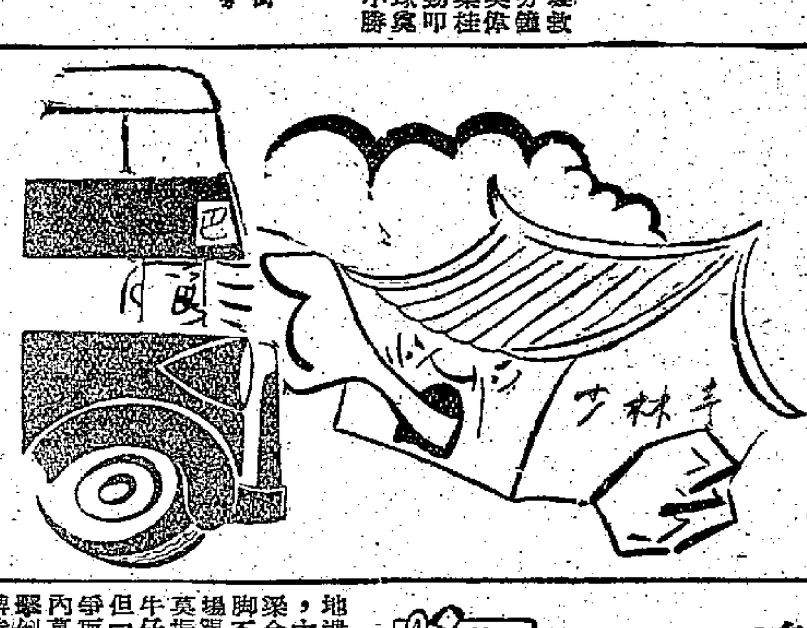
東華、光華兩隊昨天踢過聯賽後，下星期日又在銀牌賽中碰頭，雙方都同意改在花墟上演，但九日、十日花墟都已排出賽程，南隊乃決定將這一場比賽延期一天，十一日（星期一）下午三時在花墟舉行。並向足總申請。

秘魯門票領購須知

秘魯足球隊春節來港比賽四場，足總昨發出預售券申請書給有關方面，須於十二日（星期二）下午五時送交賽會計師核，領票日期爲

愉園：郭石　林鏗　吳偉雄　謝炳　黃文偉　駱德興　郭滿華　朱永强　梁桂康　雷煥璇　曾發

陸軍：胡禮德　麥遇　烈治　堅拿　陸軍　巴林美　寶榮　哥斯　史拔　連尼



不准騎入（劉雯作）

路邊走筆

「尅星」的考驗

天南華能否繼續成爲九巴的「尅星」，今將再次考驗。是因許多人都在看好九巴，其原因恐怕不只是九巴人氣已趨好轉，而是希望九巴能夠爭番口氣。大戰，必也勢均力敵，照輸也應該輪到九巴拾番了吧！

有望於雷煥璇

雷煥璇曾有一怒離場的表現，最近的態度却改變了許多，最低限度，他總算做到了虛心接受人家的指導，這是一個有前途的球員「紮起」的成功之路，雷仔勉乎哉！

新春「消閑」

老例，秘魯門票的預售通告已經發出來了，按老例，輪到普羅大衆，都是「先招親朋人等」，如有剩餘，才多嘢大衆。排隊去晒兩天太陽，豈亦是「五十斤柴」之謂歟？

健虎

十八日（星期二）、十九日（星期三）一連兩天，如有剩餘，則定於廿五、廿六兩日（上午十時至下午六時）及廿七日（上午十時至下午五時）公開預售。只限六元、十元兩種。

南華小心翼翼排陣應付強敵
多數支持梁金耀任左輔

南華今天小心翼翼地遣將排陣以應付九巴，大多數的意見都支持梁金耀打左輔，其他人選不變。劉志炳再度出場踢右後衛，劉建中、莫振華已決定休息。「牛仔」雖已磨刀霍霍，但「統帥部」認爲還多爭取一些時間操練。內幕消息，南華如今日擊倒九巴，則下周打銀牌時仍將原陣出戰；倘有差池，則莫「牛仔」、「劉仙」可能提前上陣了。

大戰前夕，嘉山宿舍備戰緊張。劉儀、黃志強、劉志炳、何志坤等昨天亦在名譽席上欣賞東、光之戰；何祥友、郭錦洪、鮑景賢等都在宿舍休息。南華今午在英京吃戰飯，屆時將由張錦添、李添分別作精神講話，並由教練宋國倫負責個別「教路」。·審長·

建華在港戰績

澳門建華乒乓隊前天首戰中健，結果中健高級組勝五比一，初級組勝三比〇；昨天午間戰東買，高級組東買勝五比三，初級組建華勝三比二。昨晚最後一仗，初級組公民勝五比一，高級組公民勝五比三。該隊昨晚業已返澳。

開年花絮
球員披上新衣愉園醒目
嘉山擁光之蔓大々疾呼

▲愉園上周勝了東華，球員大方，每人獲得附送美麗的羊毛外衣，昨天初次穿上，份外醒目。

▲朱永强在賽前，要求郭滿華要射入三粒，結果，他只交了三分一的卷。

▲賽後，愉園顧問陳寶珠在瓊天犒軍，該會首腦並宣佈從明天開始，厲行嚴格的集宿、集訓。

▲雷煥璇昨天甩手漏球入網，大家都認爲乃是球技尚未到家之故；小雷也能聽取各人的意見，較之對警察時一怒而去，今非昔比了。

▲梁桂康在射入奠定勝局那球時，右腳不幸脫較，已由軍醫陳志英當場用手術矯正；下周對傑志時仍可上陣。

▲嘉山東、光之戰，觀衆十分八九是「光華迷」，不少人在比賽進行中大聲疾呼地替它打氣。

▲半場休息時，東華教練宋靈聖吩咐黎展球踢匯後中鋒的方法，光華方面，鄧泰全則主張踢出擊中鋒。

▲在光華更衣室裏，鄧泰全、廖廷楷向球員個別「教路」，最後鄧泰全又叫各人「放盡」來打。·集之·

今日足球賽程

組別	對賽	球場	時間
甲組聯賽	九巴對南華	港府球場	三時半
甲組聯賽	星島對警察	界限街場	三時半
預備組聯賽	九巴對南華	港府球場	二時正
預備組聯賽	星島對警察	界限街場	二時正
乙組聯賽	太古對鳳臣	嘉山球場	二時正
丙組聯賽	息影對電車	跑馬地場	二時正
丙組聯賽	太華對元朗	跑馬地場	三時半

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號二F二樓
電話：三六九四號

遺失啓事
[illegible] 廖福啓

舊換新可
收音機、唱機、打字機、分期付款 九龍廟街 電62970

殘廢病輪車
英國式 小腸氣帶 62號

耳聾機
英美德國新式 眼鏡型袖珍型 携帶便利 助君復聰

趙教醫館（父子）
統理跌打傷科 迅速痊癒
歷任港九各大社團醫師 附設醫南學術健身班
總務兼教練：趙威
醫館、教練所：廣東道919地下　電話：51320（兼招男女生）
第二教練所：旺角亞皆老街六十號六樓　電話：801145

頭痛　暈
謝健初
[illegible]

醫約

分類廣告

電影雜談

美國片微妙的轉變

傅言美

除夕之夜，老編約我去飲茶，談起要寫些電影雜談之類的東西，我當時問他以寫些什麼爲主，他道：既然是雜談，自然是什麼都可以談，你儘管談些有趣的問題好了。我一聽之下，非常放心，因爲我這人最愛說話，平日對什麼事都要「高談闊論」一番，也不管別人愛不愛聽。那麼要我「雜談」一下，自然是「開正我嗰籠」了。但問題是我一旦雜談起來，常常亂無章法，不一定有什麼道理，這一點就是要請讀者原諒的。

昨天沈信兄在這裏談了一些去年的名片，我看了也「手癢」起來，很想談談去年美國片的一點微妙的轉變。這個轉變，如果是影迷，一定會發覺的。第一，美國多了一些輕鬆喜劇。第二，美國多了一些有人情味的好片。第三，美國影片有了一些「復古」的趨勢。爲什麼「復古」呢？等一下再談。

我的記性不大好，僅記得當娛樂上映「孤男寡女」（安東尼昆、蘇菲亞羅蘭）的時候，我開始有此感覺。那時候有個寫影評的朋友告訴我，近來看西片不那樣苦悶了，因爲到底還有一兩部賞心悅目的影片出現。這「賞心悅目」的意思，在朋友眼中是故事能跳出窠臼，主題並不令人反感，有生活的趣味與光采，看後能令人微有啓發的。「孤男寡女」可以當得上這個要求，跟着還有「寂寞的心」（孟甘穆利克里夫）、「午夜夢迴」（佛德烈馬殊）、「魂斷奈何天」（米蘭柏堅絲）、「春風秋雨」（蓮娜端納）、「冷暖鴛芳」（賀閣芝）等影片都合於這個要求，看後也都令人感到很適意。

如果與前年相比，前年就決不會有這樣多此種片子。那時候在一窩蜂地拍西部片、恐怖片、科學幻想片，接觸現實生活的影片少而又少。而今年之能特別多，這對影迷來說，是一件可喜的事。因爲我們既然不能不看電影，就希望能看到較爲好的電影，不管它是那一國的出品，那一種出品，如果它是好的，就能給我們較多的益處，較少的壞處。

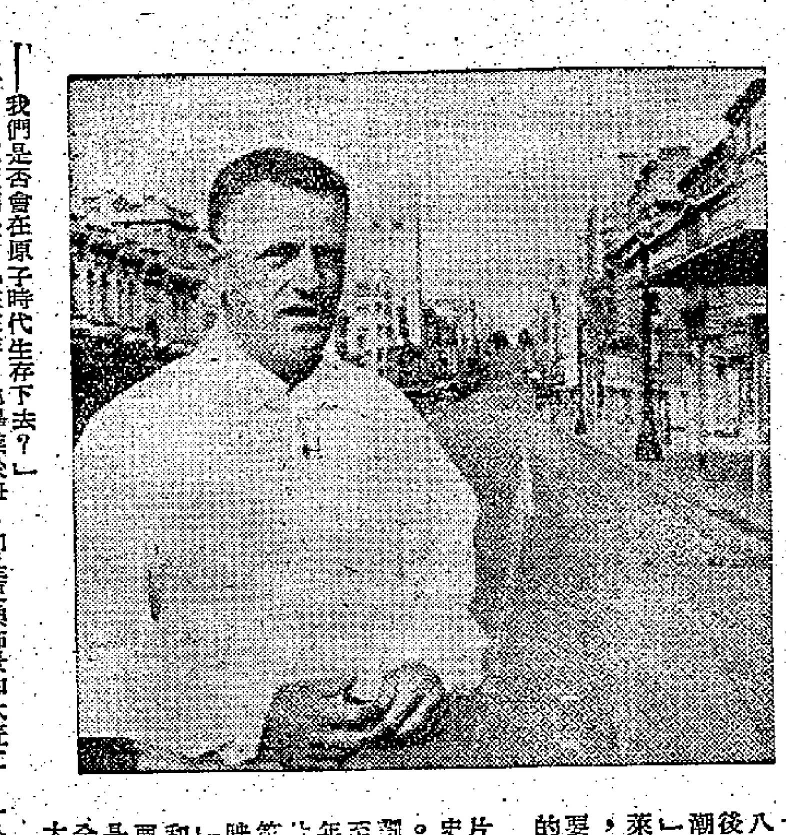
我說美國片有些「復古」的趨勢，那是我自己看到的「寂寞的心」、「孤男寡女」、「午夜夢迴」等片，不論風格與情趣上，看起來都有些舊片的味道，但它們的樸素的外貌却使人很感興趣。

美國爲什麼忽然一改往日的習慣，出產一些接觸生活的好片呢？我想這與世界人心大有關係，今日全世界的老百姓，都渴望和平，渴望過平靜美滿的生活，於是風氣所及，使愛拍「槍戰」「強暴」等影片的老闆，也要改拍一些外貌平和美麗的片子了，他們不是爲了別的，是爲了生意眼着想。正如美國總統艾森豪威爾現在亦口口聲聲談和平，這在以前也是很少見的呢。

他送來了新年禮物

「和平萬歲」導演史丹利·克藍瑪簡介

皎影



圖爲史丹利·克藍瑪與「和平萬歲」中的一個無人城市的凄慘鏡頭。

「和平萬歲」於去年十二月十七日在世界十八個大城市映後，各地好評如潮。「紐約時報」的影評人波斯來·克羅瑟認爲這是一部「重要的」、「動人的」影片。

這部片的製片人和導演都是史丹利·克藍瑪。這部片是他計劃在一九五八年至一九六〇年三年中的第六部，第一部是已經公映的「逃獄驚魂」。他說，「和平萬歲」一片要表現的主題，是「今天存在於全人類腦子中最大的希望和懼怕」——「我們是否會在原子時代生存下去？」

史丹利·克藍瑪於一九一三年九月二十九日在紐約出世，在紐約的德威特中學畢業。一九三三年，他畢業於紐約大學之後轉到荷里活去，原欲在影城找一份編劇工作，但結果做的却是更換佈景和木匠工作。這樣子過了一年，他轉入「米高梅」公司的研究部，隨後做了三年影片剪接師。不久，他把他寫的第一個電影劇本賣給「哥倫比亞」公司，跟着進入「共和」公司工作。後來，他回到「米高梅」公司，被升爲大衛·羅的助手，協助拍攝「我們的晚上就這樣結束了」（SO ENDS OUR NIGHT）。接着，「美高梅」公司把英國作家毛姆的「月亮和六個便士」搬上銀幕，他擔任副監製人。

一九四七年五月，史丹利·克藍瑪成立了自己的製片公司。他攝製的第一部片是「這就是紐約」（SO THIS IS NEW YORK）。不久，他拍攝了「奪得錦標歸」，大爲收得。這部片使演員却·德格拉斯和導演馬克·羅伯遜的名聲大振，電影公司紛紛找兩人簽訂合同。

繼「奪得錦標歸」之後，史丹利·克藍瑪拍攝了抨擊種族歧視的「勇士之家」，這部片在商業上獲得比「奪得錦標歸」更大的成功。接着，他起用馬龍·白蘭度爲主角，拍攝了「士兵們」（THE MEN）。後來，他把舞台劇「CYRANO DE BERGERAC」搬上銀幕，這部片使擔任主角的荷西·花拉獲得了奧斯卡金像獎。在這部片之後，他攝製了一改美國西部片風格的「龍城殲霸戰」，使加利·谷巴也獲得了奧斯卡金像獎。

以後幾年中，史丹利·克藍瑪替「哥倫比亞」公司拍了六部影片，其中有根據阿瑟·米勒的小說改編的「淘金夢」（即「一個銷貨員之死」）、「我的六個犯人」、「參加婚禮的人」、「野蠻人」（馬龍·白蘭度主演）和「該隱號叛變記」，後者是一部獎片。

最近幾年來，史丹利·克藍瑪攝製的片子中，最新的一部就是「和平萬歲」，前一些的則是「不當作陌生人」（NOT AS A STRANGER）、「氣壯山河」和「逃獄驚魂」。

在過去十二年中，作爲一個獨立製片家的史丹利·克藍瑪，已經攝製了二十一部影片。這些影片的題材是廣泛的，有些接觸到種族問題，有些是歷史片（「氣壯山河」），有的描寫戰爭，有的是西部故事。儘管如此，除了「該隱號叛變記」一片是不得已之外，他的其他產品都有一定的藝術成就，在票房收入上也獲得成功。

目前，這位獨立製片家正在荷里活拍攝「臨風寄意」（INHERIT THE WIND），是根據一部百老匯舞台劇改編的，在這部片子中參加演出的有史賓沙·德利西、佛烈德瑪殊和金·基利。克藍瑪打算把這部片子拍完之後，才開始拍另一部，他認爲這樣可以使他「工作得愉快一些」。

星期電影貼士

陶雅士

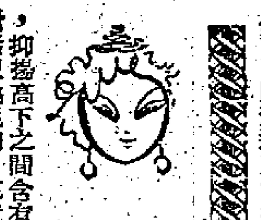
新年假期中頭輪西片有很多可看的電影，頭輪片日前已經介紹過，西片中的「和平萬歲」（娛樂、樂宮）和「怒海奇冤」（京華、新華）都比較好看，國語片則以「稱心如意」（國泰、快樂）和「兒女英雄傳」（麗都、皇都、仙樂）爲上選，粵語片有任白波的「跨鳳乘龍」和歐嘉慧的「能言鳥」賀歲。

二輪片以太華的「冷暖鴛芳」爲最佳選擇，東方的「南度蜜月」是一部風趣喜劇，麗斯、京華的「赤膽屠龍」和「草莽游龍」都是比較可看的西部片。

今日早場戲碼甚豐富，普慶的「甜姐兒」是夏萍的一部彩色片，大華的「仕女圖」是一個很有趣的愛情故事，百樂門的「荷蘭火海戰」是一部緊張戰事片，樂聲的「香吻盟」是格蘭福特和德瑞雷娜合演的一部喜劇，皇都的「粉蝶迎春」是卜合的一部招笑片。

今日貼士

頭輪　稱心如意（國泰、快樂）
二輪　和平萬歲（娛樂、樂宮）
　　　冷暖鴛芳（大華）
　　　赤膽屠龍（麗斯）
早場　甜姐兒（普慶）
　　　仕女圖（大華）



「駒腔」對歌壇的影響

「駒腔」在三四十年前不僅對粵劇演員有廣泛的影響，對歌壇藝員也有了一定的影響。曾經以「駒腔」號召成名的女伶，有金山女和文雅麗。

過去，粵劇花旦號稱能唱的，男演員中有千里駒、肖麗章、陳非儂。千里駒的歌喉，高亢不如肖麗章，清亮不如陳非儂，但三味獨絕，抑揚高下之間含有豐富的感情，好像同觀衆在對話似地親切，這就遠非肖麗章、陳非儂所能及了。「駒腔」的特點，以滾花和中板著稱，曲折婉轉，一字一腔，凡是學習駒腔的首先都要在這方面用功揣摩，粵劇花旦男演員中以嫦娥英爲最得「駒腔」的神韻；薛覺先則創造性地發展了「駒腔」，再傳與上海妹，又發展成「妹腔」。「駒腔」在三四十年前不僅對粵劇演員有廣泛的影響，對歌壇藝員也有了一定的影響，曾經以「駒腔」號召成名的女伶，有金山女和文雅麗。

學女伶的要經過拜師，要簽立師徒關係的封建契約：訂明出師後所得的唱資一年或兩年期內同師傅四六或對半均分。女伶的師傅不是從樂工出身的，就是在歌壇被淘汰出來的老藝員，學女伶的先學吊嗓子，再學敲撞叮板的規律，然後才學習整支曲的唱法。天資聰穎，學習比較認眞的半年就可以出師，金山女、文雅麗學曲還未到三個月，居然可以出唱「燈籠局」。什麼是「燈籠局」呢？原來那是過去闊氣的人家有什麼慶喜事，爲了到時助助興，叫女伶到家裏唱歌唱之謂。唱燈籠局的女伶唱資比在茶樓歌壇唱的高出一兩倍；但如果是學徒加入唱燈籠局的，却認爲這是讓她們趁機會試試聲，也好爲將來出唱歌壇時免得羞怯，所以唱資全部歸師傅佔有。金山女、文雅麗都一鳴驚人，很快就出師到歌壇上歌唱。

金山女也曾拜過師，簽過約，但她駒腔上的成就，並不是完全從師傅方面學來，而是經過她自己不斷地琢磨、勤苦得來的。她母親是一個粵劇戲迷，她從小就跟母親去看千里駒的戲。憑自己的記憶，看完戲回家就咿咿呀呀地唱起來。出師以後，她一有空兒就去看千里駒的戲，或者家裏開動留聲機聽千里駒的唱片，揣摩千里駒的行腔吐字，那怕是一字之微，也經反覆練習，唱得唇焦舌燥，自己感到滿意才停止。她開始是從千里駒的曲本唱起，通過好幾年的曲藝實踐，唱什麼曲子都是「駒腔」。事實是如此：最近幾十年的女伶人材，以生喉成名的大不乏人，可是能唱好大喉、子喉的就少得很——香港方面有瓊仙；廣州只有金山女一枝獨秀而已。

文雅麗出道約略後於金山女一二年。她師傅叫肥仔銳。肥仔銳專以教唱粵曲爲生，二三十年前的女伶，多半是拜在他門下。他覺得文雅麗資質不大好，但是如果學唱生喉，對文雅麗的天賦姿致又頗不相稱，因此教文雅麗專學「駒腔」。有一天晚上，文雅麗跟隨他帶領一班姊妹赴唱燈籠局，當大家唱得很高興，文雅麗也想來試一試聲。誰知這一試就唱開名了，從事歌壇營業的人，找肥仔銳商量，要文雅麗出唱。肥仔銳有點猶疑，因爲文雅麗那年才十三歲，學藝還不到三個月，恐怕不能勝任。但是從事歌壇營業的人堅決要肥仔銳答應，他只好讓文雅麗去試試。那時候歌壇上規定要有兩個女伶唱出——一個唱生喉或大喉，一個唱子喉。正好以文雅麗配唱小明星。這一對寶伶，果然到處叫座，頓時成爲歌壇上熱烈地爭奪的人物。當時永漢南路的南如茶樓和仙湖茶室都附設歌壇，兩家相隔不遠，對面望去僅幾間鋪位的距離。唱出的女伶十日一輪，南如歌壇的台柱是雲妃、金山女，被訂買十日唱三天。舊社會由於商業盲目的競爭，同行如敵國，女伶的唱出要受歌壇的支配，否則就賤賣不賣你的賬。每逢雲妃、金山女的唱期，仙湖歌壇就冷冷清清，迫不得已才用唱資低廉的女伶小明星、文雅麗兩個登壇應戰，指望減輕損失，不想到竟然殺個平手。因此以後凡是雲妃、金山女在南如的唱期就是小明星、文雅麗在仙湖的唱期，小明星、文雅麗的聲勢愈來愈大，不久就壓倒雲妃、金山女了。平心說，文雅麗學習「駒腔」的心得還不如金山女精到，她經常唱的也是最受人歡迎的只是「苦鳳鶯憐」觀音廟那段主題曲，因爲曲不離口，唱來確有點韻味。

金山女一直唱出到抗日戰爭前夕，以後就不知所終。文雅麗正當歌藝向前猛進、年齡剛滿十六歲的時候，在江門唱出，被反動政府新會縣長封鎖碼頭，強迫她作妾，以後也不知所終。「駒腔」在歌壇上傳播到現在已經中斷了二十多年了。

星期音樂

茶座音樂——名家演奏，非同凡響

丁羊

香港紅寶石音樂茶座今晚八點鐘開始的唱片欣賞節目相當豐富。

貝多芬的「可力奧蘭」前奏曲和降B大調第二鋼琴協奏曲，獨奏者是蘇聯鋼琴家吉里爾斯·安德烈·溫德路指揮巴黎音樂院管絃樂團伴奏。

理察·斯特勞斯的管絃樂曲「莎樂美的舞蹈」和降E大調第一法國號協奏曲。獨奏者丹尼士·白蘭，他是一位很有才能的法國號演奏家，可惜因爲汽車失事而死，只有卅七歲。法國號在早期是用金屬仿獸角的形狀而製成，是古時貴族狩獵時互相呼應而用的，後來逐漸改良，把管子加長，捲成圓形，再加上活塞和鍵，法國號的性能便加強了。它的音色柔和而有力，表現田園的情景和神秘的氣氛，有不可思議的效果，獨奏和合奏都可以發揮它的特色。在近代管絃樂配器裏，法國號的地位是非常重要的。

莫札特的D大調第三十五交響樂「哈夫納」，作品編號K·385。在薩爾斯堡的望族哈夫納家女，曾想請莫札特爲他們的好日子寫點音樂。莫札特寫了哈夫納小夜曲和一首進行曲。這在他們的喜慶上增加了不少的光彩。後來哈夫納再請莫札特給他們寫些音樂，在極度忙碌的情形下，莫札特打算寫首小夜曲，但結果却完成了這一首充滿歡樂的作品。

拉赫曼尼諾夫的鋼琴序曲兩首：G小調第六序曲，作品編號廿三之五和C小調第八序曲，作品編號廿三之七。獨奏者是施維亞斯拉夫·李赫特。（我認爲他是當代最好的鋼琴家。現在正忙於欣賞他的唱片，準備要詳細再介紹他。）

廣播音樂——充滿異國的情調

香港英文電台今晚九時一刻至十一時的音樂廣播節目是法以耶的「西班牙花園之夜」和巴西當代作曲家維拉·洛勃斯的選曲。

「西班牙花園之夜」是鋼琴和管絃樂團合奏的傑作。共由三段組成：（一）在諾內拉利夫：月夜山上的花園，有高大的樹木環繞着精緻的噴泉。（二）遠方的舞蹈：溫暖南方的夏夜，晚風搖擺着樹枝的影子，遠處傳來六絃琴的歌聲，伴着青年人的舞蹈。（三）在可多巴山區的花園：流浪的吉卜賽人圍繞着營火，在豪放的音樂中歌舞。這部作品只有標題而沒有說明，也不是描寫的音樂。欣賞者只能憑各自的想像力去領會它。獨奏者是諾維斯，阿爾根達指揮西班牙國家管絃樂團伴奏。

維拉·洛勃斯是巴西著名的作曲家，他的作風很新奇，而又有強烈的地方色彩，常常採用民歌和民間文學寫進音樂裏。蘇聯大百科全書稱他爲巴西新學派最卓越的代表。他寫有很多管絃樂曲、室樂曲和鋼琴作品。

今晚所播出的是選自他十三套巴西風格式的巴西民歌組曲。「霧林之歌」，女高音獨唱的三部歌劇，歌詞只在第二部出現，第一、三兩部只用拖長的「呀」一唱出。據說這是一種民歌的情調。「舞曲」，大提琴和管絃樂合奏。以上兩曲選自第五套。另外第七套組曲包含四段：序曲，吉格舞，托卡達和賦格曲，全部都是管絃樂合奏。其他節目是一首鋼琴組曲和第六首E大調絃樂四重奏，稱爲「巴西」四重奏。共有四個樂章，其中第二樂章甚妙，說是表現巴西大森林內夏夜的奇景。結尾樂章很活潑，有獨特的節奏和風味。

蔣月泉游庵認母　楊寶森夜審潘洪

麗的金色台有好節目

·集美·

麗的呼聲金色電台今天一共有三個特別節目，上午十一時三十分，播送最新到港的彈詞唱片（中國唱片廠出品的三十三轉片），蔣月泉、朱慧珍合唱的玉蜻蜓遊庵認母，蔣月泉唱徐元宰，朱慧珍唱志貞，彈唱俱佳，韻味盎然，不容錯過。下午二時至三時，京劇點唱節目，播送梅蘭芳（孫尚香）、馬連良（喬玄）、李多奎（吳國太）、李和曾（劉備）合唱的「龍鳳呈祥」錄音，包括「進宮」、「報喜」、「佛殿」、「洞房」等三場精彩好戲。下午九時至十一時，播送楊寶森（前楊繼業後寇準）、金少臣（潘洪）、哈寶山（楊延昭）等的「全部楊家將」錄音，包括李陵碑、清官冊（夜審潘洪）等。這是楊寶森生前的拿手戲之一，唱作並重，精彩。這一齣好戲的故事出自楊家將演義，講潘洪害得楊家父子六郎、七郎，楊家父子被困兩狼山，遣七郎突圍求救，潘洪不發救兵，反用酒灌醉之，亂箭射死楊七郎。楊繼業知乃子不測，又令六郎回朝，救兵不至，人馬凍餓，碰死李陵碑下。潘洪後來被拿至京，宋太宗調寇準往審，得八賢王的支援，主持正義，潘洪做賊心虛，不肯供招，假設陰曹，夜審潘洪，始吐實情，方獲結案。全劇長達一百二十一分鐘，京劇迷今天可以大大的過一下癮了。

大鱔王與大龍躉

司徒樂

或有人以爲「大鱔王」亦「鱔」之一類，與黃鱔海鱔相若，其實不然。人們以「鱔王」稱之，大抵因爲牠的外形似鱔，實際上是另一種生長在深山大澗中的魚類，亦可稱爲岩魚。由於岩魚的顏色與溪澗岩石近似，且喜匿居歎泥中，故平時極難發現，大者更少。每逢隆冬季節，粵俗向有生劏「大鱔王」之豪舉，昔日廣州有之，今天香港亦有，但爲數不多，想是「大鱔王」產量有限，故成爲可遇而不可求的多令美味。

目前運到香港來的「大鱔王」，據說來自桂南，廣西深山溪澗很多，岩魚生存條件有利，恒肥逾二、三十斤，捕捉岩魚時不能用網，也不便用釣竿，因溪水太淺，魚見人影，立即遁形；只能使用一種毒魚藥，散入水中，使「大鱔王」吃後不適，在水面掙扎而被捕捉。但並非每一道溪流都有這類魚，即有亦不過三、四尾而已。到春、夏天溪水較深，毒魚的機會也不可能了。

「大鱔王」吃毒藥之後僅一時不適，再轉入清水中，即生猛如故，所以運到香港來的仍是活貨，本港以出售「大鱔王」出名的地方，首推永樂街春源酒家。該號純依羊城舊俗，以紅紙標貼「生劏大鱔王」字樣，復將大鱔置於門前，任人觀賞。

凡嚐此物的老饕，預先就向該店定貨，或要生肉若干斤，或指定要某一部分，到生劏之日到店來吃，內中最珍貴的是鱔頭，約值數十元，識者爭購，據說不僅肉多而滑，且味極鮮美，非其他野味所能及。

春源酒家門市所售鱔王，起碼七元一碟，另以火腩、北菇、七兩子同炆，爲示原汁原味，出桌時見，肉有點像粵菜的「圓蹄」；但滋味鮮美，確非其他魚肉所能及。

食家認爲鱔王的妙處有如下數點：一是全球肉，肉質嫩滑；第二是魚肉結構，含有類似脂肪質的東西，吃來感覺甘芳可口；第三是魚皮厚約二分，既嫩滑，復帶有少許韌性，食家未嘗不認爲美味者。

可遇而不可求的美味，在粵菜館中，另一類，要算是龍躉。這種魚最大者重百多斤，最小者亦有二、三十斤。

大龍躉生長大海洋中，經漁人捕獲後，仍頗耐養，故上市者亦多活貨。酒樓餐館菜牌，偶亦有此味菜式出現，但除非講信譽的酒家，否則多用石斑或其他魚肉冒充。

大龍躉的好處是肉厚爽口，不論炒球、紅炆、西燜，樣樣適宜，在酒樓吃一味貨眞價實的龍躉，起碼五元以上，每斤也要五、六元，與大鱔頭一樣，中市零售，龍躉頭也是佳品，比石斑頭、青衣頭更爲叫座。如果親友衆多，購一尾二、三十斤的大龍躉，吃其龍躉全席，比別的酒席更饒風味。

文蘭何去何從？

·宗華·

在影劇圈的新人羣中，有不少人是「半工半讀」式的，即是一面演劇拍片，一面讀書，求深造，而新紮師姐「甜姐兒」文蘭是很典型的「半工半讀」之星——她一面在英文書院上學，一面在影圈中以「玉女」型的戲路漸漸露了頭角，最近並在向別的表演途徑試行發揮，例如一些古裝歌唱片，有時也讓文蘭擔綱了另一些類型的角色，比方少奶奶、風塵女子、深閨怨婦……等等，大致說來是「矮子上樓梯」，進展正常，成績平穩；但是從文蘭的上演次數看，則她的主演作品「最」的一方面尙是不多。

如衆所知：文蘭的「爹地」是丑生王梁醒波，「媽咪」是女製片人顧文娟，影劇圈中又有的是當紅得令的叔叔伯伯，誠如一句俗諺：「近住城隍廟都唔求枝好卦」，事實上文蘭想「搶鏡頭」多拍幾部片，當然較一般的新人容易得多了。可是看她從影三年多，作品不外乎十部八部，這一點我們可以理解她目前仍是把讀書放在主位，把演戲、拍片作爲「玩玩」而已——我是說今天的文蘭還是「書院女」一名，並未成爲「大明星」呢。

光陰荏苒，聽說在下一個學期中，文蘭就應該從她的學校畢業了，在畢業以後，一度傳說她打算出洋鍍金，同時又據說她將正式從影，甚至有一說她的「蜜運」已告成功，大有結婚的可能。因此，文蘭面臨了三大課題：一是升學，二是演戲，三是結婚，究竟何去何從，實在煞費心思。

日來，在園子裏聽到一個消息：也算是「內幕新聞」的消息：據說波叔（梁醒波）、波嫂（顧文娟）正爲了文蘭的問題而大擔心事，甚至夫婦意見相左，爭持不下，而據說波叔極力主張文蘭多讀些書，打好基礎再談事業，波嫂則認爲演戲是文蘭的興趣所在，應該現在就開始，等到學業完成，那時「書獃」一名，年紀又大了些，顯然會「執輸」的。

普天下的父母都是愛護兒女的，看波叔夫婦的關心女兒出路問題，更明顯地道出了那種舐犢之情。

還記得當文蘭的處女作「嬌嬌女」拍成的時候，戲裏的角色刻劃，固然充份顯示了那是特爲文蘭而安排的戲，一切順理成章，一蹴可成，演來中規中矩，予觀衆以良好的印象，表現在「戲」外的是波嫂自行製片，在公映前後，極力爲女兒爭取宣傳機會，而在叔伯兄姊，同業行家之間，更是逢人求教，到處請益，可謂無微不至。

綜合種種，說明了文蘭是「新紮師姐」中間較爲幸福的，無論她選擇就學或是獻身藝術，都很有希望。

今日廣播娛樂貼士

香港中文電台

上午七時五十分音樂。八時卅分粵曲。九時十五分京曲；四十五分重播昨晚兒童節目。十時十五分週日漫談。十二時歐西流行曲。一時十分諧曲。二時廣播劇「金鏈」。三時粵劇小舞台「三國英雄錄」；粵曲。四時十五分轉播南華對巴士足球比賽情形。五時卅分兒童節目。六時廿分音樂；卅分粵曲。七時卅分「工人樂園」。八時四十五分小說「白紗巾」。九時十五分民歌；卅分麗朝大事記；四十五分空中歌壇：情知枉斷腸（陳錦紅）；直上蟾宮折桂枝（陳錦紅、盧筱萍）、縫衣女（盧筱萍）。十一時爽劇欣賞。

香港商業電台

上午七時音樂。八時粵劇精選「倫文叙」；粵曲，十時幻影心聲「木偶與我」；卅分口琴講座。十一時特備話劇節目。十二時卅分小說「心之聲」。二時粵曲；卅分粵劇精選「女兒香」，粵曲。五時小說「火星喋血記」。六時有獎常識問答；卅分美國流行曲。七時粵曲。八時一曲難忘；卅分特備粵劇「名花傾國兩相歡」。十一時卅分粵曲。

麗的銀色電台

上午七時早晨音樂；四十五分粵曲。八時十五分點播；卅分錄音粵曲。九時卅分兒童廣播劇「妹妹的禮物」。十時二十分廣東音樂；卅分錄音粵曲。十一時粵曲；十五分入海傳奇「金石情」。十二時十五分點播；卅分北國風光「北方的人情」。一時象棋講座。二時社團粵曲演唱。四時點播；十五分音樂；廿分轉播甲組足球聯賽「九龍巴士對南華」。五時十五分音樂；卅分電影故事「慈母嬌兒」。六時卅分學校社團節目。七時十五分粵語話劇「多心病」。八時卅分短篇小說「一場風波」。九時四十五分轉播港台「空中歌壇」。十一時十五分口琴演奏（小曲）；十一時四十五分夜音樂。

麗的金色電台

上午七時國樂；十五分各地什曲（雜揚戲）；四十五分輕音樂。九時京劇。十時潮州曲。十一時福州歌曲；卅分評彈「虎丘訪冠」。十二時四十五分北國風光。一時國語短篇小說「生日禮物」。二時京劇點唱。三時越劇唱片；卅分潮州音樂。四時潮州歌劇「孟姜女哭倒萬里長城」。五時潮語傳奇故事「憂傷的杜鵑花」；卅分小朋友樂園。六時麗歌晚唱；七時歐西流行歌曲點唱；三十分轉播港台「工人樂園」。八時卅分國樂演奏「水龍吟」。九時京劇演唱評介。十一時卅分跳舞音樂。

麗的映聲

下午二時風趣短片「羅拔甘明戲劇集」；卅分英語短片「第七舞台」。三時粵語長片「遊宮春色」。四時卅分風趣短片「高腳七矮冬瓜」笑片；卅分卡通片；三十五分西部片「大俠希谷」。八時〇五分美國小提琴家福萊沙伯音樂短片；卅分風趣短片「貝斯雅倫戲劇集」；五十五分英語短片「撥哈拉酒店」。九時廿分英語短片「征途」。

尚有影畫廣告刊在第三版

禮拜　請早購票　長城國語片　大聯古裝歌唱巨片　陳煥生導演　李天龍編劇　新馬仔 麥炳榮 鳳凰女 許英秀 英麗梨 少新權主演　安祿山夜祭貴妃墳

都城 東樂　連日滿座 請早　雲裳艷后　林黛 鍾啓文導演

新年 豪華　連日滿座 今天請早　美高梅公司　一九六〇年度 加利·谷巴 查路頓·希士頓 第一部巨片　彩色新藝綜合體

京華　草莽游龍　東方　兩度蜜月　慶聲 雷電華 甜姐兒　遊俠恩仇記

利舞台　普慶　港澳輪渡

樂聲　地心探險記 JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

娛樂 樂宮　和平萬歲 ON THE BEACH　格力哥利柏 阿娃嘉娜 佛烈·雅士提 安東尼柏堅斯合演　如你以後不再看電影，你必要看本片！

早晨的公園（一）

小故事「新年的故事」插圖

填色比賽

姓名：　　年齡：　　性別：

學校：　　年級：

地址：

我騎車仔！

李鋼　一歲半

新年的新故事

汪澄圖文

小故事

學校放新年假了！李文、王綺、鄔美美、江小明四個同學跑到維多利亞公園去玩。公園的早晨，空氣特別清新，他們在靠近海邊的山崗上跑跑跳跳，玩得十分高興。

李文坐在草地上出神地望着大海，忽然高聲地大叫：「這麼美麗的早晨，誰來給我們唱一首歌呢？」王綺說：「那麼誰先唱才好呢？」鄔美美搶着說：「我想出一個辦法了！現在新年到啦，讓我們都說出一件新東西，誰說得好，誰不用唱歌。」大家都說：「很好，很好！」於是他們便推舉李文先說。

李文摸了摸腦袋，說：「那麼我先說吧！我新年所得的並不是一件新衣，或是一件新玩具，而是我手上的一條新的疤痕。」

江小明禁不住哈哈地笑起來，說：「一個疤痕，那倒是很新奇呢！」他關心地皺起眉說：「那很痛的吧？」

李文說：「唔，很痛的！那才是上星期的事啊！那天，我穿上媽媽給我縫好的新棉衣，背了書包，歡天喜地上學去。我走過鄰家陳伯伯的門口，忽然聽到陳伯伯大叫：『救火呀，火水爐燒着了！』我走入去一看，急了，連忙脫了新棉衣，撲向火水爐的火苗，撩住了火燄。我迅速地撲滅火燄，一旁的火水又燃着了，我不停地撲着。鄰家的叔叔嬸嬸這時也拿了許多沙子來搶救，很快地就撲滅這場幾乎不可收拾的火災了。從此，我的手上添了一個新的疤痕，可是那記憶卻是永遠新鮮的。」

大家說，「這是一件很好的事情，現在輪到王綺說了。」

王綺說：「我的倒是一件新的寶物哪！你們看看我這頂帽子吧！」

大家看看他的一頂舊的巴黎帽子，都笑起來。鄔美美說：「這麼一頂舊帽子，怎麼是新的？」

王綺說：「你們才不知道哩！有一天夜裏，我正在學校宿舍睡覺；一陣陣巨響，把我從夢裏驚醒。跟着一道閃光，把室外照得很清楚。狂風襲夾着暴雨，牆下的小樹枝被風吹得直不起腰來。我連忙鑽進被窩，忽然我想起，我們的課室窗門，今天傍晚，不是在大掃除時，因爲灰塵大沒有關上嗎！我得去看看，我一鼓勇氣，從床上坐起來。我剛穿好衣服，猛然聽到課室的西北角傳來一陣急促的腳音，像誰在穿鞋子；隨着就見一個人向我這邊忽忽地跑來。看她很像是我們班裏的陳瑪利。她離我不遠時，我故意『喂』一聲：『誰？』『我！』她把帽子往頭上一蒙，推開門，撒開腿，一溜煙似地跑去了。剎那間，我明白她爲什麼這樣急，我懂得她冒着雨往前跑了。我也冒着雨跟着她往前跑。風像針一樣刺着我的臉，雨水從頭流到大腿，可是我反而更有精神了，兩腿不停地踏着泥水向教室奔去。後來從教室同到宿舍的時候，陳瑪利把她的帽子放在我的頭上說：『這頂帽子，我送給你，作爲我們永遠的紀念品吧！』」

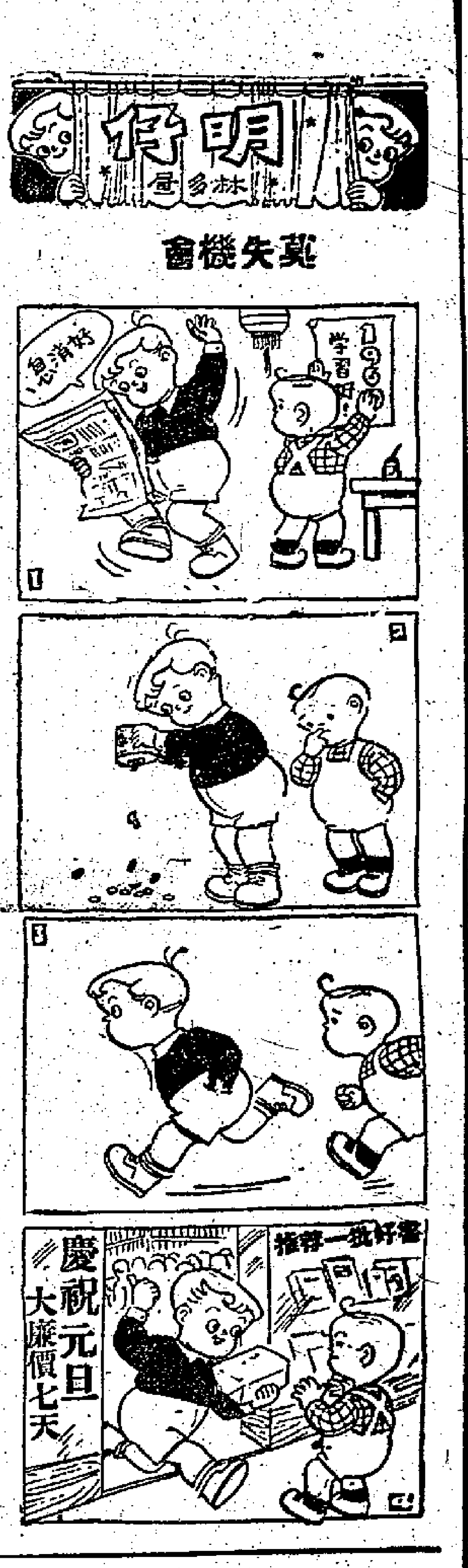
江小明拍着手說：「這眞是一件最新的寶物了！」大家拿了王綺的帽子看了又看，興奮流得出眼淚來。鄔美美說：「好了，現在輪到我說了。我有的是一個新表姊！」說到這兒，他們三個人都大笑起來。李文按着肚子說：「鄔美美，不能對人家說有一個新表姊，人家笑你的啊！」

鄔美美說：「不過我却眞的有一個新表姊哩！因爲剛才王綺說的陳瑪利就是我的表姊有！她從前是最膽小軟弱的，她遇到什麼事都哭泣，我非常討厭她的軟弱。現在我對她也敬佩起來了。這不是像一個新表姊一樣嗎？從前，我還不知道這個故事哩！」

這時，大家對江小明說：「好吧，我們都說了新的東西，現在該輪到你了。」江小明說：「我別的新東西都沒有，剛才聽了你們說的故事，就做了一首新歌，現在唱給你們聽吧！」他站起來拍着手，叫大家跟着他唱：

新年東西樣樣新，
新的頭腦新精神，
怎樣才算好孩子？
處處肯去幫助人，
精誠相愛同努力，
迎接春天好早晨！

他們唱着，唱着，歡蹦亂跳地在路上走着，時時發出爽朗的笑聲。



填色比賽改變辦法

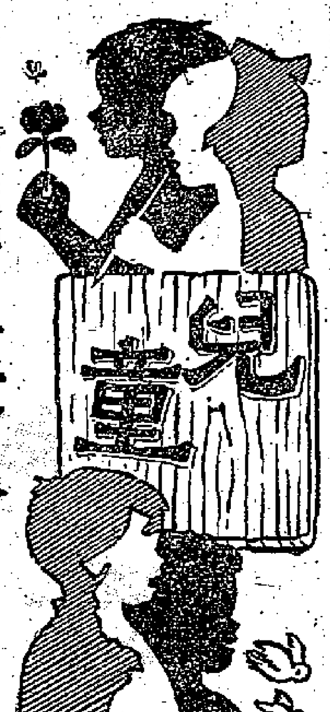
兒童版舉行填色比賽以來，極受小朋友們的歡迎。過去比賽的辦法是每星期評選一次，每次入選五十名。長久以來，我們發現用這個辦法有些缺點，那就是每次入選的名額少，很多小朋友都難得得一次獎，有些畫得好的小朋友呢，又老是重複地得獎品。因此，我們決定從這一期開始，改變一下評選辦法，讓大家都有入選機會。

新的辦法是每個月評選一次，每次入選二百或二百五十名。填色畫仍舊在每星期日的兒童版刊出，但小朋友們填好後不必馬上寄出來，要等到月底時，將這個月刊出的幾張填色畫集中在一起寄來。比如今天刊出的是一月份填色比賽畫一，下星期日刊出一月份填色比賽畫二，這個月有五個星期日，一共刊出五張填色畫。小朋友們每次將填色畫填好剪下保存，到月底時把五張填色畫放在一個信封裏寄來，由我們評選後，將入選名單在星期三刊出的兒童版發表。

實行這個新辦法時，小朋友們要注意每次將填色畫填好剪下保存，否則，遺失了一張，就會失去入選機會了。

我們希望實行新辦法後，小朋友們的機會能增多，不再是有些人老是重複得獎，有些人又總是失望。——編者

學居里夫人　不害怕困難



沙沙姐姐信箱

親愛的小朋友：

晚霞照紅了半邊天，也映紅了我家的露台。露台上，鄰居的一位小朋友，正在全神貫注地砌着積木。我蹲在他身旁，看他快把一間小房子砌好了，便說：「小朋友，你砌的小房子眞好看啦！你可以砌一座尖尖的塔給我看嗎？你砌塔子可不容易呢，你怕嗎？」

你猜他怎樣同答我呢？他挺起了小胸膛，堅定地說：「不怕！」接着，他便依照紙上那高高的塔子的模樣，一塊長的一塊短的，一塊紅的一塊綠的，從下到上地用積木砌起來了。眼看只要在塔子裏再砌一個金色的小鐘便砌好啦，但是，這個小金鐘是最難砌的。一不小心，連已經砌好了的地方也碰倒了！雖然這樣，他還是耐心地一次又一次地砌下去。結果，他把最難砌的尖尖的小塔子也砌成了！

看着他砌積木那神態，使我同憶起我還是一個小孩子時，也是很喜歡砌積木的，但我可不像這位小朋友，因爲我那時最怕困難。有一次，我也想砌一座美麗的塔子，但只砌了一小半，便砌錯了幾個地方。我瞪着組，在心裏想：「原來砌塔是這麼難的，我不砌了！」想着，把手一揚，只砌了一半的小塔子便被我推倒了。媽媽看見了，點點我的小鼻尖，說：「害怕困難啦？」我紅着臉，低下了頭。媽媽摸着我的小辮子，稱讚地說：「好孩子是不怕困難的，怕困難，就學不到東西，就不是勇敢的孩子了。我講一個故事給你聽吧，你聽了就不會再怕困難的了。」接着，媽媽便告訴我一個居里夫人的故事。這個故事是眞實的。它給了我許多啓示。小朋友，讓我把這個故事簡單地告訴你吧：

居里夫人是世界上一個偉大的科學家。她和她的丈夫居里先生，爲了研究一種稀有的、珍貴的「放射性金屬」，在一間用木搭的、破爛的小實驗室裏，日以繼夜地進行研究的工作。不論在多麼寒冷的多夜，他們都沒有離開過那個破陋的實驗室。四年過去了，還未成功。後來，居里先生病倒了，居里夫人便擔當了更加艱辛的工作任務，晚晚都在熱烘烘的火爐旁，用力攪動那一大桶煮得沸騰的瀝青。一連攪幾小時，手也痛了，腰也酸了，但她一想到這種稀有金屬是對病人非常有用的，便堅持下去了。這樣又過了一年。她沒有去看電影、聽音樂，除了回家，沒有走出實驗室半步！經過了百多次的失敗，她終於在一個冬夜裏，把那種稀有、珍貴的「放射性金屬」——鐳發現了！

現在想起來，假如居里夫人沒有信心和毅力，失敗了一百次便不再研究下去，怕起困難來了，那不是一定不會獲得成功了嗎？

我們是人類，我們的智慧和力量是無窮無盡的！今天，人造衛星、人造行星、宇宙火箭、太空站，都發射到天上去了，去月球旅行也快要實現了。如果害怕困難，不敢去研究、去試驗，去月球旅行的希望又怎能實現呢？

原來，任何困難都是可以克服的！不過，說來也奇怪，假如我們越害怕困難，我們就會越覺得沒有力量、沒有智慧，但如果我們越不怕困難，越有信心，越有毅力，我們就會越顯得有力量、有智慧、有辦法，困難也就會被我們克服了。

親愛的小朋友，你也怕困難嗎？

我們的一心一聲

·馮夏·

新的一年已經開始，
我們的心充滿了無限歡欣，
因爲我們又長大了一歲，
我們將更快變成大人。

隨着新年的來到，
有些人的心緒亂紛紛，
他們爲逝去的時光歎息，
也爲未來的日子憂心如焚。

這樣的人我們鄙棄，
決不同情他們的悲鳴，
因爲在這陽光燦爛的歲月裏，
他們不珍視自己的前程！

我們有自己的理想和志願，
我們爲能做人類的花朶感到光榮；
夜鶯也比不上弱，
我們充滿自豪的歌聲。

許多重大事情都等着我們去做，
我們的聲勢好比萬馬千軍，
克服困難啊也清除路障，
決心要做個頂天立地的新人。

新年學唱快樂歌

王靜欣

新年的假期中，和老師或者同學到郊外去旅行，或是在家裏和兄弟姊妹一起唱歌，都是一件愉快的事情。

小朋友們平時上課，音樂先生教過不少歌曲，但是那些歌曲都是先生教了才會唱的，現在我介紹一首歌，是大家沒有唱過的，看看能不能夠不用先生教也會唱。

在唱這首歌之前，先要注意幾點：第一是，初次唱的時候要輕輕地唱，切不要拚命大聲喊。因爲這是唱歌，不是吵架，吵架要大聲叫，唱歌時是要把聲音盡量唱得好聽，所以就不能大聲叫了。第二是要注意音的準確。我們在上音樂課時，先生教過我們怎樣看譜，我們就根據所學過的看譜法來學這首歌。這也可以看出小朋友平時上音樂課用不用心聽先生的講述。

唱這首歌要注意下列幾點：

一：有兩條線在下面的音，是要快一些，例如5　55第二和第三個5字是快過第一個5字的一倍，也就是說，後面兩個5字的時間加起來才等於第一個5字的時間。

二：有⌒線的兩個音，下面只有一個字，那末下面的字就有兩個音，其他是一個音一個字。

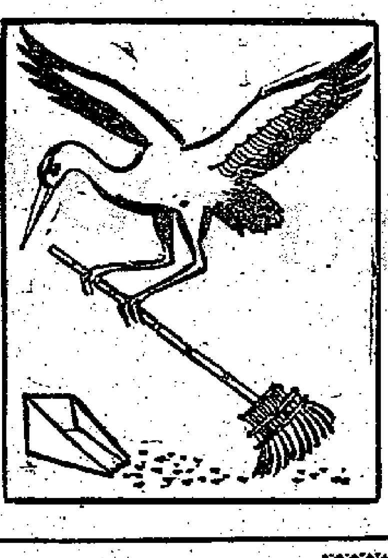
三：這首歌要唱得很輕鬆，速度也可以稍快，不過，輕鬆和稍快，並不是大聲叫喊的意思。

新年是「快樂的日子」，一邊玩一邊唱這歌，會特別高興的。

看畫猜謎

猜一學科名（廣東話）

（謎底在本版）



（看畫猜謎答案：教學）

台灣大卸八塊兇案　又與美方大有關連

台灣新店鎮屈尺村的分屍命案，迄今爲止，仍未查出死者的姓名和身世，但案情已略露端倪，而且還和美國人大有關係。

據台灣「聯合報」十二月二十九、三十、三十一日連日的報道，繼發現兩腿之後，二十八日已發現一顆人頭，二十九日又尋得屍體的第三部分（右手和身軀），但是左手則仍未找到。但是台灣警方在宣佈了找到身軀後，又否認其事，據說是因爲所發現屍軀與頭手兩部的刀口不脗合，「不過這些肢體都是在『台電』沉沙池中發現的」，人們懷疑警方所謂未尋獲屍軀，可能另有別情。

報紙說，二十八日被撈起的人頭，是在頸部被砍斷的，牙齒潔白整齊，雙眼張開，從人頭判斷，死者年齡約三十歲左右，人頭的左額有擦傷痕跡，右眼瞼腫，顯然是被兇手用鐵器擊傷後，再進行分屍的。報紙說，這顆人頭用外國製的內衣包住，外面又裹以尼龍雨衣，放在一個鐵絲字紙簍中，上面壓有兩塊磚頭。此一人頭和早日發現的雙腿，已被證明爲同一人的屍體。至於其後發現的屍身部分，則以白帆布和尼龍布包捆。另外，還有一包血衣，其中有西裝褲和外國製的甲克各一件。

兇手是用什麼交通工具把死屍從第一現場移至第二現場（即沉屍「台電」沉沙池）？報紙說，有的線索說在二十三日看見一輛吉普車深夜停在第二現場附近，有的又說十八日發現一輛黑色小轎車於深夜在現場停留，也有人看見十七日晚有一輛吉普車停於水壩附近，並有一男子在新店溪邊作洗手狀。報紙說，如果根據警方的推測，死者屍體被肢解的時間不會超過七天的說法，那麼以吉普車移屍比較接近，並較爲符合案情。

台北市某外國機關在看了報紙刊登的死者的照片後，認爲死者與該機關失蹤的一中國籍職員很相似。三十日下午，有一名美國憲兵在蔣集團某一治安機關人員陪同下，到「刑事大隊」秘談此一分屍案。報紙說，雖然三十日曾先後有四人前往認屍，可是都不像他們失蹤的家人。因此，死者很可能就是某外國機關的中國職員。

兇手是何方人物？報紙說，只要從包裹肢體的東西就可以找得線索，例如外國製的內衣是什麼牌子，尺寸大小？此外，還有一個最重要的線索，便是字紙簍。此物雖甚普通，但多爲竹製，像這種鐵絲字紙簍以機關採用較多，因此可以聯想到兇手和死者可能是該機關的職員。從台灣報紙上述的報道來看，雖然沒有指出兇手屬於何種身份，但顯然在暗示：這一殺人分屍命案，是和美國人有很大關係的。（康）

台灣內外

華僑學生被騙記

新台幣十萬元被老千千走

最近，台灣發生了一件華僑學生被騙新台幣十萬元（約合港幣一萬二千元）的案件。據台灣「徵信新聞」報道，被騙的是菲律賓華僑學生黃飛，目前就讀於台灣「師範大學」教育系三年級。騙子是台北市博愛路三和證券行總經理蔡夏鈞、經理胡瑛和總務梁超等三人。報紙說，蔡夏鈞是台灣知名的新聞人物，早在九、十月間，他就曾騙取了一個姓謝的人新台幣三十餘萬元，現在案子還未了結。

報紙說，據華僑學生黃飛向警方透露被騙的經過是這樣的：

十一月十三日上午，黃飛拿了一張台灣「第一商業銀行總行」的新台幣十萬元的支票，托三和證券行購買「台灣水泥公司」股票五千股，蔡夏鈞收了支票後，卻推說行中沒有水泥股票，書同便條收據一張，着他下午來取股票。

然而，蔡夏鈞早已立心不良，認爲這個華僑學生老實可欺，想將十萬元吞沒，因此當黃飛於下午前往取股票時，又稱未有買妥，囑他第二天再來。其實，蔡夏鈞已於當天向銀行提取了黃飛的十萬元新台幣。其後黃飛雖然收到了股票五百零八股，但除了六十股是僞股票外，其餘都是掛失作廢的廢紙。

事情至此，黃飛已知受騙，於是每天不停地前往三和證券行交涉索取股票，對方一天推一天，蔡夏鈞甚至避不見面。直至十一月二十八日，黃飛只好向警局報案。

可是台灣警方並沒有立即逮捕這批騙子，只進行什麼「調解」。這期間，三和證券行曾交同黃飛「第一商業銀行」八萬五千元新台幣期票一張，但是當黃飛前往提款時，却是空頭支票。而且據銀行說，三和證券行在銀行開戶後，從未存過一分錢，卻在一月內開過五張巨額的空頭支票。

現在，這三名騙徒雖已被警方扣押，但是黃飛的十萬元新台幣已財到光棍手，難得有收同的日子了。（平）

小學校長有價　教員想擢升可磅水五千

台灣蔣集團的貪污腐敗，已是盡人皆知的事，甚至連教育界也沒有例外。據台灣「徵信新聞」透露，一個小學教員要想升遷，必須花三、五千元新台幣。

報紙刊登苗栗縣一位「議員」的談話說，「國校教員升校長或升教導主任，均有『市價』。升校長的五千元；升教導主任三千元，教員從窮鄉僻壤調至通都大邑索欵一千元。」該縣的「副議長」還說，台灣「教育風氣之壞，已是多年的老毛病」。

廖文毅的「外長」在東京騙錢騙車

僑居日本山口縣的台灣省同胞鄧君基，最近向東京華僑總會出版的「華僑報」投書，控訴廖文毅一夥人的詐騙僑胞及欺詐勾當。事情是這樣：

有一個台灣省人簡文介，一九五八年三月，經同鄉介紹，向鄧君基借去了自用汽車。簡文介自稱是「台灣共和國臨時政府外交部長」，到德山市的岡崎旅館去開房間，進行着各種活動。在旅館住了兩個月，欠了房租五萬餘日元（折合港幣約爲八百元）；旅館追討之下，簡文介就把汽車留下，逃之夭夭。幾天之後，旅館主人根據查知這個汽車的主人是鄧君基，就通知鄧君基，請他付繳房租。鄧君基大吃一驚。由於旅館屢次急催，鄧君基又找不到簡文介，爲了顧及面子，不願把事情鬧大，只好自己先墊付了三萬日元，給岡崎旅館，把自己的汽車弄同。

一九五九年十月十五日，鄧君基因私事由山口縣到了東京，恰巧廖文毅於十七日在東京千代田區的「產經會館」舉行「外交報告會」；鄧君基想到，可能在這個會場中找到簡文介，就到會場去；果然看到了這個所謂「外交部長」的人物。鄧君基當場嚴詞質問：爲什麼幹出這種詐騙行爲？這筆錢何時償還？簡文介嬉皮笑臉，支吾其詞，答應三天之內，到一個姓陳的家裏交付三萬元。但是，三天之後的事實證明，這仍是謊話一句。

鄧君基說，廖文毅這些人在東京，口口聲聲說是爲了台灣同胞的未來「幸福」，才「挺身而出」搞「台灣獨立運動」。而實際，這些人馬的活動都是詐騙行爲，他們還屢次向台灣同胞詐取財物，並使台灣同胞的名譽受到污損。（戈）

台灣同胞在上海文化俱樂部作詩歌頌祖國建設的偉大成就（自右至左是葉錄雲、關丁嗣、謝雪堂、林田烈）　孫石祥攝

台灣同胞在上海

台灣民主自治同盟上海市支部　子明

在上海的台灣同胞，和祖國人民一道，用自己心底裏最喜愛和最吉祥的語句來歌頌我們祖國的偉大成就，用最熱烈的敬意來歡呼六億人民的救星中國共產黨和人民的偉大領袖毛主席萬歲。因爲在這偉大的十年中，在祖國大陸的台灣同胞和祖國大陸人民一樣，在共產黨和毛主席的英明領導下，翻身做了主人，不論在政治方面，在工作方面，在生活方面都得到了在舊社會裏不可能得到的溫暖和幸福，從此產生了對新中國的無比熱愛和特別深厚的感情。

在上海的台灣同胞，有的是解放前留居下來的，有的是解放後從日本同來的。現在，他們都參加了工作，這裏面有工人，有企業職員，有機關幹部，有廠長、經理、工程師和醫生。上海市醫藥公司經理謝雪堂是全國的人民代表，橡膠廠的職員林田烈和國營第三棉織廠廠醫吳丁嗣是上海市的人民代表，解放前開着花井齒科醫院的牙醫生黃國洋（又名黃斌）是上海虹口區的人民代表，他的女婿周弛濤是解放後從日本同來的歸僑，也是上海楊浦區的人民代表。此外，還有許多台灣旅日歸僑擔任着上海市各區的人民代表或政治協商會議的委員。他們和祖國大陸人民一起，管理着國家大事。除了人民代表和政協委員外，還有不少台灣同胞被選舉爲全國工商業聯合會、全國歸僑聯合會、上海市婦女聯合會、上海市僑聯合會等組織的委員和執行委員。這許多例子都說明了，只要他願意爲國家爲人民做事，人民總會給他充分的信任，讓他有充分的機會來發揮智慧和才能的。正如上海市人民代表吳丁嗣所說：「我連作夢也不敢想到我會當選上光榮的人民代表。只有在人民當家作主的新中國，勞動人民才能獲得政治地位。這是共產黨和人民政府對我們台灣同胞的重視，我要認眞做好工作來報答共產黨和人民政府的關懷。」

大家還記得，在一九四六年，有一批台灣青年被抽壯丁，押送到祖國大陸來打內戰，這批青年在一九四七年一月被中國人民解放軍解放過來。解放後，共產黨和人民政府根據他們自己的要求，分別送進學校去培養，不久全部分配了工作。這些台灣青年十餘年來，經過工作鍛鍊，現在都已成爲國家的優秀幹部。有的當了科長、局長，有的當了廠長和企業單位的負責人。如台灣新竹人陳新房就是其中的一個。他只讀過日文的小學，畢業後在日本人辦的鋁業工廠做工，因爲工作條件差，操勞過度而病倒後被資本家開除了。他飽嚐了殖民地奴隸生活的痛苦。抗戰勝利，台灣同到了祖國懷抱，他歡喜雀躍，但不久又被國民黨政府抽壯丁到祖國大陸來打仗，再度歷盡人間辛酸。一九四七年被人民解放軍解放後，在共產黨和人民政府的培養教育下，現在已經有了中學的文化水平，有了比較豐富的工作經驗和工作能力。十二年來，從一個普通的幹部提升到稅務局的科長，現在又在一個有一百多工人的製藥廠任廠長，並且有了一個幸福的小家庭，妻子也在工作，一家四個人過得很美滿。難怪時常聽到陳新房感慨萬分的說：「共產黨是中國人民的大救星，也是我的救命大恩人。」

以上這許許多多事實，說明了我們在祖國大陸的台灣同胞，眞正翻了身，做了國家的主人翁，不再受帝國主義和反動派的壓迫和奴役了，在祖國社會主義的大家庭中過着和平幸福的生活，也爲祖國社會主義建設貢獻出自己的智慧和才能，都有着無限光明的前途。

機工被軋　頓成肉餅

據台灣「聯合報」報道，三重鎮新中央橡膠廠老工人王少卿，現年五十九歲，於二十九日在看管機器時，發現輪機皮帶脫落，於是將皮帶對上，轉輪立即轉動，可是王的衣袖被皮帶扯住，竟連人捲進滾輪，雖被工人發覺，但已營救不及，王的身體被滾輪軋成肉餅，腦漿四濺，血肉模糊。王妻聞夫慘死，悲痛欲絕。

唐呵呵打虎記

炉山人 著　韋禰香 畫

話說爐山之下，有一座名城，叫做爐城。一日，黃昏時分，在車馬稠密的大道上，一個目巨眉濃，臉膛紫黑的中年壯漢，緩步前行，他生得虎背熊腰，看來是個赳赳武夫，卻一派斯文打扮，身穿西洋燕尾服，腳蹬黑色尖鞋。因此，他所到之處，途人都爲之側目，有人暗地裏問：「你道他是個從那兒跑來的？」一人答道：「我猜是外國人。」另一人道：「他看來是個中國人呀。」又一人道：「也許是在外國學武多年的人。」先前發問的人摸不着頭腦，問：「你這話怎講？」那人答道：「你看，他手上不是執着一對打西洋拳用的皮手套麼？」停下來想了想，又道：「嗯，也許是遊怒易士的高足……」那壯漢聽了，暗自偷笑。

原來那壯漢姓唐名呵呵，本是爐城人，出身官戶；小時候，讀書不成，稍長，學劍，又不成，廿歲了，一事無成，但吃、喝、玩、樂，無一不精，他父親給氣得撥上額，到閻羅王一諸去了，這唐呵呵領得那全部遺產，呵呵大笑，忽然心血來潮，到外國旅行，遍訪名師學「本領」去了。他先拜在西班牙唐吉珂德的後代之門下，後學藝於俄羅斯乞乞科夫之孫子處。列位看官，原來唐吉珂德是一位假俠士，他把風車當巨人打，是人所共知的事，乞乞科夫呢，是一個斯文騙子，一天到晚坐着他的漂亮的小篷車，到處招搖撞騙，這唐呵呵從他們的後代學藝，本領還能好到那兒去？光陰似箭，唐呵呵到了卅歲，還是落得個屁坑閣刀，文（閒）、武（舞）不能。以後十年中，他散盡錢財，總算學得一門「吹眼」之術。他只要鼓起腮幫向對方雙眼一吹，對方就會疲倦欲眼，荷包任他打的了。原來唐呵呵現在是個「吹眼扒手」，這次千里迢迢，一路舟車，從外國打包打回到故土來。他回來的目的：一、向舊日的世叔世伯們示威，某人終非不學無術之輩；二、風聞此地打獵甚盛，時機到來就向他們顯顯威風；三、在這兒成家立室。至於他手執拳皮手套，不過是在半路上以「眼手」作其扒手的活動。

且說唐呵呵走過鬧市，來到一處富戶人家，大門外上寫「朱公館」三個大字。他暗忖道：「這朱世伯，當我年青時，常常嘲笑我不長進。好！我今番榮歸故里了，讓我給點顏色他看看。」因此命看門的通報。不多時，看門的回報：「老爺有請！」

唐呵呵步入堂中，只見那朱世伯在酸枝椅上正襟危坐，猛然抬頭，一楞道：「你真是唐呵呵嗎？」唐呵呵抱拳躬身道：「在下正是。」朱世伯一邊戴起老花眼鏡，一邊打量唐呵呵道：「你皮膚比從前黑多了，身體比從前壯多了，你這回一去，有二十年了吧？」唐呵呵道：「有了。」朱世伯道：「你這些年在外邊一直幹些什麼？」唐呵呵道：「打天下！」

朱世伯盯住他那位年已四十的世侄，楞了好半晌，才慢吞吞的問：「打什麼天下呀？」唐呵呵大笑：「我把那遊怒易士打了。」朱世伯問道：「遊怒易士？」唐呵呵道：「他可是世界拳王！」朱世伯連忙站起來道：「世侄，你這一打，非同小可。」心裏暗道：「我剛才真是有眼不識泰山，把呵呵這傢伙薄待了。」於是他親自遞茶獻煙：「世侄，請坐。」唐呵呵站了好半天，現在才得個休息的機會。只聽那朱世伯好奇地問：「那……那遊怒易士究竟是個什麼樣人？」唐呵呵信口開河，把遊怒易士說成是個三頭六臂之人，如何一聲大叫，可以把屋瓦震下來，如何一拳打出，其力可以撼山；好厲害！好厲害！……

……唐呵呵認爲已經把這朱世伯玩弄得夠了，便起座告辭，但朱世伯那裏肯放……

此刻還是走爲上計！」唐呵呵雙手一拱，道：「世伯，故天拜會。我去了……」

昨晚明紅……

萍踪俠影錄

梁羽生著　雲君圖

第二十回：萬里遠來　異域尋老母　卅年重會　逸士鬥魔頭

日影西斜，天漸黃昏，那老婆婆手持竹杖，輕輕揮了半個圈圈，上官天野拍手笑道：「說得好，說得好！……」……張丹楓扶起，問道：「你怎麼啦？」……

雷山神女傳

雷子 著　夏云 圖

七、勢不兩立

……（四十九）

虎穴追蹤

田沛 著　梁水 圖

（四）那個神秘客的男子，一面玩弄……

（五）神秘客站起來……

（六）神秘客索性往床上一躺……

片甲不留

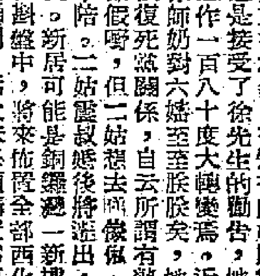
越航

……

是日也　歲月無情

（一）

昨爲新曆年元旦，案頭日曆前天爲左邊厚右邊薄，今天爲左邊薄右邊厚，揭下揭下一張，不覺揭了三百六十五頁。……

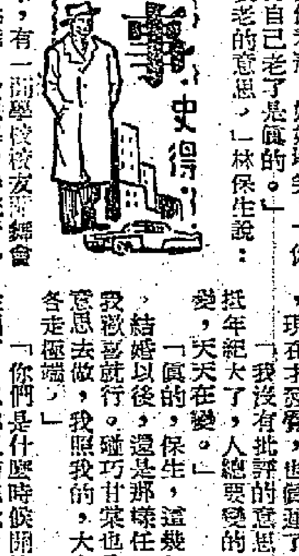


大憎日記

……（一五六七）

中年心事

史得



九三　變了

「我聽關詩自己說的。」陳太笑說：「她非常關心你，一碰到我，第一句話問的就是你。……」

……

七天完偵探小說　兇手的氣息

羅森亞

……

二、楊太太忽然死去

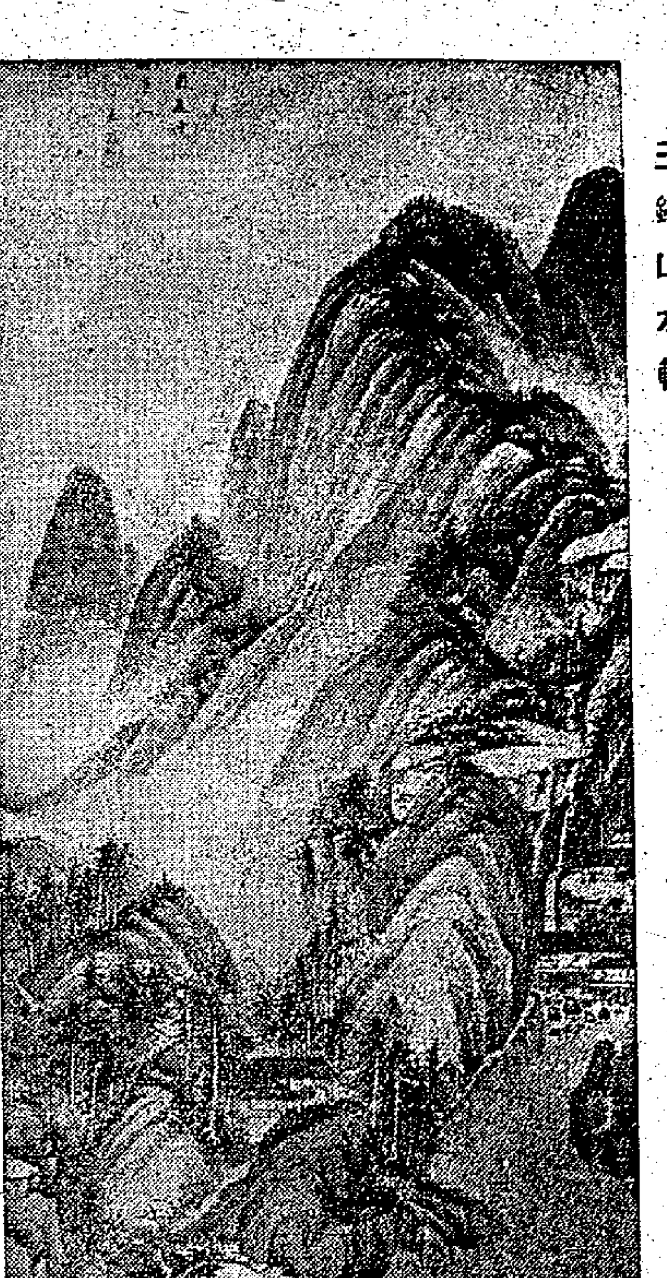
……

神秘的胭脂

……

十載新猷話故宮

唐蘭



王鑑山水軸　徐伯郊藏

追溯故宮歷史，可以從明永樂五年（一四〇七）五月建北京宮殿開始，到今已五百五十三年了；追溯博物院歷史，可以從民國三年（一九一四）十月創辦古物陳列所算起，而今也已經四十六年了。

我一生只參觀過古物陳列所一次，時間是在一九二五年。記得進的是東華門，頗有荒涼之感，觀衆不多，在文華殿裏參觀時，不過二三十人。那時票價貴得嚇人，要二元五角銀幣，而一袋麵不過兩元，進一次三大殿，就得花掉窮人一家的半個月生活費。就在這年，後半部的故宮博物院也開了，分三路輪流開放，每次門票是五角，我記得也曾隨着一[illegible]跑過一下，觀衆似乎多了一些，但據說每天平均不過幾百人。現在票價只有一角，還買不了一斤麵。參觀人數一年多一年，從一九五五年起每年都有一百七、八十萬，去年每天平均有一萬人左右。以前由一九三〇到一九四八年共十九年中，參觀人數的總計是三〇五三、九六四人次，去年一年比以前十九年的總數還要多得多。

十年以來，政府用在修繕方面的經費，達五百五十多萬元，清除的垃圾積土有二十五萬多立方米，疏浚了久已壅塞的下水道十七公里，一九五九年還增設了污水管道，這是要從圍繞紫禁城的筒子河底下通接市區的。已經安裝的消防管道有三千多米，成立了消防栓網、從一九五六年起還在主要建築上安裝上避雷設備，結成了避雷的安全網。總之，在保證故宮建築的安全上，是不惜竭盡全力的。古建築的修繕跟一般建築工程不一樣，除了工精料實，質量合乎規格以外，更重要的是保持古建築原有的風格。故宮博物院建立了自己的工程隊，和專用的琉璃窰，並進行了如何保持原狀的科學研究工作。一九五九年，三大殿和太和門區域進行了修繕與油飾彩畫工程，規模之大，是一兩百年中所未見的，現在早已竣工，黃瓦、紅牆、金碧輝煌的彩繪與白石欄階互相掩映，光彩動人；太和殿中央的六根金漆龍柱也已復原。

明清兩代皇帝們曾經收集過很多珍貴文物，故宮本來就具備皇家博物院的規模，但是在封建時代裏，宮禁森嚴，一般人是進不去的。辛亥革命以後，前部開放了，溥儀被逐出以後，後部也開放了，從此皇宮變成了故宮，誰都可以進去了。但是博物院該做些什麼呢，是沒有人考慮過的。「九一八」以後，古物南遷的時代裏，博物館的藏品一空，陳列室就更不像樣子了。一直到一九四九年，在南京庫房裏的大批珍貴文物，被刼運到台灣去了，北京紫禁城裏的文物，號稱上百萬件，假、好、壞都分不太清，也沒有確切的數字，據說要徹底搞清，需要兩百年的時間，所以這時的書畫陳列室只有卅四件，銅器陳列室只有六十四件，陶瓷陳列室還算多一些，也只有二百二十多件，跟國家博物館的地位很不相稱。通過大力的清理文物與非文物，在短短幾年中，所有庫藏現在已經完全有底有數了。通過故宮博物院的改組，陳列、保管各有專職；並逐漸發展了進行科學研究的組織，成立了各種專門委員會，如：繪畫、雕塑、銅器、陶瓷等，強調了美術工作，分工比較細了。培養了一批說明員，向觀衆進行講解，還進行其它一切爲大衆服務的工作，使得博物院的面貌完全改觀。

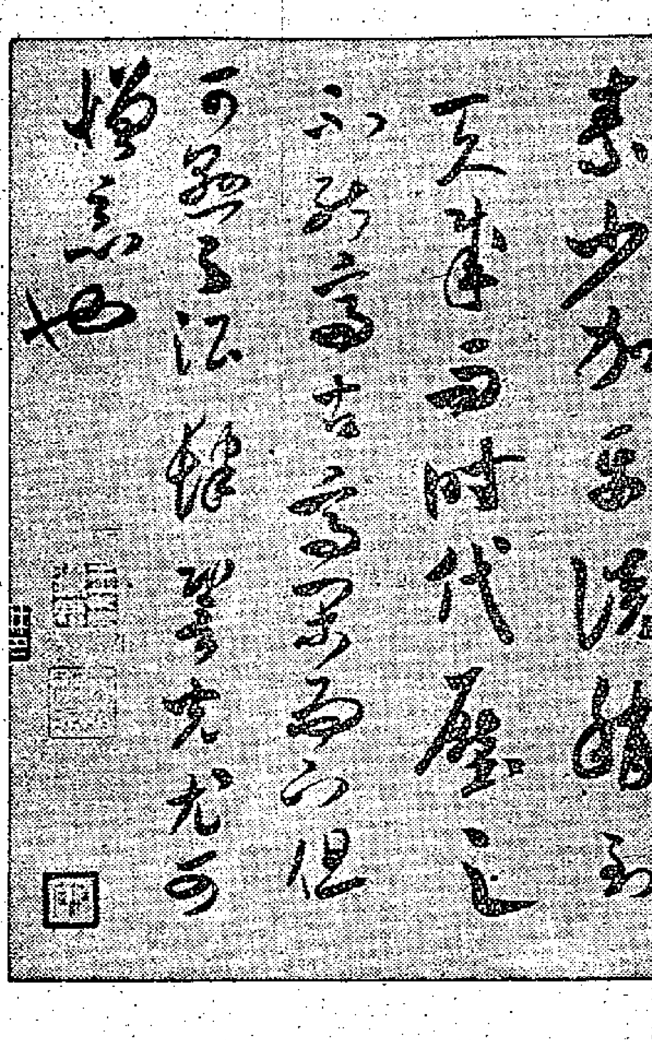
通過大力清理與徵集，各種藏品逐漸充實與豐富，並且已超越了過去。例如：蘭亭八柱帖，其中馮承素摹本與張金界奴摹本都是七世紀的古物，幾乎跟蘭亭眞迹一樣。唐盧楞迦的「六尊者像」畫六個羅漢，是在一個寶座的墊子下發現的。宋徽宗的聽琴圖跟戰國時的錯金壺等，是由於過去鑒定爲假的，爲宋仿，而遺漏下來的。像元代張成與楊茂的雕漆器，明代永[illegible]銅胎嵌琺瑯器等，都是近年來陸續在[illegible]中發現的。佛像與寶塔，許多過去目錄上都說是鍍金的，[illegible]陸續發現了。至於像書法中最古的是三世紀時晉詩人陸機的平復帖，繪畫裏最古的是隋展子虔的游春圖，以及其他珍貴的書畫碑拓，數以千計，包括：三希帖裏的二希：中秋帖和伯遠帖（[illegible]），[illegible]

[illegible]成宮[illegible]不完的，是經過散佚而又收回來的，也有的早就散出去了的。如：唐韓滉五牛圖，是在一九〇〇年八國聯軍侵入北京時就散失了的。除了書畫碑帖以外，拿銅器來說，我[illegible]

九五一年[illegible]一九五二年[illegible]一九五三年完成了[illegible]一九五五年完成了陶瓷館，一九五四年完成了繪畫館，一九五八年完成了國際友誼館，一九五九年完成了寶館、銅器館、雕塑館和珍寶館，這些陳列都是比較大規模的、系統的陳列，此外，是有很多的專題的陳列和展覽。每年都是前所未有的，使觀衆目不暇給。

米芾論書

李天馬



米芾論書眞跡

米芾字元章，初名黻，北宋熙寧間（一〇七三年）時人，[illegible]者雖都知道他是繼美二王的宗匠。行書和草書發展到兩晉已是成熟燦爛時期，米芾不特善於臨摹前賢名跡，還能吸收古人神髓，納故吐新，創造獨特的風格；南宋及元明以來的書家們，受他影響，私淑「米書」者爲數不少。米芾晚年潛心西晉，力追高古，竟欲凌二王而上，尤其他對書學的見解，發前人之所未發。筆者研究米書有年，從他所著的「書史」、「寶章待訪錄」、「海岳名言」等書探討，在他的墨跡、帖刻和諸家著錄米書那裏，摘錄不少名言，特分別闡述，給同好們借鑑。

藝林

米芾對於初學書法的歷程，曾作這樣的記述：「余年十歲寫碑刻，學周越、蘇子美札，自作一家，人謂有李邕筆法，聞而惡之，遂學沈傳師，愛其不俗，亦取其[illegible]後致徵敬之字，學顏行，落落不墜之意耳。」又說：「臣伏蒙聖恩，如黃庭經寫千文，臣幼時學顏行，至於小楷了不留意。」（並見明張丑「眞跡日錄」、「米芾四帖眞跡及米南宮進自書小楷千文表」）。這裏可見他轉益多師，擷取約取，通過周越、蘇子美、沈傳師、顏魯公等，進而直造王獻之的堂奧，奠定了他深厚的基礎。

米芾又說：「草書若不入晉人格轍，徒成下品，張顛俗子，變亂古法，驚諸凡夫，自有識者。懷素少加平淡，稍到天成，而時代壓之，不能高古。高閑而下，但可懸之酒肆，䛒光尤可憎惡也。」（見故宮影印「宋四家眞跡」，「米芾論書帖」）他要求草書須學晉人，批評唐朝的張旭、高閑、䛒光等等，却可惜懷素受了時代風格所羈束，不能高古，這取法乎上的啓示，給我們以怎樣欣賞和衡量古人的繩尺。

從來書家都很難道出怎樣摹擬古人的名跡，米芾却指出這裏的秘訣了。他說：「吾友何不易草體，想便到古人也。蓋其體已近古，但少爲蔡君謨所溷爾，餘無可道也。比稍用意，若得大年千文，必能頓長，愛其有偏側之勢，出二王外也。又無索靖眞跡，看其下筆處，如不能佳，亦他人爲之，只唐人爾，無晉人古氣。」（見日本影印「米芾草書」墨跡）「看其下筆處」，一語破的，眞是金針度人了。明朝的鑒賞家孫月峯在其所著「書畫跋跋」裏說：「凡摹眞跡入木石者有五重障，雙鈎一，填朱二，印朱入木石三，刻四，拓五，若重摹碑便有十重障矣。」米芾所學的盡是兩[illegible]

[illegible]有一字如此不識，退之云『褻之俗書趁姿媚』，此公不獨爲有識發，想亦見此等物耳。」又說：「好事家所收帖，有若篆籀者，頗有意，[illegible]帖是也。謝安清遠，渾然天成，[illegible]宜批子敬帖尾也。[illegible]歸即追寫數十幅，頓失故步，可笑！可笑！」（並見影印「宋拓寶晉堂帖」第八卷瑯琊米書）米芾提出了晉唐的名跡，作科學上的比較研究，從而評定前者的「[illegible]古」和後者的「[illegible]」，高下自見。他冥心探索，追記這些名跡，甚至「追想一二字以自慰」、「歸即追寫數十幅」，是何等的努力勤求，果然通過深下苦功，「頓失故步」，醞釀出嶄新的面目，無怪他「[illegible]

[illegible]人墨法之妙，於古人筆法之燥潤，濃淡之斂散，觀會入微，碑帖拓本是不能把這種精微傳達出來的。

米芾不斷自我提煉，晚年已摒棄以前的自己，更覺得古，對自己的書藝要求更高，他說：「武帝書，紙磨墨不破，而墨色如新，有墨處不[illegible]。吁！豈臨學所能到？」[illegible]欲令人愛，乃可臨也。古人得此等人筆，安得不[illegible]！其氣象有若太古之人[illegible]，自然淳古之蘊，其[illegible]

回顧二王，頗有微意」。他除了同意蔡窓的詩許，還在贈他好友薛紹彭的詩中寫道：「誰云心存乃筆到，天公自是秘精微，二王之前有高古，有志欲購亡高貲。」那更鮮明地顯示不是故步自封，要突破二王的領域了。

米芾把題「中秋登海岱樓詩」寫了兩遍，自覺不甚滿意，於是在左傍批：「三四次寫，間有一兩字好，信書亦一難事。」（見日本影印「米芾詩牘」）米芾記敘他一生揮[illegible]，也有「悔其少作」[illegible]

[illegible]不速小。」（見明張丑「眞跡日錄」）

現代影印行世的米芾墨跡有：「米芾尺牘」、「宋四家眞跡米帖」（俱故宮博物院出版）、[illegible]（延光室出版）、「宋米芾三帖」、[illegible]（藝苑眞賞社出版）、[illegible]「米芾草書」（日本出版）等等，以上都是流傳有緒最佳的眞跡，有了這些「下眞跡一等」的影本，我們學習米書的便遠勝找帖刻拓本了。宋元以來米書本刻帖者幾及百種，近人張伯英著「法帖題跋」已一一指出，限於篇幅，這裏就不詳爲羅列了。

何子貞寫聯製句

[illegible]國、何子貞、翁叔平三人的[illegible]何子貞[illegible]比較活潑，但各人[illegible]自成一家，[illegible]「釘頭鼠尾」[illegible]十年來（何死於一八七三年），[illegible]魚目混珠，很多，因之[illegible]鑑別[illegible]

[illegible]郭松林雖然是提督，也不在他[illegible]郭松林有一年生日，[illegible]他並用武力迫他，要他寫[illegible]聯句爲「[illegible]古今[illegible]子之[illegible]」，[illegible]面看來，切合郭的姓和別號，前後兩聯[illegible]

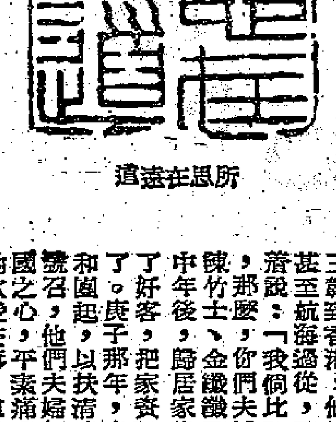
[illegible]寫對數千副，句無雷同。[illegible]官時，總督某心愛他的[illegible]，何對他素不喜，[illegible]必可得墨跡，其時送厚[illegible]一聯，而其的求件[illegible]是看不起的武官。

子貞從西川學政解任返湖南，他來往各方，求他墨的較前更多。他來者不拒，提筆也備紙方，[illegible]即寫聯句「[illegible]」，既策勉求件人的業務，[illegible]似變隱一[illegible]又希望其斷絕不中物。（如流）

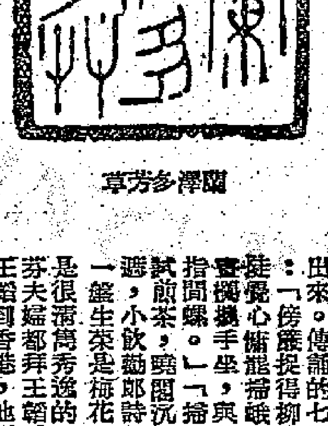
秦曼生刻印

采之欲遺誰

涉江采芙蓉



所思在遠道



蘭澤多芳草

虞姬墓重修題詠

之庵

虞姬墓在淮南濠州（鳳陽），相傳這兒的墓草是紅色的。但多年以來，沒有人修理，墓上只賸斷碣荒台，幾乎無以辨認了。

一九五一年，廣東東莞詞人張次溪，偶過鳳陽，見虞墓荒廢，便出資請人重修，修成以後，寫圖記之，並徵人題詠。河南宋筱牧（庚蔭）題虞美人一闋云：「燭花慘淡光明滅，楚帳歌聲咽。美人名馬並千秋，只是重瞳霸業付東流。　淮南斷碣荒虞墓，草色紅如故。一樽拔酒酹西風，回首與亡劉項已成空。」

考史乘說漢高祖圍項王於垓下，項王力盡自刎於烏江，虞姬先死。垓下即安徽靈壁縣，與鳳陽相去不遠，虞姬墓在鳳陽，是可以相信的。但在定遠也有一個虞姬墓，相傳虞姬死後，身葬靈壁，頭葬定遠。這一說法，就尙待考證了。詞人閻璧驊有句云：「頭顱悔葬劉家土」，便是根據此說。「晉妃廟（項羽封晉公）在陰陵山陽，有山曰插花，上有祠以祀虞姬。」清吳本錫寄園集稿插花山虞姬廟詩序云：「每歲三月十八日女子無子者，皆於是日祈禱，各插花一枝而去。」按陰陵山在安徽和縣，北接江浦縣界，項羽在此迷道。也許虞姬就在這時候自刎而死，屍身即葬於此。我們可以想像得到，虞姬自刎之後，項羽倉卒把她埋葬了，在軍事倥偬間，無暇立碑營塚，後來項羽也自刎了，虞姬眞正的葬處，便沒有人知道。因此在鳳陽，定遠都有墓，其實都是後人所假託的，眞正的墳，還是在陰陵山上，晉妃祠旁。否則爲什麼在這兒有祠。

至於褒斜道上，有虞美人草，相傳有歌虞美人曲過者，草即應節而舞，頗應節拍（見賈氏談錄）。這却與虞姬無關，虞姬不會到褒斜谷。朱神恭部方物記說，蜀中的虞美人草，應是娛美人之誤。此說可信。

王韜與金翠芬

鄭逸梅

我喜歡蒐集近賢尺牘及詩箋，又常和同好的互易玩賞。記得若干年前，我在上海藏家購得竹紙黏貼信牘的殘册，有好多頁已被人扯去，扯去的大約是比較著名的手跡，留存的僅五通，都是不見經傳的人物。我因它價廉，化了三毛錢把它買下來。其中有一通，署名金翠芬，一手簪花妙格，很是娟秀，斷定出於女子手筆，但不知金翠芬爲何許人。信端呼：「槃詮我師函丈」，末附詠菊二律，我疑槃詮爲王韜，可是不敢武斷。後來我友彭公飛見了，愛不忍釋，想把這一通歸入他所蒐羅的「畏盦小集」中，願以丘蓬園一札相易，我立即應允，和他換了一通。時隔多年，彭公飛客死西陲，也不知道許多零箋斷紊散佚到哪兒去了。

最近偶然翻閱柴小梵的「梵天廬叢錄」，才知金翠芬確是王韜的女弟子，她是浙江湖州人，父親逸生是位詩人，從小就教她誦讀詩詞，她很聰穎，十歲便能做幾首小詩。後嫁給黃氏子，也是一位溫文爾雅的才士。夫婦唱和，非常相得。翠芬和邑中閨秀結社聯吟，輯有「若上閨秀詩」五卷，她自己有「靈鵲館未焚草」三卷，與質了金釵把它刻印出來。傳誦的七絕，如：「傍簾捉得柳花多，笑倚[illegible]」[illegible]都是很清雋秀逸的。金翠芬夫婦都拜王韜爲師，王韜到香港去，他們夫婦甚至杭海追從，王韜笑着說：「我倆比袁隨園，那麼，你們夫婦便是陳竹士、金纖纖了。」中年後，歸居家鄉，爲人好客，把家資都傾盡了。庚子那年，山東義和團起，以扶清滅洋爲號召，他們夫婦頗具愛國之心，平素痛恨洋人的欺凌侵奪，這時夫婦倆便徒步數千里往投義和團，同掌軍中記室。事敗時，倉皇避難，夫婦先後都死了。

我經「梵天廬叢錄」的一提，就徧查諸書，都沒有金翠芬的記載，就是近來所印胡文楷的「歷代婦女著作考」，也沒有談及。胡寄塵的「閨閣淸課」、「擁鏡[illegible]」、「傍簾」二詩，也沒有署作者名姓。後來周瘦鵑的「香艷叢話」，把「傍簾」這一首的詩錄下來，僅繪了一圖，詩錄在際，頗足耐人尋味。現又把這詩編入「綠窗鷗課」中，大約是從「閨閣淸課」中轉錄而來，但胡寄塵當時是否親見「靈鵲館未焚草」，那就不得而知了。

藝文常談

軍城早秋

逸生

昨夜秋風入漢關，朔雲邊月滿西山。更催飛將追驕虜，莫遣沙場匹馬還！

——唐・嚴武「軍城早秋」

安史之亂以後，吐蕃成爲迫近唐帝國心臟的强敵。他們知道河西走廊的駐軍內調，邊防空虛，就乘機向東侵略。河隴一帶（今甘肅東部），相繼淪陷。廣德元年（公元七六三年），破涇邠二州，佔領首都長安十三天，曾改立李承宏爲帝。聽說郭子儀率引大軍開到，這才匆匆退走。第二年，叛將仆固懷恩再引吐蕃、回紇兵十餘萬來入寇，亦被郭子儀擊退。那時嚴武是劍南（西川）節度使。劍南是敵人矛頭指向的地方，也和吐蕃的東境接壤。嚴武這一年和吐蕃作戰，擊破吐蕃七萬餘衆，攻克當狗城（在今四川阿壩自治州境內），跟着又收復鹽川城。這一首詩，就是在這一年寫下來的。節度使是鎮守邊疆的主將，擔負着國防重責，這首詩很能夠顯出作者這種身份。它寫的正是一個身負國防安全之責的邊關主將，在對敵鬥爭中的高度警惕性和責任感，具有豐富的思想內容。

開頭兩句寫的是：一個早秋的晚上，蕭瑟的秋風從西北吹到邊關來了。如果是一般詩人，他想到的也許是個人的什麼，但是在這位將軍看來，秋風一起，就意味着這是敵人進行侵略活動的有利季節，因而馬上警惕起來。於是他登上城樓，放眼遠望。那時月亮正高高懸在天空，遠處的西山（即四川西部的大雪山），映射出一片迷茫的慘白；[illegible]相鬥的前夕。他[illegible]出現的敵人？[illegible]出擊？這些要解決的問題[illegible]是開頭兩句的[illegible]有人物，更有人物的思想感情。[illegible]邊關主將的[illegible]身份又是融渾一體的。題目是「軍城早秋」，詩一開頭就下「昨夜」二字，可見這位將軍對秋天的反應是如何的敏銳、迅疾；[illegible]味，因而下文「朔雲、邊月」，就使人有戰雲[illegible]這些都從主將眼中看出，心底湧出，於是下面兩句，就異常嚴重地有力地逆射出來。

「更催飛將追驕虜，莫遣沙場匹馬還！」這是斬釘截鐵的決定。他已經得到情報，前鋒和敵人遭遇上了，並且擊退了來犯的敵人。於是他發出命令：必須徹底乾淨地把敵人消滅掉，不讓敵人一個人一匹馬逃走回去！

這是一篇洋溢着愛國主義[illegible]將的警惕性與責任感，他蔑視敵人的豪邁氣概，都在四句詩中集中地形象地表現出來。無怪杜甫讀了之後，忍不住也來和了一首，表達出同樣激昂奮發的心情。

藝文志

藝苑集錦　天津市藝術博物館編　天津美術出版社出版

集中所收作品，有許多過去很少看到，或者根本沒有機會看到，其中有一些是在藝史上沒有記錄的作品。全書共選輯了宋元明淸四代作品六十幅，其中宋代佔五幅，元代佔一幅，明代佔十四幅，淸代佔二十幅。

唐閻立本步輦圖　文物出版社出版

這是唐太宗李世民接見西藏（唐時稱吐蕃）使者祿東贊的歷史故事畫。圖傳色，具見唐人風格，與歷代帝王圖卷，相傳同爲閻立本名蹟。原爲絹本，高三八・五公分，長一二八・六公分。卷後有章友直篆書題跋。卷後有米芾、黃公器、張向、劉次莊、曾將美、鞠𥜥、劉忱、李康年、張舜民、鄧忠臣、張儀、張知權、江渡、上官泰、林定等詩跋題記十七則。元姚雲跋、許善勝題詩、集賢佐同題記及曾巽申審定題記各一則。明郭樞階跋一則。北宋時爲宗室趙仲爰所藏，見於米芾所著[illegible]。[illegible]後入金[illegible]內府[illegible]一九五八年從福州收集[illegible]出宮時散出[illegible]現藏故宮博物院。

梅庵琴譜　中國音樂家協會江蘇分會審委會編

本書是古琴家徐立孫就王賓魯的「龍吟觀譜」稿重加編訂而成，定名爲「梅庵琴譜」。卷上爲論琴、論律、論指法，卷中爲琴譜十四曲，卷下爲[illegible]譜部分。書前有前言、傳象、序文及梅庵琴譜風格一文。本書爲線裝宣紙手抄影印本。

山彪鎭與琉璃閣　郭寶鈞著　科學出版社出版

山彪鎭是一個戰國時代墓地，一九三五年曾在此發掘過一個大墓，掘出不少器物，從器類的配列與組合，可以看出這時期一般貴族的葬俗。琉璃閣也是一個戰國時代墓地，一九四九年前曾在此發掘過大小墓葬五十座，時代先後約經二百年，出土器物的紋飾演變的過程，可以[illegible]。其中山彪鎭的水陸攻戰圖鋼鑑和琉璃閣的舞樂狩獵圖鋼匜，描寫當時社會活動實況，尤爲重要。對於上述種種，本書均有論述。

詩詞集（六）

元旦試筆　李星如

彩毫纔試意淺巡，搦手歡愁寫未勻。萬里風塵仍異域，十年書劍又佳辰。名甃只合邀詞客，香草還期賦美人。物態漸饒歸有待，居然酒暖入初春。

孫音閣藏印刻成後賦　林千碩

奏刀劃石如木朽，伏案頃刻成百𥷚。况肘鈍刀抽屜濕，方寸朱白但知守。世美浮華嘆渾厚，斯愼已往吾何偶。如何歸月能塗手，誤墮塵網覓蝌蚪，黃龍已沒長鯨走，空瞻野馬[illegible]風垢，欲上崑崙俯宇宙，惟聞吳晉風雷吼。

歲暮吟　黃緯卿

夜起遇寒流，受涼鼻欲涕，擁被未能溫，况彼破樓底。憶昔避侵時，邊露寒難抵，妻病御宜祿，茅露滴如米。鋒鏑嘆餘生，人事多遷遞，雖未啼飢寒，服飾成衰禮。亡妻舊日裳，已適嫣兒體；長子霧時衣，亦合妹和弟。悠悠近十年，黃土化追羨；忽忽亦兩年，空幃蒔芳醴。骨肉感凋零，冰凍淚凝睫，咽嗟華爾街，猶將戰禍啓！

浣溪紗　新仲璽

借寓周氏宅居停爲金梁夢月詞人稚圭後裔

詞客珠巢最擅場。十分圓月夢金梁。烏衣門巷幾斜陽。　井畔歌楊柳岸，吟詩也帶小山香。開元遺曲變伊涼。

尾犯　柳逸廬

多宵苦寒以屯田家法賦旅行役賦之

燕子寒雙雙・江上歲闌・千里冰雪・魂夢家山・正一鐙明滅・情話裏、梅花照客・醉顏酡、嘗舊傳鄴・聰呢喃說・　寒流浸展市・欲發夜・冷衾如鐵・雪裏翻驚・待重聞怡悅・又行過、關河風吼・笑相迎、[illegible]念切・試譜歌會・故鄉天末一輪月・

船期、飛機時刻、火車表一覽

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
金開丸	KINKAI MARU（上午）	日本	B13	集體
額尼士丸	ATLAS MARU（晨早）	日本	A11	東方
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU（晨早）	日本	A12	東方
佳臣將軍	GENERAL GUISAN（下午）	美國	A9	巴拉多
福安	HOCK ANN（晨早）	曼谷	油蔴地	振盛行
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	集體
德薩斯	TEXAS（下午）	美國馬尼拉	A	渣甸
勝高剌	SANGOLA（晨早）	日本	九龍倉櫃	鐵行
明光丸	MEIKO MARU（中午）	日本	B8	東來
波斯亞士	PERSEUS（下午）	日本	A	太古

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
可達馬士基	HERTA MAERSK（上午六時）	印度波斯灣	B11	捷成
堅剌拉	CANARA（下午）	新加坡喀喇蚩	A5	鐵行
西吐士	CITOS（下午）	山打根澳洲	B17	天祥
柯地亞	ORDIA（上午）	日本	A7	鐵行
雪川丸	YUKIKAWA MARU（下午）	西貢	B15	太平
東方	EASTERN（下午）	日本	九龍倉櫃	[illegible]行
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND（下午十時）	日本美國	九龍倉櫃	總統
四川	SZECHUEN（中午）	基隆	西環櫃	太古

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
奧奇威利	OAKVILLE	馬尼拉	九龍倉櫃	多利順
會津丸	AIZU MARU	日本	A	天祥
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	A	天和
民德威利	MANDEVILLE	美國	九龍倉櫃	多利順
東美	EASTERN MAID	日本	B	渣甸
駿河丸	SURUGA MARU	日本	A	天祥
東英	EASTERN SAGA	新加坡	A	渣甸
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	A	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	B	華來
福吉	HOOGKERK	歐洲新加坡	九龍倉櫃	渣華
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	B	[illegible]
普列非勿士	POLYPHEMUS	菲律賓	A	太古
柯利近郵	OREGON MAIL	日本	A	[illegible]
關西丸	KANSAI MARU	日本	B13	東方
鐵賓	TWEEDBAN	日本	A	鐵行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
關西丸	KANSAI MARU	曼谷	B13	東方
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	集體
順利	SHUN LEE	仰光科倫坡	油蔴地	[illegible]
勝高剌	SANGOLA	新加坡喀喇蚩仰光加爾各答	九龍倉櫃	鐵行
明光丸	MEIKO MARU	新加坡西非	B8	東來
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	日本	A4	捷成
額尼士丸	ATLAS MARU	日本	A11	東方
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	A12	東方

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期放開10時45分到11時44分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時35分	下午1時52分	上午7時20分	上午9時34分
下午1時22分	4時17分	上午8時20分	上午11時19分
下午4時05分	下午8時35分	上午9時50分	下午2時22分

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考，如需了解有無臨時變更，請向有關公司一問。）

今日到港班機

英國海外：東京來，下午二時二十分到，倫敦、仰光來，下午二時卅五分到。民航：台北來，上午十一時卅分到。國泰：馬尼拉來，下午二時四十分到；新加坡、吉隆坡、曼谷來，下午四時四十分到。泛美：洛杉磯、東京來，上午八時卅分到；民航：東京、沖繩來，下午四時零五分到。菲航：馬尼拉來，下午三時十五分到。瑞士：蘇黎世、日內瓦、開羅、曼谷來，下午十二時卅五分到。高棉：金邊來，下午一時十五分到。昌興：溫哥華、東京來，下午三時四十五分到。印航：東京來，上午七時卅分到。

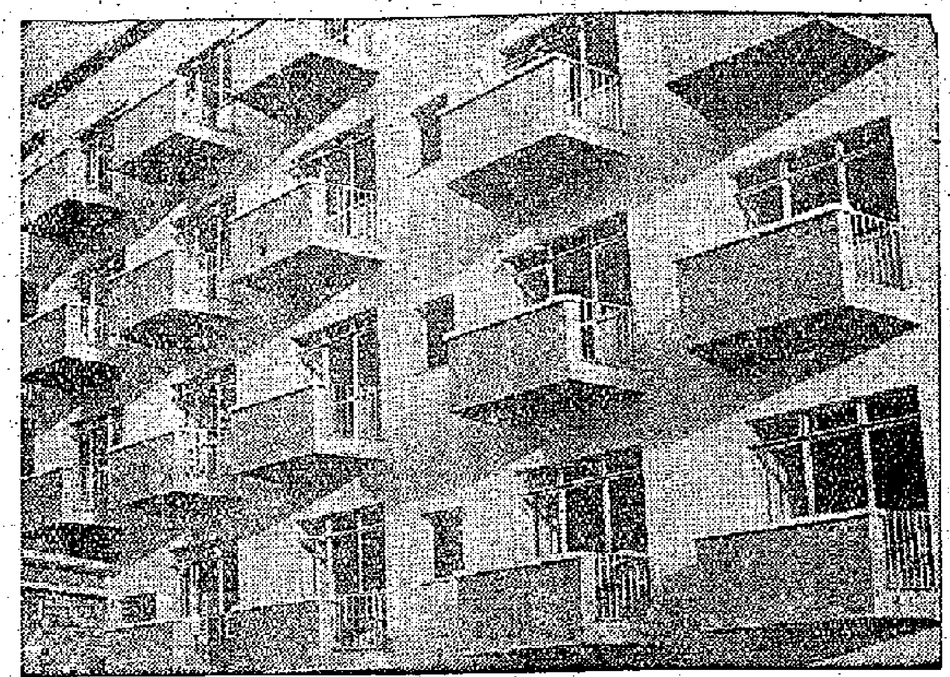
今日離港班機

英國海外：往東京，開下午三時卅分；往新加坡、倫敦，開下午三時三十分。民航：往台北，開下午十二時三十分。國泰：往台北、東京，開上午十時；往曼谷、新加坡，開下午三時二十分；往馬尼拉，開上午九時卅分。[illegible]印航：往曼谷、孟買，開上午十時。海外：往西貢，開上午九時廿分。

黑白

第十九期

湖山一色　關肇頤醫生作



↑ 百葉的圖案　關肇頤醫生作

↓ 深閨美人　胡維德醫生作

↑ 魚與熊掌　胡維德醫生作

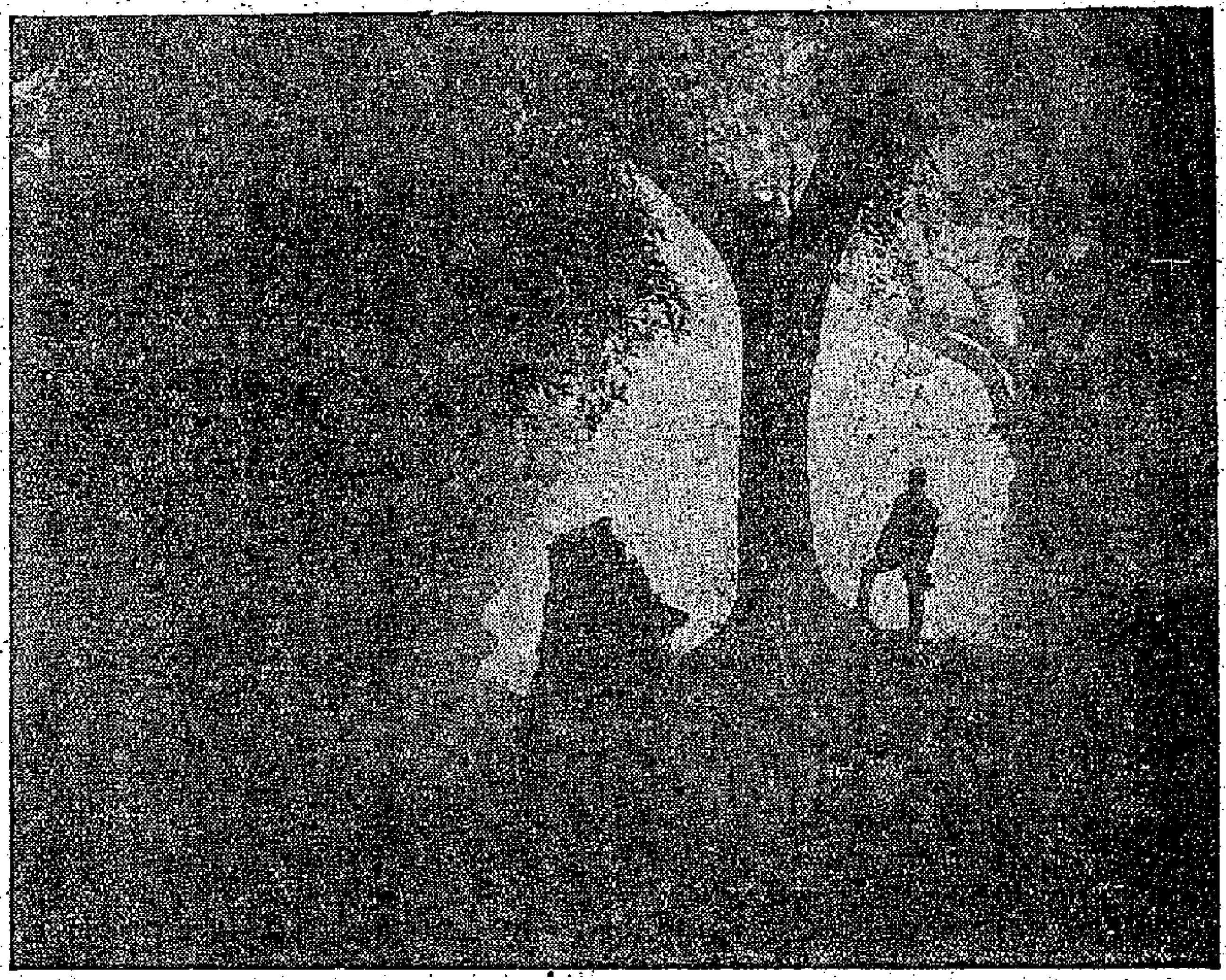
本期內容說明

澳門攝影學會每月均在白馬行會所公開展出香港攝影名家的一部份作品，供會員及愛好攝影者欣賞和觀摩。

本月份應邀參展的香港攝影家是關肇頤、胡維德、李湛華三位醫生，他們各以佳作十二幅寄澳，從二日起至四日止一連展覽三天。

這裏刊登的一部分作品中，胡維德醫生的「魚與熊掌」和「深閨美人」是彩色照片，其餘是黑白照片。

↓ 晨光曦微　李湛華醫生作



陳夫人談黑白

不久以前，在一個攝影照片公開評比中，有一位評判員曾用ACTION和MOVEMENT兩個英文字來說明一張照片的優點。我覺得，ACTION是指動作，MOVEMENT則是指「動勢」。

在攝影畫面上，「動勢」是和情節的結構、人物相互關係的處理，以及動作和運動在照片上的表現相關的，而動作和運動又是很多的攝影構圖所具有，並且在很多的攝影構圖中加以運用。在這種情況下，選擇動作和運動的瞬間是否恰當，可以說對這張照片的成敗有決定性意義。

蘇聯美術研究院通訊院士E·塞布利克在其「論構圖的問題」一文中，對這點有過精闢的發揮。他說：「造型藝術總是只能表現一個瞬間的情節，它不同於戲劇、文學和電影，這些藝術形式是可能表現情節發展的整個過程以及人物性格的形成等等。所以我認為，造型藝術必須這樣表現一個瞬間的情節，使觀衆清楚地感覺到在這情節以前發生過以及以後會發生什麼事情。這是一個規律。只有做到了這一點，美術作品才能給人以運動和生命的現象。如果不能做到這點，那麼作品將會是呆板的、假定性的和無生氣的。這個規律不論對於情節的結構，或是對於構圖中各人物心理上互相關係的處理，或是對於純粹身體的運動（即動勢）的處理，都是同樣適用的。」

W·F·薩德的「飛來一少女」，是一張「氣韻」非常「生動」，不可多得的佳作。作者準確地選取了拍攝的瞬間，富有表現力地表達出這個少女的極其自然的動勢，以及玩雪那種歡樂的氣氛和精神。這個少女的面部表情雖然還不清楚，但並無損這張照片的價值，因為它的目的不是刻劃一個人的特性，而是表現一個瞬間的情節。

這張照片的特與高度眞實感，表現手法也十分簡明，也許是得之偶然，但作者能夠抓住拍攝的瞬間，運用攝影的造型手段來眞實地和富有表現力地表達出動作和運動的特點，却不能不佩服他手急眼快，修養有素。

集郵版

要確立新的集郵態度
寫在一九六〇年年首

「日新月異」這四個字絕不是一個空話，幾十年以前，裝置發動機的飛機飛上天空的時候，人類莫不驚嘆，認為奇蹟；而現在却進入了火箭的時代，月球旅行也指日可待了。幻夢一般的空想正在一一實現，人類的歷史，就以驚人的速度發展與進步。要想這種發展停止，正像倒轉時間一般，是絕對不可能的事了。集郵世界也受到了這種變化的影響，這是理所當然的事。戰前世界的集郵和戰後世界的集郵，是完全不同的。集郵的態度在性質上也起了很大的變化。現在並不像以往那樣，只求胡亂收集到手便了，而是一邊玩味集郵的樂趣，一邊瞭解郵票所具的意義，像這樣的態度才是集郵的眞正態度。因此，必須要考慮到什麼郵票可集，什麼郵票不可集。而不要只談郵票的美醜問題。

用更嚴格的說法來講，集郵時應當確立它的效用。毫無範圍的集郵在某些方面是件危險的事。在世界歷史的大潮流中，如果不把集郵當作一種純粹的消遣，就應當認定它的意義，要認定它是一個具有高度文化的娛樂活動，對於青少年說來，可以作為社會發展的教材。

戰前的集郵是缺乏這種態度的，因為它多掌握在一部特權者的手中，沒有金錢，就無法把郵票集得完全，而完全二字乃是集郵者的最終目標？

戰後又如何呢？集郵已經在更廣大的階層人士中間展開了。我們的鄰國中國在這方面表現得最為清楚。一九四九年以前，中國的集郵家差不多都為資本家、地主等階級。現在呢？過去被認為人類渣滓的士兵，像牛馬一般勞動的苦役、連最低生活都維持不住的工人，由於都獲得了新的生活，集郵在一切職業之中都開了花。他們把集郵當作新時代的情趣。在社會主義建設與發展的賞中，集郵不但興起了，而且日益昌盛。有人宣傳說，「日本郵票是文化的，中國郵票是政治的」，其實，中國郵政當局所考慮的乃是國內教育而並非宣傳，用上述說法想否定中國郵票的，本身反倒是政治呢！

在歷史洪流中，作為文化娛樂活動的集郵態度，和某些人所持的「無所謂」的集郵態度是完全對立的，但我們決不能贊成這種「無所謂」的娛樂，有關集郵的書籍很多。但是以前面立場所寫的書籍少，以後面立場則幾佔全部。而日本政府和郵政當局所支持的正是後面的立場。

值茲一九六〇年開始，我們有必要慎重考慮自己以什麼樣的態度進行集郵。我們是無法按照自己的願望把所願收集的郵票全部收集的。商人也好，學生也好，都是用有限的零用錢來收買郵票的，在這種情況之中，我們不必單純地追求郵票數字，而有必要求得質的提高，籌畫運營。（本文是日本作家中島健藏所撰，刊於「郵趣」一九六〇年一月號卷首篇，彭光中譯）

郵票目錄

沒有目錄的集郵，就等於在黑暗中摸索。目錄介紹了世界各地所發行的各種郵票的圖樣和價目。當然，這目錄乃是郵商的價目表，但除去郵票的價格以外，乃是瞭解世界上有什麼郵票的最主要和最方便的指南。圖樣還可以幫助我們鑒別自己的郵票，並且可以按照發行年月，有次序地排列好。

世界上有名的目錄是經常改編的，如果認為使用過了時的版本，較為經濟，這算盤打得並不對。各地郵商的價格，要根據各地改動，而且每年有很大量新郵票的增補。

初入門者可以使用簡明目錄，例如吉朋斯公司出版的「簡明年鑑」(Stanley Gibbons Simplified Catalogue)。郵商和書商都有出售。

吉朋斯公司還發行大型目錄，對於郵票的很詳細；這是高級集郵家所用的工具，世界各國市場的交易也以上面所列的價格作根據。

美國的主要目錄是史考特公司出版的「標準郵票目錄」(Scott's Standard Postage Stamp Catalogue)、法國、德國和瑞士的大郵商也有同樣的書籍出版。

南極郵票生力軍

嚴格說來，這四枚郵票（如圖）並不是澳洲郵票，而是澳洲南極地區郵票。

以南極郵票來說，澳洲所發行的數量比其他國家稍多。原因也簡單，澳洲地近南極，「近水樓台先得月」，所以對南極有着極大的興趣。

從郵票中的地圖可以看出，澳洲距南極不過是只差緯度三十度的路程，在地圖右上角的國家就是澳洲，澳洲下面的一島是澳洲的塔斯曼尼亞島，接近橫線的兩個島嶼則是新西蘭。圍繞南極的圓圈乃是緯線，每一圈是十度，緊在南極大陸那一圈是南緯七十度，緊包着南極的那一圈則是六十度，塔島所處的那一圈就是四十度了。

南極一共有三個極，即南地理極、磁極和難達之極。郵票中三個人所站立的所在，就是第一次到達南磁極的人，那是一九〇九年的事，距今恰好五十年。這一套郵票的發行也是為紀念此事的。

另三枚郵票介紹了南極的冰天雪地情況，企鵝、雪橇和雪車。

從郵票本身來講，後三枚的雕刻還夠水平，三個人的像站在磁極上那一枚則較差，雕刻得連三個人的像貌都變形了。還有一件事，就是五便士票和八便士票都曾經改值，前者原為四便士，後者原為七便士。在原位置上加印，未出娘胎就顯得甚不調和。（志圖）

新郵說明

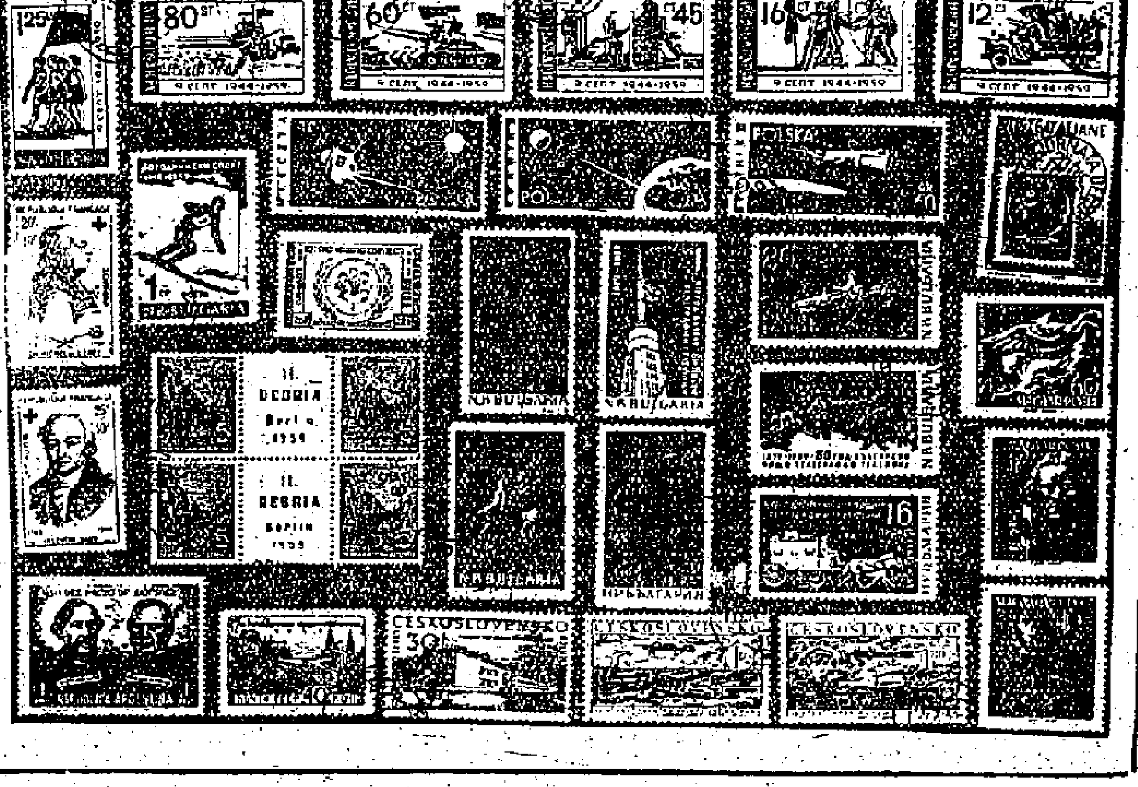
第一排（從左至右）一、保加利亞人民革命十五周年，六全。

第二排一（及下面一枚）法國蓄郵票，二全。二、保加利亞滑雪運動，一全。三—五、波蘭人造衛星及射月郵票，三全。六、意大利西西利郵展，一全。

第三排一、柬埔寨兒童郵票（六全）。二、三、四（及第四排三四）保加利亞郵政八十年。五（及下面兩枚）匈牙利席勒誕生二百年。

第四排二（四方連）東德郵票展覽會（內附文字紙邊）。三、保加利亞足球郵票，一全。

第五排一、阿根廷聖胡斯協定百年，一全。二、蘇聯十月革命四十二週年，一全。三、捷克中國郵票展，一全。四—五，捷克航空郵票，二全。



集郵信箱

答賀永雄先生：

（一）一九六〇年郵票年鑑已出版，最便宜的是英國吉本司版本，每冊約十七、八元。

（二）郵票地名對照表，各國文字排印困難，本版不擬登出，商務印書館有成冊出售，可向該處購買。

（三）選用集郵冊，不論初集或高級集郵家均以活頁冊為宜。

答張宏先生：

（一）集郵工具不一定在開始集郵之前買齊，到你感覺某種急需用時，擇其要者先買好了，如即時備辦，恐怕價錢不廉，而且有些用不着。

（二）舊郵票不可能存膠，應用水冲洗乾淨，新郵票須存膠，可套入護郵袋，再貼郵冊，或插入複品冊亦可。

交響樂之父—海頓

溫文

以音樂家來說，去年應該是海頓年。由於這位大音樂家到一九五九年正是逝世一百五十週年祭日，全世界許多國家不但隆重追悼他，而且發行了紀念郵票。

去年郵票的形式頗有不同。奧地利和蘇聯分別發行了單枚的海頓郵票，捷克則將他與英國大科學家達爾文拍檔，把兩個人的肖像分別印出，算在一套（如圖）。匈牙利則又不同，而是使他和德國大詩人席勒在一起，每一個人分別發行了三枚郵票（海頓三枚如圖，另席勒三枚見新郵）。另外，還把他們兩個人的肖像郵票合併發行了一枚小全張。西德去年發行貝多芬音樂堂落成紀念小全張郵票，上面也有海頓出現（如圖）。

海頓在音樂史上被稱為交響樂之父，只消看看他的門下桃李都是甚等樣人，便知其地位之隆重了。貝多芬曾向他執弟子禮，莫札爾特也是他的得意門生。他們三個人被稱為維也納三傑。

海頓（一七三二—一八〇九）是奧國人，他父親是輪匠，鄉村教堂的司琴兼風琴師，母親是哈拉赫伯爵的廚娘，參加教堂合唱。在這個音樂家庭的薰陶下，他從五歲就唱歌，彈小提琴，在十幾歲時流浪到維也納，以給人擦鞋換取學音樂的學費。

他的作曲生活開始於一七四五年，到二十歲已經有了不少創作。直到七十七歲去世之年的一生之中，單是交響樂就有一百部以上，可謂驚人，另外還創作了協奏曲五十一部，四重奏七十七部，鋼琴三重奏三十八部，詠史樂三部，彌撒樂四部，歌劇二十七部，此外還有不少合唱曲等。

他的晚年生活，有些像托爾斯泰，七十歲時，因太太過於兇悍，分居了。來過退隱生活，那年奧地利發生了反法戰爭，拿破崙大軍壓境，海頓深受刺激，維也納，終致不起。

匈牙利的三枚郵票印刷較比複雜，第一枚是海頓肖像，第二枚是海頓在貓托的別墅，第三枚則是海頓姓名的縮寫及小提琴、樂譜。

美國大學生怪行錄

大學生之名得人驚

美國最高學府之多，舉世聞名；可是，有學府之名，而無學府之實的佔三分之二，大學生醜態百出，亦不勝枚舉。換句話說，美國多的是野雞大學──自然有名的學府如「哈佛」、「耶魯」、「麻省工學院」……都是名符其實的大學──但好學校畢竟佔極少數，其餘「來者不拒」的學府，其面多的是野雞大學生，讀畢四年大學課程，莫名其妙的，所在多有！

以前在中國，大學生成為一種特殊階級，也是一種銜頭，無聊的人，還在卡片上印着「××大學×年級學生」之類，作為招搖，但在美國，大學生的名冊，予人以可怕的印象，尤其是那些不三不四的大學，套一句粵語，「大學生之名得人驚」，什麼原因呢？

且聽以下的事實報道，姑名之為「美國野雞大學生的醜行」。

搶短褲，拋臭蟲

田尼西大學與普林斯頓大學的學生曾瘋狂地湧入女生宿舍，奪取女生的內衣內褲。這種三角褲與奶罩的搶掠，在美國已成為一種風氣，頗有不搶女生內衣褲，就不成為一個大學生之概。哥倫比亞大學學生曾在街道上散佈廁紙，遍地皆是，使該地交通發生困難。有的用膠紙袋裝滿清水，向過路的男女拋擲，使得附近居民裹足不前，只好繞道而行。

美國大學生的惡作劇，一如美國的汽車，年年翻新，有的用一包紙袋，裏面裝滿臭蟲，擲入自己所不喜歡教授的臥室，令得老教授搖頭太息不已！有的用柏油與羽毛混在一起，塗在校園的石像上，也有的從校外牽來一隻公羊，放在校監的床上。

某次，俄亥俄大學校內失竊了一批優勝獎品如銀杯、銀盾、金牌之類的東西，雖經學校報警，警方也查不出誰將這批東西竊去了。過了三個月，校方接到南美巴西一家天主教的機構來信向校方道謝他們送來許多銀杯、銀盾，他們已經遵囑將它們熔化了，然後分贈給當地貧窮的人。

校方接到這封信後，啼笑皆非，自然這是該校學生的傑作。

看上了棺材車

更奇怪的是最近美國各殯儀館的棺材車非常搶手，原來許多大學生買下來作為私人「巴士」之用。他們搶購棺材車的理由有：第一，棺材車用了五六年，再賣出去，價格極低，許多人認為它是不祥之物，可是它卻正合大學生的胃口，價格廉宜，每部一百五十元至二百元可成交。最貴的也不過五六百元。第二，棺材車走路不多，機器完好；第三，棺材車改裝座位，較普通車輛空間大，可以坐上廿多人，這正適合一隊足球隊的座車，更有人將它改為流動住宅，索性住在車裏，胡作非為，更為方便。

奇怪荒唐的事還不止此，有一位波羅烈大學足球教練，有一天早上吃了早餐，與太太吻別之後，拿了公事包上學校去，可是，當他打開大門時，發現門已被封為一塊牆壁，那是夜裏他的高足們開夜工將他住宅的大門變成一堵牆壁。

大公園

圖書館是自修的好地方，寧靜、整潔，不易受人騷擾。某次，有一家大學的圖書館的窗外，突然有人放入數十隻小雞，吱吱喳喳，到處亂跑，亂叫，一家圖書館突然變成一家雞場，圖書館員成為捉雞者，一時「亂晒大籠」、「倒瀉籮蟹」。

先生學生打水戰

有的美國大學生隨身攜帶水槍一支，裝滿清水，向教授們開戰，因此教授們上課，無論晴雨天皆披上雨衣，以防水襲，有的教授也攜帶水槍，用以還擊，於是，水戰開始，學校成為水戰戰場，這不是天大的笑話！

美國大學生的醜行並不自今始，早在一八九九年就有搶掠女生內褲之風。當時有四百多名威斯康星大學學生穿着睡衣，在麥迪臣廣場遊蕩，最後衝入女生宿舍，搶走了二百零四條女生內褲。

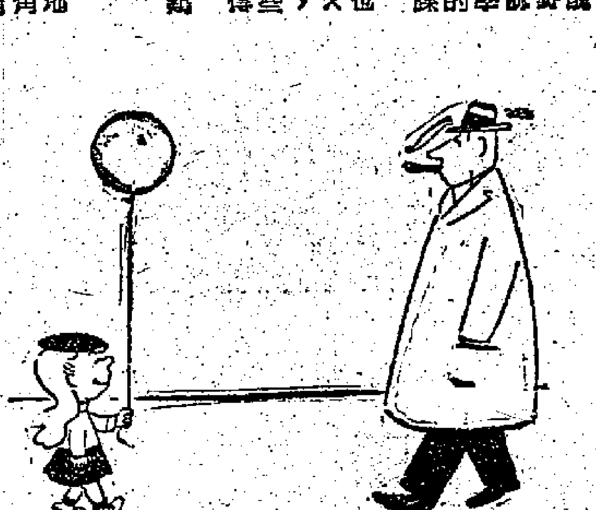
有一家大學男生宿舍舍監，建議在每學期交費時，先要男生多交一筆「女生內褲費」，由學校當局替他們先買一些女子內褲，掛在宿舍內，這樣他們每天見到女人內褲，就不會與搶掠內褲的念頭了。

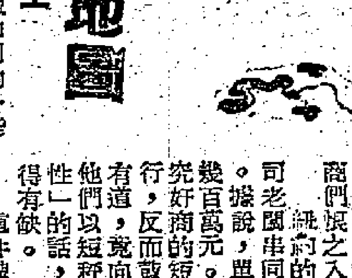
這個建議不但沒有被採納，反而被新聞界諷刺了一番，說如此舍監，亦可以休矣！

美國大學生如此荒唐，行徑已引起各界的責難，怎樣維持美國大學秩序，已成為一個頭痛的問題。雖然美國各大學每年有一次聯席會議，可是仍然找不出一個結論來。所以，這種令人髮指的風氣，迄今不但沒有遏止，而且頗有愈來愈烈之勢。

「如此美國大學生，成何體統」！已成為國際間人士同聲指摘的譴責之詞了。

·西洋漫畫選· 新年街頭即景：意外 楊聖林選





世上最早的地圖

冰工

地圖是隨着原始人的旅行、漁獵和別的一些生產活動而產生的。地圖也有它自己漫長的發展歷史。

最早的地圖極其簡單，也反映了人們對自然的認識還很幼稚，而這些地圖都刻在紙草和石碑上面，因為當時還沒有紙。

巴比倫人的「世界圖」是最早的地圖之一，圖刻在粘土燒成的板上，據說是公元前二千五百年左右的作品。當時的巴比倫人以為底格里斯和幼發拉底兩河流域便是整個的世界，地圖上也就只有這兩條河及其流域。

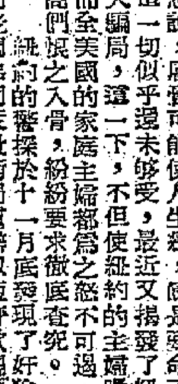
埃及的「金礦山地圖」是公元前一千四百年的作品，也畫在紙草上面。圖上畫了礦區、城市、房屋、廟宇、礦區和山等，範圍則限於尼羅河和紅海之間一段地區。

在我國，「禹鼎」的傳說是記載中最早的地圖。據說大禹治水成功，接受了舜的禪位而治理天下，並且製造了「九鼎」，鼎的表面，按照九州，鑄刻了山川草木鳥獸等，以使漁獵和旅行的人熟悉地形、道路，從而趨吉避凶。「九鼎」應該說是我國最原始的地圖。

「山海經」是大家熟悉的一本書名，但「山海經」原來是有圖的，稱為「山海經圖」。「經」只不過是「圖」的說明。「山海經圖」也是我國最早的地圖之一，也就是上面所說的九鼎圖像演變出來的。「山海經圖」一直保留到宋代以後，才遺失。晉朝的大詩人陶淵明曾經看見過，有「流觀山海圖」的詩句，唐宋八大文學家之一的歐陽修也作了一首「讀山海經圖」的詩。

美國肉商大騙案

華里



美國的主婦們現在差不多每天都給報紙上的新聞弄得越來越糊塗了。早一陣子發生的范杜倫電視騙案，剛使她們嚇得魂不附體；但隔不了許久，又有消息說，紅莓果有毒，屠宰所可能使人生癌，簡直是要命了。可是，這一切似乎還未夠受，最近又揭發了紐約的肉商大騙局，這一下，不但使紐約的主婦們恨之入骨，而全美國的主婦都為之憤憤不平，紛紛要求徹底查究。

紐約的警署於十一月底發現了紐約肉食公司老闆串同度量衡局官員以短秤欺騙顧客的陰謀。據說，單是被騙的幾家肉商就以這種手段騙了幾百萬元。紐約度量衡局官辦本來是專責查究奸商的短秤行為的，可是這些官辦卻反其道而行，反而向每家肉店勒索每月六十元，作為容許他們以短秤行騙的報酬。如果有那家肉店不「熟性」的話，就得秤足斤兩，一磅十六安士計，不得有缺。

這件醜聞揭發後，度量衡局長川以猶萊被拘禁，原來紐約各大肉食公司的行騙方法五花八門，有些商店以劣貨摻雜在上等貨內，魚目混珠，不過大多數都是利用那具笨重的磅盤來變戲法。

一名老實的肉商曾經透露，欺騙那些主婦是一件簡單不過的事。她們一向認為肉食公司的信用昭著，故不虞有詐，當然，最輕而易舉的是在磅盤上以大拇指一按，重量自然增加，有一種方法是在磅盤下放一個特製的盛器，那些肉類過磅時，八條香腸可能就會變作七條，另一條則通過他那靈活的手溜進那秘密的盛器內，神不知鬼不覺。

大肚皮的店員原來是在這上面最有用場的人物，他們把那個磅盤放在桌面上，它的高度剛好和他的肚皮齊平，每當那些肉類過磅時，他的肚皮也稍向前傾，於是肉的重量就有適當的增加。據說這種方法也不是很容易的，如果那個肥佬的呼吸急促些，就可能使磅盤出馬腳。

腦滿腸肥的老闆們，卻要學會計算數字，許有人會問，何以那些店員竟和老闆狼狽為奸，幹這種不道德的行為呢？當然這也就是為了飯碗問題。一個店員說得好：你不幹嗎？有別人幹。而且，他們的工資還根據那個磅盤所立下的功勞來計算。你多騙了，薪水也高些，少騙了，薪水相應減少。那些當日穿液的人，也就顧不得良心不良心了。

會講話的電梯

世界最囉嗦的電梯恐怕要算紐約某大廈的了。許多短句預先錄在一條磁帶上。當乘客入門後，電梯便會有一種有禮貌的聲音播出來：「請按鈕」。這句話反覆地說，直至你按鈕為止。如果你忘記按「樓數」鈕時，電梯會叫「上！」或者「落！」當電梯向上而開還有乘客未出的時候，它會說：「請把門打開！」發生故障時，則會指示乘客怎樣應付。

若干年前，倫敦的地下火車都有電梯，但沒有會講話的電梯那麼多花樣。

朱麗葉的「墓地」

你知道莎士比亞筆下的名人朱麗葉葬在那裏嗎？她的「墓地」，是可供人憑弔的去處……

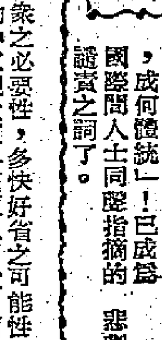
讀過「羅密歐和朱麗葉」這部莎劇，以及看過這個戲或電影的人，都知道劇中的男女主角只不過是莎士比亞筆下的人物罷了；事實上，世間並沒有過這雙青年男女。但莎翁在寫這個作品時，故事中的人物及其活動，是有一定地點的。所以，在意大利東北部的凡路那城，靠近迪治河的河邊，就有一座小小的像教堂一樣的屋子。那門前的石碑上，採用了莎翁的原句，寫着：「朱麗葉長眠於此，她的容貌，充滿了燦爛的光輝，閃出了歡樂。」這就是「羅密歐和朱麗葉」的「遺跡」之一──一部絕代愛情悲劇的主人朱麗葉的墓舍！這個墓舍，是有人管理的。看守者是一個頭髮灰白，面貌慈祥的老人，名字叫做蘇利民尼。他於一九三一年，新把這個「墓地」修葺一新，以後就負責看管。許多花卉，門外還有一個雲石信箱，上面刻着「朱麗葉郵箱」的字樣。人們不僅可以到那裏去遊覽，還可以寫信寄去呢。那信封上只要寫「意大利，凡路那城，卡浦烈，朱麗葉小姐」，便可以寄達。

有趣的是，寄信的人，會獲得回覆。救郵者就是那位蘇利民尼老先生。他自稱為「朱麗葉小姐的秘書」，他每年收到的信，為數不少，而且，都是些熱戀或失戀的人寄來的。但這位老工作者，做這些回信的答覆工作，始於一九四四年；到去年，已退休了。二次大戰後，每年到意大利遊覽的人，來到這個墓地的男女不少，特別以青年男女為多。他們可以聽「秘書」津津有味地大談朱麗葉的生平，彷彿像在聽一個有血有肉的真人的確有過這樣一個癡心女子。（一知）

世界風光

攝影，這就是「羅密歐和朱麗葉」的墓舍！這個墓舍，是有人…

假土山



從圖上看，三個人爬上了一座土山。這山不是真正的土山，而是一座螞蟻的住房。住房往往可以高達幾公尺。它在熱帶非洲，裏面有廳堂、食物倉、遊戲室、育兒室等，可以住五十萬個以上的螞蟻。（嘉禾）

江山萬里看新華

陳凡

第一篇：未到東北如到東北

五八年來爭躍進，神州六億人家，要傳海角與天涯，東風催豆淚，銀阻等塵沙！人物山川無限好，江南江北春花，行行萬里興猶賒，歸來情似沸，振筆頌新華！──調寄臨江仙

最近花了一個多月的時間，跑了一圈，既參觀了工業城市，又參觀了建設，到了廣州、武漢、北京、南京、上海、杭州六大都市，遊覽了勝水名山，眼界廣開，胸襟大暢。返港之後，友朋每問觀感，今欲以筆代舌，簡述如下：

記得在一九五五年春天，也曾在祖國走了一轉，路線和這次差不多，只是這次沒有出關。當年參觀的重點是在東北，因為東北是祖國工業的第一個重心。這次雖然沒有再去東北，但在處處都看到了東北！這是我的第一個最突出的印象。

五年前，廣州還沒有甚麼重要的工業。可是這次到「廣東省工礦交通展覽會」一看，禁不住心花怒放；廣州鋼廠的高爐投入生產了；廣州重型機械廠已經把日榨二千噸的大型糖廠設備，擺在我們眼前了；年產焦油百萬噸的茂名石油城，試驗工廠設備已紛紛建立，到一九六二年便可全部正式完成了。

到武漢，看了「武漢鋼鐵公司」，其規模之大，自動化機械化程度之高，較當年所見的「鞍鋼」尤甚。我去參觀的時候，具有世界上第一流技術設備的第一第二號高爐，第一第二號平爐，均已在熊熊火中日夜出鐵出鋼。那時候，第三號煉鋼平爐還正在開始動手，但我在歸途中看報，它只用了廿一天，又已加入生產了！建設之速，簡直有如神話。至於「武漢重型機床廠」，亦為蘇聯助我建設的一百五十六項目之一，所產「機器之器」（機床），最小的是二十噸，一般的是四十噸至五十噸，最大的重至百噸。足見母機之母，道理不言可喻。論規模，在我國目前為第一，在亞洲也數一數二。

到北京，單看「十大建築」規模之壯，建成之快，即可想見中國人民的意志之堅，而精思巧手之多，更充分顯示中國人之多方面無窮智慧。啟發群眾之能動性，發動群眾之必要性，多快好省之可能性，觀此一端，足以大悟。立足於西長安街的「電報大廈」高頂上，放目西望，新建築連城接陌，極目不盡。俯視通衢細布，車如流水；遠看頤和園林盡，吐氣成雲。更看君會新的長安大道，東達東郊，西達石景山。中間是天安門和門前可容四十萬人的新廣場，廣場兩邊，一邊是人民大會堂，另一邊是革命博物館和歷史博物館。我回來後，有做建築生意的朋友對我說，據他估計，一個人民大會堂，約等於四十個以上的香港「萬宜大廈」。試想想，我們的京華氣象，其恢宏壯偉為何如！五年前，我曾去看過由臭溝變了清池的龍鬚溝，這次再問龍鬚溝，同行的人告訴我，剛才汽車走過的地方就是。原來它又變成寬坦的柏油路了。由小見大，亦說明變化之快。但是，我們的京城並不是消費的城市，而是生產的城市，除了西郊，東郊也有一大片工廠區，單說一個「國棉二廠」，就有十三萬錠子：綫錠三萬，紗錠十萬，織布機三千二百台，職工五千五百以上。北京一個廠的錠子，即等於香港全部紗錠的三分之一。還有一間工廠，它給你的印象，似乎不是工廠，而是一所現代化的大學。

南京，再不是骯髒破落的舊城，正像秦淮河再不是金粉與眼淚混成的臭水，它整齊，清潔，在全國城市中，會名列前茅。以前南京沒有什麼重要的工業，現在全國五十多個以上的工廠，已遷入了！以前，由大躍進中的「小土羣」，變為「小洋羣」，又由「小洋羣」再進一步，南京成為中型煉鋼廠的「小洋羣」。解放前，只有一個小小的最簡陋的汽車修配廠，現在卻能製造汽車。十年前，原只有三一八個人的小廠，現在已是有一千多個職工，約五千部汽車的生產能力，是「一千五百」之數。這個廠，邊生產邊建廠，沒有工程師，沒有技術人員，依靠一切自己創造，依靠自己解決，一切自己來。他們的口號是這樣的十幾個大字：「有洋則洋，無洋則土，土洋並舉，」這個廠說明中國人能解決一般人想像為不能解決的問題！它不止生產了物質，也為我們生產了鼓舞的精神力量！（上）

世界珍聞

元丁輯

睡眠的方向

當睡覺時，你是否可以腳向南、頭向北呢？如果是那些頭部向南的人，比向西頭部的人睡得更好？美國一些科學家作一研究，他們曾以實驗證明地球的磁力對人體的影響，他們建議：「如想醒來時身心有清新之感，請注意床的方向：你的頭應靠近北方或者南方（由北而南的地球主要磁力直線）。」不久以前，一位心理學教授也說過：「床的方向對人的睡眠有若干影響。磁力和其他宇宙力量無疑地足以影響我們身心的活動。」

人物

最早的三位星洲領事

木易

南洋歷史研究，會還我也來補充一些，亦僑文化的鱗爪也。

一八七六年，郭嵩燾為駐英欽差大臣，奏請設置新加坡領事，但既慮人選難得，又恐經費無着，乃別開生面就僑民客長中物色人材充當，且以客長胡璇澤為領事。胡璇澤當時已由一賣牛肉的小商人變為牛肉麵包大王，成了巨富，就在這樣的外交措施下被委任為第一任領事。帝俄和日本也跟着設置領事，以他人地相宜，請他兼理，居然一身三職，大有「屢牛姐一朝解十二牛而鋒刃不蝕」之勢。可惜他沒有中國學問根底，談不上四十年的領事，以至於死。他只有加此應付各方，做了一任領事而已。

左子興是繼胡璇澤而被派遣的第二任領事，這是中國直接派遣領事第一人，也是新加坡的第二任領事。左氏一直做了十年的領事，這是中國直接派遣……文館，既精英文而又工詩能文。下一任的領事，便是黃公度，乃盡人皆知的「人境廬詩草」的作者。於是黃氏之到新加坡，有人擬之為紹述之於潮州，蘇東坡之於海南的不過左黃兩位詩人會遊歷各國，知識較廣，以當時僑民風氣的閉塞，而這樣的文人雅集，有尋求其風，左氏有「江山萬里樓詩鈔」，江山萬里樓，而南洋文風從此發揚起來。

左子興與黃公度兩位領事的政績已見諸外交紀錄。他們是一面注重保僑工作，一面展開文教運動，在他們的僑民的文化水平，關心祖國。一時學校林立，提倡諸生的讀書風氣，乃把華僑社會大為改觀，左氏有「欲挽諸生換骨丹，夜深常對諸生評閱學生的課藝，我們且看他所寫的詩：「欲挽諸生換骨丹，夜深常從此文風丕振，唐余九歲新洲」，心以他們宗」的願望交給他，他寫詩一首以明其志：「瀚海辛苦孺子何人，尊經大廳心懸，雅量樂多才，安得人人都心滾滾似紙雷鳴，一首自己寫出而僑生不知浪漫向化，車書一統萬方同。」這時學者都漫將緬甸拼掌中，已經他對於僑民的期望：「漫將國書深遠，人在南京開辦南洋學校，到北洋的學他以外在他的對華僑的鼓動。

後來，新加坡南洋人之後，主持國事，主張「百年樹人」之計，今日已成其願望了。黃公度志趣遠大，人所共知，他的「人境廬詩草」同為時代的「詩界革命」，左領事的詩文在新加坡植過新幼芽，而見它成長的，遂以這兩位領事也都會在新加坡播過新的幼芽，而見它成長的末嘗忘之也。

光‧祿‧寺 是皇帝的大廚房

李白先生：你問光祿寺是什麼回事，有的人以為光祿寺一定是個寺廟，其實它是封建社會皇家的大廚房。光祿寺的名稱是在北齊時代（四七九年）才有的，專管皇家的宴會，設有正卿、少卿，管理皇帝的膳食和祭祀的事。以後就成了皇家的大廚房。到了元朝改叫「宣徽院」，明朝又恢復光祿寺的名稱。清朝就照舊沿襲下來。凡是國際宴會、國家大饗、皇家家庭宴會（就是大宴宴客），官民賜宴和婚喪筵宴，祭祀等，飲食供應，都是由光祿寺承應。

在清朝，乾隆時代又加入滿蒙回、藏各民族的食品，因為它供應包括了漢、滿、蒙、回，所以它的組織很是龐大，以糕點為主，製的食品多是肉類，它的糕點，就叫作滿洲席，蒙古席則為肉席。光祿寺所製的食品，大部分是漢菜，分為三類：一祀筵，二糕筵，三燕筵，四圍筵。這裏簡單的談談燕筵。燕筵俗稱（餑餑桌子），燕筵桌分為六等，一等筵桌用麵一百二十斤，包括紅白饊支（以麵粉加糖和雞蛋，用油煎過的條子），稻米和麵粉，捏搓成環的饊子，三盤，餅餌（稻米二、肉一，合作成，用油煎熟）二十盤，又兩碗，乾鮮果品十八盤，熟鵝一只（吉林水鴨）。二等筵桌，麵一百斤（經碗數與一等筵同）。三等筵桌用麵八十斤（包括紅白饊支三盤）。棋子（用麵和糖烙熟）四碗，麻花四盤，餅餌十六盤，乾鮮果品十八盤，熟鵝一只。四等筵桌用麵六十斤，五等筵桌用麵四十斤，六等筵桌用麵二十斤。食品數目與四五等筵桌同樣。只是熟鵝改用雞，鷄和鴨都是紅燜的。（津）

強壯功呼吸

要做到穩、慢、細、勻、深長

強壯功和內養功一樣，在一定姿式下進行呼吸，但呼吸方法略有不同，有下列三種：靜呼吸法：用鼻自然呼吸，注意緩和勻細；要做得很自然，不必講究深長，因此，可將舌尖輕抵上顎。這種呼吸法對年老人和有肺結核人最合適用。

深呼吸法：呼吸時要求細勻深長，初學時從自然呼吸逐漸鍛鍊進行深呼吸，一呼一吸之間大致相等，不間斷，還要自己聽不到聲音。這種呼吸使膈肌上下活動有八橫指的幅度，而一般人呼吸時只有二三橫指。在治療上對神經衰弱，精神不集中，及頑固性便秘有良好療效。

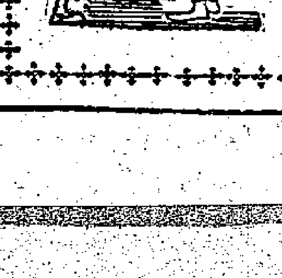
逆呼吸法：吸氣時胸部膨脹小腹收縮，呼氣時小腹膨脹胸部收縮，呼吸要作到穩、慢、細、勻、深長，初學時任其自然不可勉強。因此，鍛鍊久了，無論在呼或吸時小腹都感到堅實有力。因此，學習內功拳的都兼修逆呼吸，使呼吸與開合迴旋相配合，與體外各式動作合拍，助長內勁。在治療上對高血壓症有良好醫療作用。

三種呼吸法都要結合意守丹田，必須保持自然狀態，精神不緊張，呼吸不用勁，逐步做到操作上要求的規格。

另有一種站式，是強壯功中增強精力收效最大的一種姿式，因此，學習內功拳術的人必須先學習站式，兩足分開與肩同寬，兩足尖同在一條線上平行，兩膝彎曲保持膝蓋不超過足尖，又微向左右側張開，手前伸微曲，全身重點落在足掌後半部，臍下略成圓形。兩手抱一只大球狀，兩肘向下垂並鬆沉，大拇指在上，掌心微向上，此時手背的前緣與足尖略成垂直，而距胸部約有一呎左右。頭部正直，收下顎，胸含背拔，尾閭略向前收，全身放鬆，在呼吸時能感覺到兩肩亦在開合，是鬆弛的現象。用逆呼吸法進行呼吸，在開始練習時由十分鐘起逐漸增加幾分鐘，能在一百天內站到一小時為止。

好像學這種式子，非常辛苦，全身骨節拆開有脫胎換骨的苦楚，非有人指導和堅決意志不能學習這門工夫。（十）

劉貴松



服務部

求職 南京籍男子，有商場經驗，擬求商行或工廠外勤工作，有意提拔者，請函紅磡奈田街十一號五樓梁。

徵求 ▲徵求「居處」，願以補習交換。青年欲求居處以作修習及夜宿，以幽靜及近旺角區為佳，地方不拘，請函九龍新填地街四九四號二樓古月轉。▲徵舊風琴、舊收音機連電唱機各一具，有意割愛者，函九龍牛頭角四〇八三地段陳洽。

移植狗頭有何用

人可以活到二百歲，這種試驗，解決人壽命的問題。

蔣豪先生：你在報紙上看到我國哈爾濱醫科大學附屬第二醫院試驗移植狗頭手術成功的消息發表以後，你不明白進行這項動物頭部移植試驗的最終目的到底是什麼？

根據科學研究證明：人都應該活到二百歲，而其中有一百六十五年能夠從事勞動。但為什麼人一般活到五、六十歲就死亡了呢？人的死亡往往多半是由於內臟器官，尤其是心、肺、腎、神經血管或組織的一小部分損壞而引起的。整個人體好好的，只因一處病症而引起死亡豈非可惜？那末，在對這一小部分損壞了的組織或器官進行醫治無效的時候，能不能像機器一樣來更換一下人體內損壞的「零件」，使人延長壽命呢？

狗頭移植試驗研究的最終目的，就是為了逐步地解決這個問題。當然這不是一個簡單的問題。蘇聯和我國的許多醫學家長期以來一直對這個問題進行着精心地研究，不僅於近年來作了動物頭部移植的試驗，而且還進行了動物心臟、肺部、腎臟移植以及組織或器官移植等。這一系列的動物組織移植研究，便都是在為解決這個造福人類的問題創造條件。因為從根本上看，移植組織是徹底剷除病症的一種可靠辦法。

科學常識

電子管的柵負壓

負壓電阻值的計算

胡明白先生：你想在那架收音機中，加上擴展器，音量當然是會大些，但是先決條件是電源得多的，但推動電壓已經相當大，足夠推動擴出電子管的了。（來函的接法是對的）

電子管的柵負壓，可在陰極串上電阻而取得，負壓的高低按電阻值的大小而定，計算其阻值的方法是這樣的：首先查電子管特性表，查得陰極所通過的電流（屏流和簾柵流的總和）。根據歐姆定律：R＝E/I。式中：R為陰極電阻的阻值，單位是歐姆。E為所需的柵負壓，單位為伏特。I為陰極所通過的電流，單位為安培。6П14П號電子管的特性和EL84的特性相似，你可查閱EL84的特性表就行。

來函改用6V6，只需改用陰極阻值就行了，阻值用二百五十歐姆的（三瓦特）。

來函（註㊀）的單用途是這樣的：那級電子管是高音輸出級，陰極串着0.5μF的電容器和一個電阻，是用來削弱低頻而提高高頻輸出的裝置。（註㊁）是一個諧振電路，用來削弱高頻，增強低頻的電路。（中）

簡覆

至誠先生：中山裝是企領上有反領的。

「被疑人」先生：「知識青年」雜誌，是值得青年人閱讀的。

民國醫藥談

遠年乾濕癩

「癩疾」是一種皮膚病，有乾濕之分，有粒化膿大如白豆者，俗稱為「濕癩」，患者相當辛苦，多生於手足，且初起時每在指間，發作嚴重時，手指有如痙攣，行動不便，頭痛甚發癢。「乾癩」則甚少化膿，雖或有之亦很少數，很細粒，如疥疹，乾癩則不只生在手足部分，除了面部之外，其他部分亦常發生，粒數很密，痕癢非常，連續生三兩年未能痊癒亦常有。傳染性很強，如生癩人坐過的椅或用過的東西，他人用之可傳染。有些人說，如果生過大癩之後，則一世人也不會生癩了。此種說法是不確的。民間治癩有好多方法，本文所說的方法則更為有效。

往日南海葵水某毛巾廠一位工人，自少在廠裏做學徒，不久染上癩疾，數年不愈，別人呼他做癩仔，治了很久，總不能根本治好，他所生的癩確實頑固，既生乾癩又生濕癩，兩種輪流發作，通常一年都生着乾癩，一到春夏之間，手腳必發一次大癩，當大癩發作時，身上的乾癩亦自然痊癒，可是大癩好了之後，乾癩又復發生。有一年，鄰近鄉村演戲，他乘着新年休息前往看戲，在座位上搔左搔右，坐在後面一位老人，忽然拍拍他的肩頭說：「兄弟，你生癩很久了。」癩仔說：「老伯，我看你的手，可能做癩仔好久了。」老人又問了他的生癩情形和發作的時候，可知道他的生癩情形並無二致，老人教他一個方法治療：「到二月尾三月初，或等到大癩開始發作的時候，要放膽食幾次『糯米燉鯉魚』，使大癩盡量的發出來，忍着辛苦，不要害怕，到粒粒的大癩都化得八九成癩了，你就去到田間，用禾田裏的泥漿，把有癩的部位塗滿，泥漿乾了由他自動跌落，不可用水洗去，待乾泥跌落得七八成，又再塗上泥漿，如是者兩日兩夜不用水洗，兩日後，你到河裏把身體浸洗清淨，大癩就痊愈了，隨着要用斤重左右的金錢龜一隻，鮮茅根六兩，老桑枝六兩，土茯苓四兩，肥豬肉四兩，加入多量的水，耐火煎一日，到藥汁三碗為度，分作三日服，每日服一碗，大約食得十餘隻金錢龜，你的乾癩亦痊愈，以後不再發作了。」後來，癩仔的癩，就是用這種方法治愈的。

吃藥能否食蘿蔔？

帆順先生：吃中藥，是不是可以吃蘿蔔？你認為這一種可能是解除藥性的，所謂「解除藥性」，就是說減少藥效。所以在服中藥期間，大都不敢吃蘿蔔。其實，這種想法不完全正確。蘿蔔是蔬菜，又是藥物，而且它的根和葉，子可以入藥，在中醫臨床處方上，常有蘿蔔汁、地枯蘿（自己枯萎的蘿蔔），「四腿本草」上有萊菔子、萊菔英等。現代科學分析，說它含有「澱粉酶」，能幫助消化作用，除了它還有消食祛痰，小便等的功效哩。李時珍的「本草綱目」說它：「主吞酸，化積滯，解酒毒，散瘀血，甚效」。另外還可以「破氣化痰」。所以當我們吃了一些蘿蔔後，常常覺得很通氣。但也由於這個道理，在服補氣藥的時候（如人參），就不該吃蘿蔔，因為人參是補氣，蘿蔔行氣，二樣東西同時吃，作用就削弱了，這就是一般人所說的「解除了藥性」。但是，必須認清，它並非是解一切藥的藥性的，所以除了吃補氣藥外，我們不必禁忌蘿蔔，在我們的臨床應用上蘿蔔…

八仙齋

主材料：冬菇、筍、三耳、髮菜、牛蒡。

配料：南乳汁一湯匙，生抽二湯匙，蠔油二湯匙，「金不換」（是一種調味用的植物油，要新鮮的可到生藥店購買）、四季豆切成細絲，熟花生油三湯匙。

製法：油鍋燒沸時先放下冬菇、筍、雲耳、髮菜、心油一茶匙，「金不換」、豆芽菜，同炒香後，灑少許清水，二分鐘後，才投入綠豆芽菜、豆腐，一起煮，再翻底下適量，務使各物混勻，香油同時淋過炒之，約三十秒的時間，即全熟透可吃，留些汁於鍋裏，後用豆粉或麥粉作成薄芡，澆上「八仙齋」的表面，便能大快朵頤了。（希）